



ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE  
SECONDAIRE

Avenue E. Mounier 100 – 1200 BRUXELLES

# Programme

## Langues modernes

1<sup>er</sup> degré Commun

D/2018/7362/3/06

La FESeC remercie les membres du groupe à tâche qui ont travaillé à l'élaboration du présent programme et tout particulièrement les enseignants qui l'ont enrichi de leur expérience et de leur regard constructif.

Ont participé à l'écriture de ce programme :

Béranger Stéphanie, professeure,  
Dominé Annick, professeure,  
Dumont Audrey, professeure,  
Rodberg Nadège, professeure,  
Vivier Patrice, professeur,  
Ballegeer Astrid, conseillère pédagogique,  
Kersten Christine, conseillère pédagogique (FédEFoC),  
Nicole Bya, responsable du secteur Langues modernes.

Elle remercie également les membres de la commission de secteur, les conseillers pédagogiques du secteur Langues modernes et toutes les personnes qui ont effectué une relecture attentive.

Toute reproduction de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sauf exception dans le cadre de l'enseignement et/ou de la recherche scientifique (articles 21 et suivants de la loi du 30 juin 1994 (modifiée le 22 mai 2005) relative au droit d'auteur et aux droits voisins).

Ainsi, les enseignants sont autorisés à reproduire et à communiquer des *extraits d'œuvres* pour autant que la source soit mentionnée, que les reprographies soient utilisées à des fins pédagogiques et dans un but non lucratif.

Ce document respecte la nouvelle orthographe.

# Table des matières

|                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction générale.....                                                                                      | 5  |
| Introduction spécifique .....                                                                                   | 9  |
| Mode d'emploi du programme .....                                                                                | 15 |
| Lecture du programme .....                                                                                      | 15 |
| Les différentes portes d'entrée dans le programme .....                                                         | 15 |
| Se faire une idée générale du contenu .....                                                                     | 16 |
| Planifier son cours et se coordonner avec ses collègues.....                                                    | 16 |
| Préparer son cours .....                                                                                        | 17 |
| Nouveau cadre d'enseignement.....                                                                               | 19 |
| L'apprentissage des langues modernes et le « Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues »              | 19 |
| Une organisation en UAA  ..... | 20 |
| Unités d'Acquis d'Apprentissage .....                                                                           | 23 |
| Répartition des UAA.....                                                                                        | 23 |
| UAA à maîtriser au terme des différentes étapes .....                                                           | 23 |
| Description des UAA .....                                                                                       | 25 |
| Processus cognitifs liés à la production pour le niveau A2-.....                                                | 25 |
| Processus cognitifs liés à la réception pour le niveau A2 - .....                                               | 26 |
| Chronologie de mise en œuvre des stratégies de communication .....                                              | 27 |
| UAA Compréhension à l'audition – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la réception) .....                  | 28 |
| Écouter pour (s')informer et/ou (faire) agir .....                                                              | 28 |
| UAA Expression orale sans interaction – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la production) .....          | 30 |
| Parler pour (s')informer et/ou faire agir .....                                                                 | 30 |
| UAA Expression orale en interaction – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la production) .....            | 33 |
| Parler pour (s')informer et/ou (faire) agir.....                                                                | 33 |
| UAA Compréhension à la lecture – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la réception) .....                  | 36 |
| Lire pour (s')informer et/ou (faire) agir .....                                                                 | 36 |
| UAA Expression écrite – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la production) .....                          | 38 |
| Écrire pour (s')informer et/ou faire agir.....                                                                  | 38 |
| Spécificités du cours de langue moderne au 1 <sup>er</sup> degré commun .....                                   | 41 |
| Orientations méthodologiques .....                                                                              | 43 |
| Communication .....                                                                                             | 44 |
| Situations de communication .....                                                                               | 44 |
| Séquences de cours .....                                                                                        | 45 |
| Démarches pédagogiques.....                                                                                     | 45 |
| Approche actionnelle.....                                                                                       | 45 |
| Situations d'apprentissage.....                                                                                 | 47 |
| Un apprentissage qui met l'élève en situation .....                                                             | 47 |
| Concevoir des situations.....                                                                                   | 48 |
| Élaborer une situation dans le respect du programme .....                                                       | 48 |
| Insérer la tâche dans une situation de communication,<br>voire un contexte plus large .....                     | 48 |

|                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Prendre en compte les paramètres incontournables .....                                                | 48  |
| Veiller à la pertinence des situations .....                                                          | 49  |
| Exemples de situations d'apprentissage .....                                                          | 51  |
| Rencontres bilingues .....                                                                            | 52  |
| Annexes .....                                                                                         | 71  |
| Annexe 1. Liste des champs thématiques.....                                                           | 72  |
| Annexe 2. Liste des fonctions langagières au service des compétences réceptives .....                 | 81  |
| Annexe 3. Liste des fonctions langagières au service des compétences productives .....                | 86  |
| Annexe 4. ....                                                                                        | 89  |
| Annexe 5. Caractéristiques générales des supports et messages en fonction des différents niveaux..... | 107 |
| Glossaire .....                                                                                       | 109 |
| Bibliographie .....                                                                                   | 111 |

# INTRODUCTION GÉNÉRALE

Les programmes élaborés par la Fédération de l'Enseignement Secondaire Catholique sont conçus comme une aide aux enseignants pour la mise en œuvre des référentiels. Au-delà du prescrit, ils visent une cohérence entre les différentes disciplines. En outre, ils invitent les enseignants, chaque fois que c'est possible, à mettre l'accent sur l'intégration dans les apprentissages du développement durable, du numérique et de la dimension citoyenne.

## Programmes – Référentiels

Lors de son engagement auprès d'un pouvoir organisateur, le professeur signe un contrat d'emploi et les règlements qui y sont liés. En lui confiant des attributions, le directeur l'engage dans [une mission pédagogique et éducative dans le respect des projets de l'enseignement secondaire catholique](#).

Les programmes doivent être perçus comme l'explicitation de la composante pédagogique du contrat. Ils précisent les attitudes et savoirs à mobiliser dans les apprentissages en vue d'acquérir les compétences Socles définies dans les référentiels « Socles de compétences ». Ils décrivent également des orientations méthodologiques à destination des enseignants. Les programmes s'imposent donc, pour les professeurs de l'enseignement secondaire catholique, comme les documents de référence. C'est notamment sur ceux-ci que se base l'inspection pour évaluer le niveau des études.

Complémentairement, la FESeC produit des outils pédagogiques qui illustrent et proposent des pistes concrètes de mise en œuvre de certains aspects des programmes. Ces outils sont prioritairement destinés aux enseignants. Ils peuvent parfois contenir des documents facilement et directement utilisables avec les élèves. Ces outils sont à considérer comme des compléments non prescriptifs.

### DES RÉFÉRENTIELS INTERRÉSEAUX

*Dans le dispositif pédagogique, on compte différentes catégories de référentiels de compétences approuvés par le parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.*

*Pour le 1er degré commun, il s'agit des compétences Socles requises dans les différentes disciplines.*

*Ces référentiels de compétences, peuvent être téléchargés sur le site : [www.enseignement.be](http://www.enseignement.be).*

## Programmes – Outils – Évaluation<sup>1</sup>

« Plus les évaluateurs seront professionnels de l'évaluation ... moins il sera nécessaire de dissocier formatif et certificatif. Le véritable conflit n'est pas entre formatif et certificatif, mais entre logique de formation et logique d'exclusion ou de sélection. »

Philippe Perrenoud, 1998 -

### Faut-il évaluer des compétences en permanence ?

L'évaluation à « valeur formative » permet à l'élève de se situer dans l'apprentissage, de mesurer le progrès accompli, de comprendre la nature des difficultés qu'il rencontre et à l'enseignant d'apprécier l'adéquation des stratégies qu'il a mises en place. Elle fait partie intégrante de l'apprentissage et oriente la remédiation à mettre en place au cours du parcours d'apprentissage dès que cela s'avère nécessaire.

Dans ce cadre, il est utile d'observer si les ressources (savoirs, savoir-faire, attitudes, ...) sont correctement mobilisées. Cela peut se faire d'une manière informelle au moyen d'un dispositif d'évaluation rapide et adapté. Il peut aussi être pertinent d'utiliser des méthodes plus systématiques pour récolter des informations sur les acquis de l'élève, pour autant que ces informations soient effectivement traitées dans le but d'améliorer les apprentissages et non de servir un système de comptabilisation.

La diversité des activités menées lors des apprentissages (activités d'exploration, activités d'apprentissage systématique, activités de structuration, activités d'intégration, ...) permettra d'installer les ressources et d'exercer les compétences visées.

L'erreur est inhérente à tout apprentissage. Elle ne peut donc pas être sanctionnée pendant le processus d'apprentissage.

### PROGRAMMES DE L'ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE

Conformément à la liberté des méthodes garantie dans le pacte scolaire, la FESec élabore les programmes pour les établissements du réseau. Ces programmes fournissent des indications pour mettre en œuvre les référentiels interréseaux.

▪ Un programme est un référentiel de situations d'apprentissage, de contenus d'apprentissage, obligatoires ou facultatifs, et d'orientations méthodologiques qu'un pouvoir organisateur définit afin d'atteindre les compétences fixées par le Gouvernement pour une année, un degré ou un cycle (article 5.15° du décret « Missions » 24 juillet 1997).

▪ La conformité des programmes est examinée par des commissions interréseaux qui remettent des avis au ministre chargé de l'enseignement secondaire. Sur la base de ces avis, le programme est soumis à l'approbation du Gouvernement qui confirme qu'un programme, correctement mis en œuvre, permet d'acquérir les compétences et de maîtriser les savoirs définis dans le référentiel de compétences.

▪ Les programmes de la FESec sont écrits, sous la houlette du responsable de secteur, par des groupes à tâche composés de professeurs, de conseillers pédagogiques et d'experts.

<sup>1</sup> [Référence « Balises pour évaluer ».](#)

Il convient d'organiser des évaluations à « valeur certificative » qui s'appuieront sur des tâches ou des situations d'intégration auxquelles l'élève aura été exercé. Elles visent à établir un bilan des acquis d'apprentissages, en lien avec les unités définies par les référentiels. Il s'agit donc essentiellement d'évaluer des compétences, mais la maîtrise des ressources est également à prendre en compte.

Ces bilans sont déterminants pour décider de la réussite dans une option ou une discipline. Les résultats de ceux-ci ne sont cependant pas exclusifs pour se forger une opinion sur les acquis réels des élèves.

### **La progressivité dans le parcours de l'élève**

Si les compétences définies dans les référentiels et reprises dans les programmes sont à maîtriser, c'est au terme d'un parcours d'apprentissage qui s'étale le plus souvent sur un degré qu'elles doivent l'être. Cela implique que tout au long de l'année et du degré, des phases de remédiation plus formelles permettent à l'élève de combler ses lacunes. Cela suppose aussi que, plus l'élève s'approchera de la fin de son parcours dans l'enseignement secondaire, plus les situations d'intégration deviendront complexes.

### **La remédiation**

L'enseignant dispose d'informations essentielles sur les difficultés rencontrées par le groupe ou par un élève en particulier par l'attention qu'il porte tout au long des apprentissages, de ses observations, des questions posées en classe, des exercices proposés ou des évaluations à « valeur formative » qu'il met en place.

Il veillera donc à différencier la présentation de la matière, à réexpliquer autrement les notions pour répondre aux différents profils d'élèves et leur permettre de dépasser leurs difficultés. Des moments de remédiation plus structurels seront aussi prévus dans le cadre du cours ou d'heures inscrites à l'horaire. Des exercices d'application à effectuer en autonomie pourront être proposés.

*Pour les cours émanant du 1<sup>er</sup> degré commun, les documents de référence sont les suivants :*

▪ **documents émanant de la Fédération Wallonie-Bruxelles ;**

▪ **documents émanant de la Fédération de l'Enseignement Secondaire Catholique :**

- le présent **programme** qui, respectant fidèlement les UAA, compétences, aptitudes et savoirs repris dans les référentiels, n'ajoute aucun contenu nouveau, mais donne des indications méthodologiques ;

- des **outils** d'aide à la mise en œuvre du programme sont téléchargeables sur le site :

<http://enseignement.catholique.be/segec/index.php?id=391>.



# INTRODUCTION SPÉCIFIQUE

La situation économique et sociale actuelle rend plus que jamais indispensable la connaissance fonctionnelle de langues étrangères pour s'inscrire dans le contexte européen et international. C'est dans cette perspective que le cours de langues modernes trouve toute sa pertinence.

Ce programme, construit sur la base du référentiel « Socles de compétences - Langues modernes 2017 », répond à une double injonction :

- s'inscrire dans le « [Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues](#) » (CECRL)\*  ;
- prévoir une organisation en Unités d'Acquis d'Apprentissage (UAA) construites en langues modernes autour des différentes compétences communicatives.

*Le programme intègre le CECRL et l'organisation en UAA.*

Le décret « Missions » reste également une référence générale.

Enfin, ce programme vise également à outiller les professeurs de langues modernes du 1<sup>er</sup> degré commun afin qu'ils puissent permettre à chaque élève de développer son projet personnel et citoyen, et de pouvoir, au terme du degré, poser des choix d'orientation scolaire, responsable et autonome.

En effet, à travers le cours de langues modernes, l'élève développe et enrichit sa relation au monde. Par le biais des thématiques abordées, il aura l'occasion d'en appréhender les dimensions suivantes :

## 1. les dimensions culturelles et interculturelles, c'est-à-dire :

- découvrir la richesse de l'autre culture dans ses divers aspects et, par contraste, prendre conscience de la sienne : patrimoine et traditions, création artistique, modes de vie ... et se construire des références culturelles ;
- décoder divers faits, comportements et points de repère utiles en vue de communiquer et se comporter de façon adéquate, plus particulièrement, avec ceux dont il étudie la langue ;
- percevoir et rectifier ses stéréotypes sur les autres cultures ;
- identifier les éléments socioculturels garants d'une communication efficace.

*Le professeur de langues est à la fois guide vers de nouveaux horizons et passeur de culture.*

Loin de reléguer la culture dans un rôle accessoire, il est essentiel de réaffirmer la nécessaire coexistence de la langue et de la culture : parce que la langue est à la fois produit d'une vie en société et moyen de communication, de transmission entre les membres de celle-ci, elle est indéniablement tissée de culture.

Apprendre, comprendre, interpréter, transférer n'est possible que parce que nous nous inscrivons dans une culture, voire des cultures. Dans la recherche en enseignement des langues, il y a bien longtemps que la civilisation des grandes dates et œuvres canoniques a fait place à une **culture indissociable de tout acte de communication**. La culture dans son acception la plus large, couvrant toutes les manifestations d'humanité est alors un réservoir où puiser référents,

signes, symboles qui viendront appuyer les notions, les habiletés, les compétences qui sont objets d'apprentissage.

Il est donc essentiel **d'introduire dans le travail par compétences une dimension culturelle et d'y ajouter la compétence interculturelle.**

La culture est à l'évidence bien plus fragmentée, multiple, plurielle qu'auparavant. On ne peut plus la concevoir comme une construction invariable, un ensemble de connaissances à acquérir mais comme une **forme dynamique**, en construction où, par l'expérience, l'élève acquiert des références, des capacités qui vont lui permettre d'enrichir sa communication et d'éclairer son rapport au monde, aux autres et à lui-même.

Cette approche culturelle rencontre plusieurs enjeux :

- Enjeux communicatifs

Enseigner une langue, c'est aussi enseigner des perceptions d'une culture, c'est rendre les élèves conscients que toute pratique communicative est culturelle y compris dans leur langue maternelle.

La langue n'est pas seulement un code purement formel, un système combinatoire qui unit des mots selon une grammaire mais aussi une **réalité vivante** au cœur des esprits de ceux qui la parlent, de leurs pratiques sociales, de leur quotidien. Il faut donc que nos élèves puissent, d'une part, repérer peu à peu ces « **marques culturelles** » que nous appelons ici culture implicite et d'autre part, s'ouvrir à la culture de la langue cible dans son acception traditionnelle, la culture explicite.

- Enjeux personnels et identitaires

Apprendre une langue c'est aussi faire l'expérience de sa propre culture, se situer dans un contexte spatio-culturel, s'affirmer et être véritablement créateur de sa propre identité. C'est enfin réfléchir à la tradition, sa transmission mais aussi ses contestations.

- Enjeux linguistiques

Dans nos sociétés de plus en plus multiculturelles et multilingues, c'est l'occasion de développer une réflexivité linguistique, une prise de conscience de la diversité des langues, des discours, des modes d'expression dans tout l'environnement linguistique de l'élève, en ce compris d'autres langues familières mais qui ne sont pas la langue cible ou la langue d'enseignement, et de la valeur ajoutée du plurilinguisme pour l'individu.

- Enjeux relationnels, éthiques et citoyens

Approcher une culture, c'est apprendre comment d'autres hommes ont cherché, réfléchi et produit du sens : apprendre la culture de l'autre, ce n'est donc pas observer une réalité étrangère mais c'est emprunter à l'autre son regard sur la réalité. C'est faire l'expérience d'une décentration de soi vers l'Autre.

C'est ouvrir une réflexion sur les éléments communs aux différentes cultures mais aussi sur leur diversité, leurs spécificités, leurs richesses. L'approche interculturelle permet ainsi de stimuler la curiosité donc la motivation mais aussi l'empathie... elle permet de devenir un humain capable à la fois d'être critique et de s'accorder à l'Autre.

## QUELS SUPPORTS UTILISER ?

Les progrès des technologies de la communication permettent aujourd'hui un accès beaucoup plus aisé à une foule d'informations, de documents, de statistiques, de photos, de fichiers-sons ou images originaires des pays où l'on parle la langue-cible. Ces ressources qui garantissent authenticité et actualité viennent compléter l'ensemble des livres (y compris bandes dessinées),

films, vidéos, documentaires, œuvres d'art, chansons, articles de presse qui constituent traditionnellement les voies d'accès à la culture.

L'enseignant choisit alors, en fonction de sa classe, du projet qu'il poursuit, de l'orientation et du niveau de ses élèves, le support culturel qui lui semble le plus adapté.

L'essentiel étant que les apprenants soient en contact avec des supports nombreux et variés qui leur permettent de multiplier expériences, interprétations, hypothèses, nuances, opinions ...

### QUELS THÈMES ABORDER ?

Cet apprentissage n'attend pas que les élèves possèdent une maîtrise de la langue suffisante pour lire une œuvre littéraire mais porte sur tous les domaines abordés dès les premiers cours de langue, chez les débutants, dans toutes les filières, général ou qualifiant etc. : « Comment dire bonjour, qui peut-on tutoyer, qu'est-ce qu'une famille pour toi, que fais-tu le week-end, etc. » La perspective interculturelle, parce qu'elle vise à familiariser l'élève avec un autre univers symbolique, s'invite dès les premiers cours d'une langue, tant à travers les **supports** du cours de langue que dans les **activités** en classe.

Voici quelques domaines parmi d'autres où la culture peut être **intégrée dans l'exercice des cinq compétences**.

- La vie quotidienne : les repas, leurs horaires, la cuisine, les usages à table, les repas et leurs horaires, les bars, les habitudes de travail, les loisirs, les divertissements, les sorties (et leurs concepts propres : *passeggiata*, *tea-time*, *maatjes* ...)
- Les conventions, les comportements, par courrier ou au téléphone, salutations, conventions relatives à l'hospitalité, les conventions et le savoir-vivre dans le langage ou le comportement, l'humour, le toucher, la gestuelle, les stratégies de prise de parole...
- La perception de l'espace et du temps : le calendrier, (jours de fête), la ponctualité, la proxémie, l'organisation des villes, de l'habitat...
- Les éléments sociaux : les relations entre personnes, en famille, entre générations entre personnes de sexe différent, la conversation, les manières de s'adresser aux gens, ainsi que d'autres problèmes sociaux, le travail, l'emploi, les niveaux de vie, la structure sociale, le logement, l'individualisme, le rôle de la femme ...
- Les croyances, les rites, la religion, les pratiques liées à la naissance, à la mort, au mariage, la tradition et le changement, les tabous, l'idée du bonheur...
- Les stéréotypes qui sont véhiculés dans les expressions figées, dans la publicité, dans la chanson mais aussi dans les proverbes, les métaphores, les dictons....
- La langue et sa diversité (par exemple les variantes locales, l'inclusion de l'anglais dans le néerlandais, le « spanglish »), les rythmes et intonations, les mots intraduisibles qui sont souvent le reflet d'une réalité culturelle (par exemple les « tapas ») l'origine du vocabulaire (par exemple les emprunts) mais aussi le non-verbal...
- L'art : la littérature, le cinéma, la peinture, la « Culture » au sens traditionnel, mais aussi la chanson populaire et les arts dits « mineurs »
- Des informations, des réflexions sur le(s) pays dans le(s)quel(s) on parle la langue : les caractéristiques géographiques, l'environnement, la démographie, l'économie, la politique, l'histoire, mais aussi tout ce qui concerne les médias, l'enseignement, les institutions, les monuments, les célébrités...

### UNE DÉMARCHE INTERCULTURELLE

Les thèmes culturels abordés avec un groupe classe doivent, bien sûr, être dosés mais surtout variés. En effet, ne donner aux élèves qu'une « information culturelle » sur les repas et la

vie quotidienne contribue à entretenir une vision superficielle, simpliste, stéréotypée voire normative de la culture d'autrui et sans aucun contact avec leur propre culture. L'interculturel au contraire, comme l'indique le préfixe, force à la **mise en relation**. Ainsi, il importe de doter les élèves de mécanismes de réflexion, de **mécanismes critiques**.

En effet, les thèmes cités ci-dessus, s'ils sont abordés comme espaces de confrontation dans une démarche critique et contrastive, sont alors formateurs pour l'élève qui entreprend de comparer son regard à celui du natif, la sphère publique à la sphère privée, le social à l'individuel, le formel à l'informel mais aussi la diversité à l'universalité etc.

Lorsque l'élève est confronté à des situations génératrices d'expériences, de questionnements, il peut abandonner son ethnocentrisme instinctif, relativiser ses jugements, se montrer sensible à la variation, à la diversité et développer sa confiance en soi. Parce qu'il prend conscience d'être, lui aussi, déterminé par sa propre culture et qu'il veille à expliciter son point de vue culturel, il peut développer des capacités relationnelles, comportementales et interprétatives qui permettent de comprendre le monde et de rencontrer l'autre. La démarche interculturelle mise en œuvre au cours de langue permet ainsi d'acquérir cette **ouverture à l'altérité**, enjeu citoyen s'il en est, de développer empathie, respect et solidarité.

On le voit, l'enjeu dépasse la simple capacité à s'adapter à un environnement linguistique différent pour développer réflexion, compréhension, interprétation, reconnaissance de valeurs... tant de l'Autre que de soi et donc d'évoluer comme élève, comme citoyen, comme humain.

## **2. la dimension citoyenne**

Un des défis de l'école est d'outiller le jeune pour devenir un citoyen à part entière, solidaire<sup>2</sup>, autonome<sup>3</sup> et responsable<sup>4</sup>.

Le cours de langues modernes joue un rôle crucial dans cette perspective en formant le sens critique des élèves et en les éloignant des conceptions et des représentations simplistes, en les ouvrant à la diversité, mais aussi à la complémentarité des points de vue, en les initiant à des problématiques très actuelles comme l'utilisation responsable des médias, les questions du développement durable et de l'environnement ... Cette dimension citoyenne sera intégrée aussi souvent que possible aux activités par le biais des documents proposés, des thématiques abordées et de l'organisation du travail (seul ou avec des pairs) - en vue de développer les intelligences intra - et interpersonnelles et d'établir une communication efficace dans le respect des autres.

## **3. la dimension numérique**

À l'image de ce qui se passe dans notre monde, la dimension numérique est devenue incontournable en classe.

Les ordinateurs, les logiciels, les tableaux interactifs, sans oublier internet offrent autant d'occasions d'initier nos élèves à une utilisation intelligente et critique du numérique permettant d'élargir leurs horizons, y compris au cours de langues modernes. Grâce à internet, l'élève peut dorénavant entrer très facilement en contact écrit, mais aussi audiovisuel avec d'autres jeunes. Le professeur peut proposer à ses élèves divers documents authentiques. Il devient facile de gérer des projets scolaires en partenariat avec d'autres écoles.

C'est aussi l'occasion d'apprendre aux jeunes à s'approprier les différents supports multimédias ainsi que les outils qui permettent des présentations dynamiques et/ou interactives, filmées, enregistrées ...

<sup>2</sup> Missions de l'école chrétienne – Projet éducatif de l'enseignement catholique, SeGEC, novembre 2014.

<sup>3</sup> Décret « Missions », 24 juillet 1997.

<sup>4</sup> Idem.

#### 4. les compétences du 21<sup>e</sup> siècle

En parallèle au développement de ces dimensions « nouvelles », il est essentiel de développer aussi la stratégie du transfert, tremplin incontournable qui permet d'amplifier les bénéfices de tout apprentissage. Pour cela, les élèves doivent réaliser des « apprentissages en profondeur », à savoir des apprentissages qui leur permettent de tirer parti de ce qu'ils apprennent dans une situation pour l'appliquer à de nouvelles situations. Un apprentissage en profondeur émerge de l'interaction entre les domaines cognitif (pensée, raisonnement), intrapersonnel (comportement, émotions) et interpersonnel (communication, collaboration). Grâce au processus d'apprentissage en profondeur, les élèves commencent à développer, à travers leurs différents cours et les activités de l'école, des « compétences du 21<sup>e</sup> siècle » 📌 qui peuvent être définies comme des connaissances et des habiletés transférables.

*En parallèle au développement des habiletés « nouvelles », il est essentiel de travailler aussi au développement de la stratégie du transfert, tremplin incontournable qui permet d'amplifier les bénéfices de tout apprentissage.*

### Les finalités de ce programme s'inscrivent donc dans 3 axes

- **Donner aux enseignants les repères** les plus clairs possible pour identifier :
  - le cadre dans lequel s'inscrit leur travail d'enseignement,
  - les attendus à faire atteindre aux élèves.
- **Préciser :**
  - une méthodologie et une didactique visant prioritairement à donner aux élèves l'occasion :
    - d'apprendre à apprendre (via l'apprentissage des différents savoirs requis),
    - d'apprendre à communiquer dans la langue cible :
      - ✓ apprendre à écouter, à s'ouvrir aux messages des autres,
      - ✓ apprendre à s'exprimer, à se (faire) comprendre ;
  - une approche pédagogique qui **responsabilise** les élèves et les conduit à :
    - croire en eux-mêmes,
    - poser des choix et développer l'esprit critique,
    - s'engager,
    - participer à la vie en groupe de façon active et démocratique (par exemple lors de travaux de groupe) et développer une attitude citoyenne,
    - **s'ouvrir aux autres et à l'interculturalité.**
- **Permettre un ancrage** dans les **nouvelles technologies et le numérique** (via des supports proposés et des productions réalisées) ainsi que dans une réflexion sur le **développement durable** (via certains champs thématiques).

# MODE D'EMPLOI DU PROGRAMME

## Lecture du programme

Grâce à sa version numérique, ce programme offre des liens directs à l'intérieur même du document ainsi que vers des outils pédagogiques téléchargeables. Ces derniers, à l'inverse du programme, ont un statut indicatif et sont susceptibles d'enrichissements ou de réajustements au fur et à mesure de l'application du programme dans les classes.

Ces déplacements peuvent se faire en cliquant sur les logos suivants :



renvoi interne au programme ;

\* mot défini dans le glossaire ;

*Pour revenir en arrière dans le document après avoir cliqué sur un de ces liens, appuyer sur les touches Alt (cmd sur Mac) et flèche directionnelle gauche.*



renvoi à des outils téléchargeables sur le site du secteur Langues modernes (ouverture d'une autre page internet).

## Les différentes portes d'entrée dans le programme

Le programme propose trois grandes portes d'entrée. Chacune d'elle implique un parcours spécifique au cœur du document et répond à trois grands objectifs de lecture. Pour chacun d'eux, il est fait référence aux différentes parties du programme dans lesquelles on trouvera le type d'informations recherchées. Certains outils pédagogiques peuvent aussi apporter une information concrète complémentaire mais non prescriptive.

## Se faire une idée générale du contenu

Programme :

- *Mode d'emploi du programme* 
- *Nouveau cadre d'enseignement* 
- *UAA (répartition et description)* 
- *Annexe 5 : Caractéristiques des supports/messages en fonction des niveaux du CECRL* 

## Planifier son cours et se coordonner avec ses collègues

Programme :

- *UAA (répartition et description)* 
- *Annexes 1 à 4 : Champs thématiques, Fonctions langagières, Ressources grammaticales* 

Outils :

- *Planification* 
- *Note sur l'évaluation - 1<sup>er</sup> Degré Commun* 



## Préparer son cours

### - *Fixer l'objectif de la séquence de cours et définir la tâche d'aboutissement*

#### ↳ Programme :

- UAA (répartition et description) 
- Situations d'apprentissage 

#### ↳ Outils :

- Exemples de situations de communication et de séquences de cours 
- Note sur l'évaluation - 1<sup>er</sup> Degré Commun 

### - *Identifier les ressources nécessaires en vue de développer une UAA donnée*

#### ↳ Programme :

- UAA (répartition et description) 
- Annexes 1 à 5 : Champs thématiques, Fonctions langagières, Ressources grammaticales, Caractéristiques des supports/messages en fonction des niveaux du CECRL 

### - *Mettre en œuvre l'apprentissage chez les élèves et le réguler*

#### ↳ Programme :

- Orientations méthodologiques 

#### ↳ Outils :

- Exemples de situations de communication et de séquences de cours 
- Développer l'expression orale 
- Développer la compréhension à l'audition 
- Développer la compréhension à la lecture 
- Développer l'expression écrite 
- Développer les compétences du 21<sup>e</sup> siècle 



# NOUVEAU CADRE D'ENSEIGNEMENT

## L'apprentissage des langues modernes et le « Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues »

Le « [Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues](#) » (CECRL)\* a été élaboré par le Conseil de l'Europe. La philosophie qui y sous-tend l'apprentissage des langues est l'objectif de communication, en lien avec une variété de situations aussi proches que possible de celles de la vie réelle.

*Le CECRL distingue 5 compétences communicatives et leur maîtrise échelonnée sur 6 niveaux.*

Le CECRL distingue cinq compétences communicatives : l'expression orale en interaction, l'expression orale sans interaction, la compréhension à l'audition, la compréhension à la lecture et l'expression écrite. La maîtrise de chacune de ces compétences est échelonnée sur 6 niveaux : A1, A2, B1, B2, C1, C2. On a toutefois très vite vu émerger dans le chef des utilisateurs du CECRL le recours à des sous-niveaux. Il s'agit en fait de morceler les étapes séparant deux niveaux officiels, le chemin d'apprentissage à parcourir entre deux niveaux étant souvent trop ambitieux pour respecter les zones proximales d'apprentissage. Le référentiel « Socles de Compétences » se rallie à ce choix et propose un découpage en sous-niveaux A1+, A2-.

Le Référentiel s'ancre donc résolument dans le CECRL et, en lien avec cette approche, accorde la primauté à la communication. Pour préparer nos jeunes à s'intégrer dans le monde de demain, les cours de langues modernes doivent en effet viser à doter chaque élève de la capacité à communiquer, tant dans les domaines personnel, public que scolaire, dans un monde de plus en plus ouvert aux échanges et à la mobilité.

*Le cours de langues vise à doter chaque élève d'outils l'aidant à communiquer dans les domaines personnel, public, scolaire, professionnel.*

L'étape du 1<sup>er</sup> degré commun s'inscrit dans la continuité de l'étape II des « [Socles de Compétences](#)\* » qui définit (désormais aussi sur la base du CECRL) le niveau à atteindre à la fin de la 6<sup>e</sup> primaire.

L'ensemble des référentiels de langues modernes s'inscrivent tant dans la **continuité** de la didactique des langues de ces dernières décennies que dans la **dynamique internationale** actuelle en matière d'apprentissage des langues.

## Une organisation en UAA

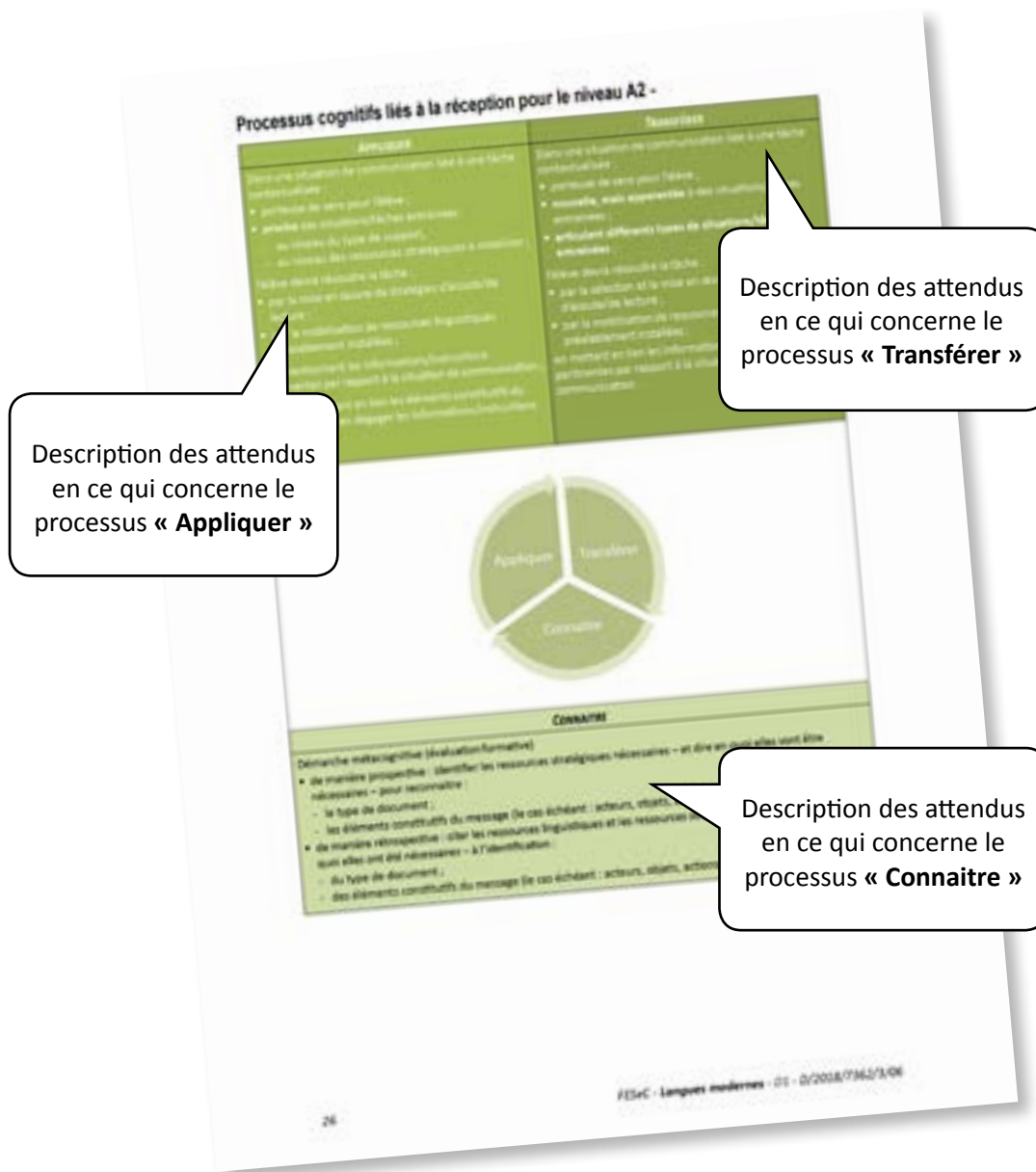
Chaque UAA (Unité d'Acquis d'Apprentissage) représente ce que l'apprenant sait, comprend et est capable de réaliser au terme d'un processus d'apprentissage.

À côté de l'intégration du CECRL, l'organisation en unités d'acquis d'apprentissage (UAA) est l'autre nouvel axe qui sert de ligne directrice aux référentiels, et donc aux programmes. Conformément au décret « Missions », chaque UAA représente un ensemble cohérent d'acquis d'apprentissage qui peut être évalué ou validé tandis que les acquis d'apprentissage sont l'énoncé de ce que l'apprenant sait, comprend et est capable de réaliser au terme d'un processus d'apprentissage; les acquis d'apprentissage sont définis en termes de savoirs, aptitudes et compétences.

Dans le référentiel, **chacune de ces UAA est centrée sur une compétence communicative à un niveau donné tel que décrit dans le CECRL.**

Dans le programme, l'ensemble des indications contenues dans chacune de ces UAA est développé dans le chapitre « Unités d'acquis d'apprentissage » .

Chaque UAA s'ancre dans un trio de processus cognitifs : connaître, appliquer, transférer (sans ordre chronologique imposé). Pour chacun de ces processus, les UAA définissent également les attendus. Chaque processus constitue une entrée possible dans l'apprentissage des savoirs, savoir-faire et stratégies. Les processus sont présentés selon le schéma suivant :



Par ailleurs, chaque UAA se présente comme suit :

[illegible]

L'apprentissage contextualisé d'une langue implique d'articuler différents éléments de plusieurs UAA dans l'élaboration d'une séquence de cours et nécessite la mise en œuvre d'une approche spiralaire\*.

S'il est vrai que les différentes UAA représentent des ensembles cohérents d'acquis d'apprentissage (qui peuvent être évalués ou validés), rien n'indique que les UAA doivent être traitées séparément, les unes après les autres. Au contraire, l'apprentissage contextualisé d'une langue implique de constantes allées et venues entre les compétences. Il sera donc intéressant (voire inévitable) que le professeur articule différents éléments constitutifs de plusieurs UAA lors de l'élaboration de ses séquences de cours ➡. C'est au travers de l'approche [spiralaire](#)\*, que sera couvert l'ensemble des contenus des différentes UAA.

Dans la description des attendus de chaque UAA, sont listés les types de documents et types de supports auxquels l'élève doit impérativement être confronté. Toutefois cela ne signifie pas que chaque type de support doit être abordé dans chacun des types de documents. L'essentiel est d'en couvrir l'ensemble d'une manière ou d'une autre. Ainsi, en compréhension à l'audition, on pourrait aborder un document de type narratif grâce à un support audiovisuel et travailler la compréhension d'une injonction à travers un support sonore. On pourrait dès lors considérer que les deux types de supports (sonore et audiovisuel) ont été traités et que les stratégies de communication liées à chacun d'entre eux ont été mises en place. En travaillant les autres types de documents (descriptif et/ou explicatif selon les niveaux visés), l'élève sera amené à transférer ces stratégies en fonction du support proposé.

Chaque compétence fait l'objet d'une série d'UAA suivant la progression d'un niveau européen à un autre.

Enfin, il est important de noter que, de façon globale sur l'ensemble du parcours scolaire, chaque compétence fait l'objet d'une série d'UAA qui toutes traitent de cette même compétence en suivant la progression d'un niveau européen à un autre. Ainsi les cinq compétences sont d'abord développées au niveau A1+ (fin de 6<sup>e</sup> primaire) et seront ensuite développées au niveau A2- (fin de 1<sup>er</sup> degré Commun) pour atteindre ensuite les niveaux A2+, B1-, B1+, ... en fonction de la filière suivie aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés. Le niveau de maîtrise s'amplifiant au fur et à mesure des UAA confirme bien et s'inscrit tout à fait dans l'approche spiralaire de l'apprentissage des langues.

# UNITÉS D'ACQUIS D'APPRENTISSAGE

## Répartition des UAA

Ce programme vise à rendre l'élève capable de répondre de façon autonome à des situations de communication qui font sens pour lui, dans les 5 compétences communicatives, et ce, dans le respect des niveaux européens attendus, conformément au référentiel.

Dans le contexte du 1<sup>er</sup> degré commun, on mettra particulièrement l'accent sur le développement chez l'élève des compétences de l'axe oral.

## UAA à maîtriser au terme des différentes étapes

| LM 1 - 4 périodes                 |                                                                                              |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Compréhension à l'audition        | Écouter pour (s')informer/(faire) agir<br>Niveau CECRL <a href="#">A2 (-)</a>                |
| Expression orale sans interaction | Parler sans interaction pour (s')informer/ faire agir<br>Niveau CECRL <a href="#">A2 (-)</a> |
| Expression orale en interaction   | Parler en interaction pour (s')informer/(faire) agir<br>Niveau CECRL <a href="#">A2 (-)</a>  |
| Compréhension à la lecture        | Lire pour (s')informer/(faire) agir<br>Niveau CECRL <a href="#">A2 (-)</a>                   |
| Expression écrite                 | Écrire pour (s')informer/faire agir<br>Niveau CECRL <a href="#">A2 (-)</a>                   |

On trouvera ci-après les différentes UAA (compétences communicatives) à développer dans le cadre du 1<sup>er</sup> degré commun, telles que décrites dans le référentiel « Socles de compétences - Langues Modernes - 2017 ».

Elles constituent les objectifs spécifiques à poursuivre. Chaque UAA décrit non seulement les « Attendus et caractéristiques générales » des niveaux européens à atteindre et les « Ressources » (savoirs et savoir-faire) à installer, mais donne également des indications sur les « Processus cognitifs » liés au développement des différentes compétences à développer chez l'élève lors de l'apprentissage ainsi que des indications sur la chronologie de mise en œuvre des stratégies de communication liées aux différentes compétences.

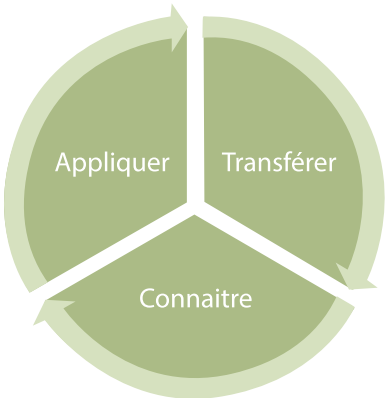
Par souci de lisibilité, on trouvera d'abord les « Processus cognitifs » liés à la production et à la réception, ainsi que les schémas de mise en œuvre des stratégies de communication car ils s'appliquent à l'ensemble des UAA. Enfin on découvrira les éléments constitutifs des différentes UAA.



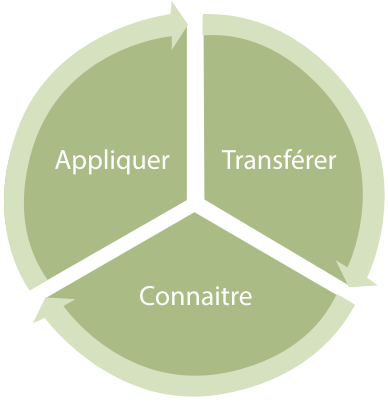
## Description des UAA

Les processus cognitifs et les stratégies de communication présentées ci-après sont à mettre en œuvre dans le cadre des différentes UAA et les ressources qui y sont liées.

### Processus cognitifs liés à la production pour le niveau A2-

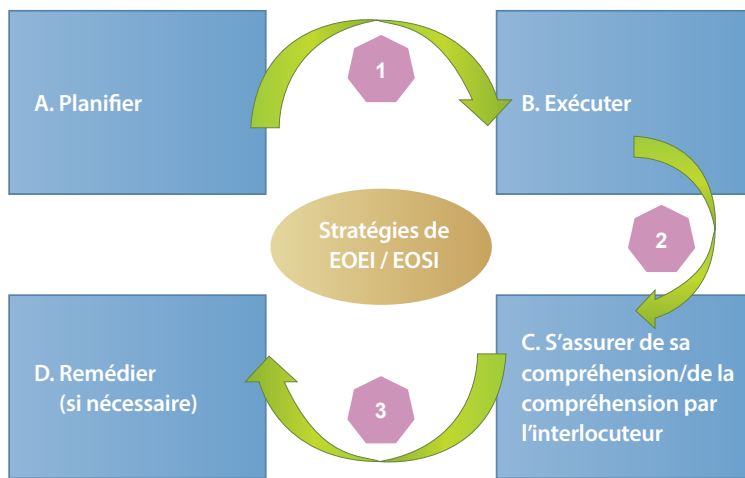
| <i>APPLIQUER</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>TRANSFÉRER</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Dans une situation de communication liée à une tâche contextualisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ porteuse de sens pour l'élève ;</li> <li>▪ <b>proche</b> de situations/tâches entraînées : <ul style="list-style-type: none"> <li>- au niveau du type de production,</li> <li>- au niveau des ressources stratégiques à mobiliser ;</li> </ul> </li> </ul> <p>l'élève devra résoudre la tâche par :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ la mise en œuvre de stratégies d'expression orale/écrite ;</li> <li>▪ la mobilisation de ressources linguistiques préalablement installées ;</li> </ul> <p>en produisant un message oral sans ou en interaction/<br/>en rédigeant un message en fonction de la situation de communication.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Dans une situation de communication liée à une tâche contextualisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ porteuse de sens pour l'élève ;</li> <li>▪ <b>nouvelle, mais apparentée</b> à des situations/tâches entraînées ;</li> <li>▪ <b>articulant différents types de situations/tâches entraînées</b> ;</li> </ul> <p>l'élève devra résoudre la tâche par :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ la sélection et la mise en œuvre de stratégies d'expression orale/écrite ;</li> <li>▪ la mobilisation de ressources linguistiques préalablement installées ;</li> </ul> <p>en produisant un message oral sans ou en interaction/<br/>en rédigeant un message en fonction de la situation de communication.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>CONNAÎTRE</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Démarche métacognitive (évaluation formative)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ de manière prospective : identifier les ressources linguistiques et les ressources stratégiques nécessaires – et dire en quoi elles vont être nécessaires – à la réalisation de la tâche en tenant compte : <ul style="list-style-type: none"> <li>- des caractéristiques du type de production orale attendue/du type d'écrit à produire ;</li> <li>- des éléments qui constitueront cette production orale/écrite (le cas échéant : acteurs, objets, actions, temps, lieux) ;</li> </ul> </li> <li>▪ de manière rétrospective : citer les ressources linguistiques et les ressources stratégiques nécessaires – et dire en quoi elles ont été nécessaires – à la réalisation de la tâche en tenant compte : <ul style="list-style-type: none"> <li>- des caractéristiques du type de production orale attendue/du type d'écrit produit ;</li> <li>- des éléments qui constituent cette production orale/écrite (le cas échéant : acteurs, objets, actions, temps, lieux).</li> </ul> </li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Processus cognitifs liés à la réception pour le niveau A2 -

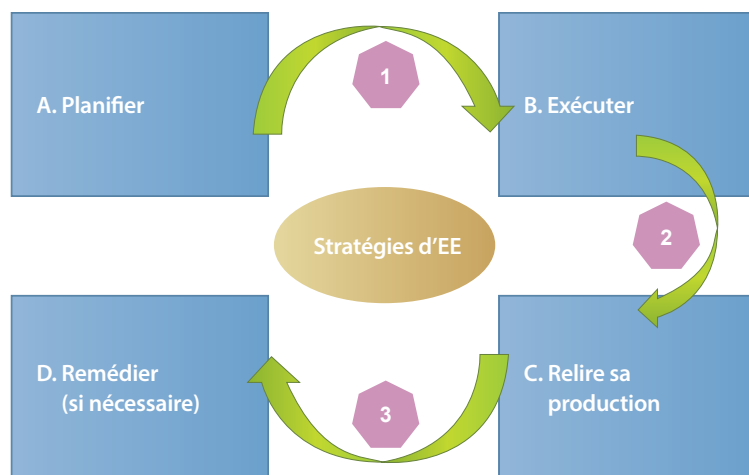
| APPLIQUER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TRANSFÉRER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Dans une situation de communication liée à une tâche contextualisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ porteuse de sens pour l'élève ;</li> <li>▪ <b>proche</b> des situations/tâches entraînées : <ul style="list-style-type: none"> <li>- au niveau du type de support,</li> <li>- au niveau des ressources stratégiques à mobiliser ;</li> </ul> </li> </ul> <p>l'élève devra résoudre la tâche :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ par la mise en œuvre de stratégies d'écoute/de lecture ;</li> <li>▪ par la mobilisation de ressources linguistiques préalablement installées ;</li> </ul> <p>en sélectionnant les informations/instructions pertinentes par rapport à la situation de communication ;</p> <p>et/ou en mettant en lien les éléments constitutifs du message pour en dégager les informations/instructions essentielles.</p> | <p>Dans une situation de communication liée à une tâche contextualisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ porteuse de sens pour l'élève ;</li> <li>▪ <b>nouvelle, mais apparentée</b> à des situations/tâches entraînées ;</li> <li>▪ <b>articulant différents types de situations/tâches entraînées</b> ;</li> </ul> <p>l'élève devra résoudre la tâche :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ par la sélection et la mise en œuvre de stratégies d'écoute/de lecture ;</li> <li>▪ par la mobilisation de ressources linguistiques préalablement installées ;</li> </ul> <p>en mettant en lien les informations/instructions pertinentes par rapport à la situation de communication.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| CONNAÎTRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Démarche métacognitive (évaluation formative)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ de manière prospective : identifier les ressources stratégiques nécessaires – et dire en quoi elles vont être nécessaires – pour reconnaître : <ul style="list-style-type: none"> <li>- le type de document ;</li> <li>- les éléments constitutifs du message (le cas échéant : acteurs, objets, actions, indicateurs temporels, lieux) ;</li> </ul> </li> <li>▪ de manière rétrospective : citer les ressources linguistiques et les ressources stratégiques nécessaires – et dire en quoi elles ont été nécessaires – à l'identification : <ul style="list-style-type: none"> <li>- du type de document ;</li> <li>- des éléments constitutifs du message (le cas échéant : acteurs, objets, actions, indicateurs temporels, lieux).</li> </ul> </li> </ul>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Chronologie de mise en œuvre des stratégies de communication

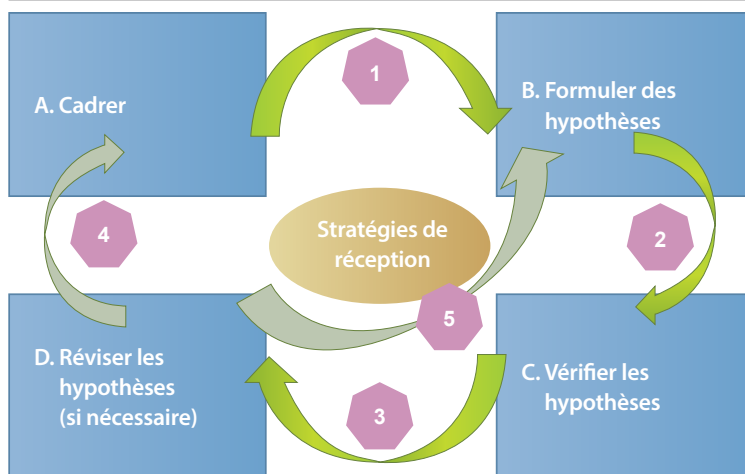
Pour les productions orales



Pour les productions écrites



Pour les compréhensions



## UAA Compréhension à l'audition – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la réception)

### Écouter pour (s')informer et/ou (faire) agir

| Attendus et caractéristiques générales des niveaux A2-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |                            |                                                                                                                                                                                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ATTENDUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           | CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES |                                                                                                                                                                                                     |  |
| <p>Pour rencontrer les attendus au terme du niveau A2-, l'élève devra être capable de <b>comprendre des informations/instructions essentielles</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>dans un message oral court, simple et clair répondant aux caractéristiques générales du niveau listées dans le tableau figurant ci-contre ;</li> <li>pour (s')informer et/ou (faire) agir ;</li> <li>dans des situations qui font sens pour l'élève ;</li> <li>sur la base des différents types de documents suivants, éventuellement combinés.</li> </ul> |                           | <i>Prévisibilité</i>       | contenu prévisible                                                                                                                                                                                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           | <i>Sphère</i>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>sphère personnelle et familiale ;</li> <li>vie quotidienne ;</li> <li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li> </ul> |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           | <i>Étendue des sujets</i>  | environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi).                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           | <i>Formulation</i>         | sans équivoque (pas de jeux de mots, pas de second degré).                                                                                                                                          |  |
| <i>Types de documents</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Pour (s') informer</i> | <i>Pour (faire) agir</i>   | <i>Pour comprendre ce que le locuteur ressent</i>                                                                                                                                                   |  |
| narratif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | X                         |                            | Pas ciblé spécifiquement au niveau A2-, mais information brève sur ce que l'on ressent au travers d'un des documents cochés ci-contre                                                               |  |
| descriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | X                         |                            |                                                                                                                                                                                                     |  |
| injonctif, incitatif, prescriptif explicatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           | X                          |                                                                                                                                                                                                     |  |
| argumentatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | X                         |                            |                                                                                                                                                                                                     |  |

| Ressources (savoirs et savoir-faire)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RESSOURCES LINGUISTIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | RESSOURCES STRATÉGIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>RESSOURCES LEXICALES</b></p> <p><b>Vocabulaire</b></p> <p>Répertoire lexical suffisant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour faire face à des situations de communication répondant aux « Attendus et caractéristiques générales du niveau » (cf. ci-contre) ;</li> <li>en lien avec les champs thématiques abordés à ce niveau.</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> <p><b>Fonctions langagières</b></p> <p>Pour comprendre quelqu'un qui veut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>établir des contacts sociaux,</li> <li>(s')informer,</li> <li>(faire) agir,</li> <li>exprimer ce qui est ressenti, exprimé de manière simple (fonctions applicables aux intentions de communication (s')informer/(faire) agir).</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> | <p><b>STRATÉGIES D'ÉCOUTE</b> </p> <p><b>A. Cadrer</b></p> <p>sur la base de la tâche et des éléments disponibles avant l'écoute (titre, éléments visuels éventuels ...) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>anticiper le contenu du message ;</li> <li>anticiper les éléments lexicaux du message.</li> </ul> <p><b>B. Formuler des hypothèses</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>exploiter des indices phoniques (voix, bruits de fond ...) et prosodiques (intonation, débit, accent, ton) ;</li> <li>exploiter les indices non linguistiques (gestes, mimiques, regards, indices visuels, pictogrammes ...) ;</li> <li>repérer les mots-clés et les marqueurs de discours (connecteurs logiques, temporels ...) ;</li> <li>inférer, à partir du contexte et/ou de leur morphologie, le sens des mots inconnus et déduire le sens des unités sémantiques ;</li> <li>s'appuyer sur sa connaissance du monde.</li> </ul> |

| CARACTÉRISTIQUES DES TYPES DE SUPPORTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | EXEMPLES DE TYPES DE SUPPORTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Supports sonores</b><br/> <b>Supports audiovisuels</b><br/> <i>(le message doit être soutenu par des éléments visuels)</i></p> <p><b>LE MESSAGE doit être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>standardisé (formulation habituelle et prévisible en fonction du lieu) ;</li> <li>et/ou spontané (formulation personnalisée en fonction du contexte) ;</li> <li>et/ou structuré (les informations suivent un ordre logique) ;</li> <li>émis dans de bonnes conditions sonores.</li> </ul> <p><b>peut être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>porté par plusieurs intervenants ;</li> <li>répété.</li> </ul> <p><b>devrait être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>idéalement produit par un natif (ou, à défaut, par une personne assimilée à un natif).</li> </ul> <p><b>Au niveau de la forme, le message doit être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>court ;</li> <li>simple ;</li> <li>authentique ou simplifié/adapté de sources authentiques.</li> </ul> <p><b>Au niveau linguistique, le message doit être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>constitué de vocabulaire très fréquent et/ou de mots internationalement partagés ;</li> <li>énoncé : <ul style="list-style-type: none"> <li>de structures simples ;</li> <li>clairement et distinctement ;</li> <li>avec un débit lent ;</li> <li>avec un accent ne nuisant pas à la compréhension.</li> </ul> </li> </ul> | <p><b>Supports sonores</b></p> <p><b>À visée informative</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>court récit,</li> <li>conversation,</li> <li>message sur boîte vocale,</li> <li>interview,</li> <li>annonce publique ou privée,</li> <li>chanson.</li> </ul> <p><b>À visée actionnelle/injonctive</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>annonce,</li> <li>instruction, consigne,</li> <li>itinéraire,</li> <li>message sur boîte vocale.</li> </ul> <p><b>Supports audiovisuels</b></p> <p><b>À visée informative</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>extrait d'émission TV et de film,</li> <li>conversation,</li> <li>interview,</li> <li>bulletin d'information,</li> <li>selfie-vidéo.</li> </ul> <p><b>À visée actionnelle/injonctive</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>annonce,</li> <li>instruction, consigne,</li> <li>selfie-vidéo,</li> <li>tutoriel.</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>RESSOURCES GRAMMATICALES</b></p> <p><b>Au niveau A2-, la structure de référence est la phrase simple.</b><br/> <i>Cf. tableaux détaillés par langue en annexe</i></p> <p></p> <p><b>Descriptif général</b></p> <p>Répertoire grammatical utile :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour identifier les personnes et les objets ;</li> <li>pour identifier les caractéristiques des personnes et des objets ;</li> <li>pour situer dans le temps ;</li> <li>pour situer dans l'espace ;</li> <li>pour comprendre des demandes d'information ;</li> <li>pour comprendre de l'information ;</li> <li>pour identifier l'intention communicative ;</li> <li>pour repérer l'articulation logique ;</li> <li>pour repérer l'articulation chronologique ;</li> <li>pour agir.</li> </ul> <p><b>RESSOURCES PHONOLOGIQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour identifier l'intention communicative : <i>l'intonation</i> ;</li> <li>pour dégager le sens du message : <i>délimiter les sons en unités sémantiques (mots, groupes de mots, expressions ...).</i></li> </ul> | <p><b>C. Vérifier les hypothèses</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>les confronter au cadrage pour les valider et en retirer de l'information ;</li> <li>vérifier la logique et la cohérence des informations retenues (éviter les contresens et les invraisemblances).</li> </ul> <p><b>D. Réviser les hypothèses</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>reprendre la démarche à l'étape A ou B si trop peu d'information découle de la vérification des hypothèses.</li> </ul> <p><b>STRATÉGIES TRANSVERSALES</b></p> <p><b>Stratégie communicationnelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>adopter une attitude d'écoute positive.</li> </ul> <p><b>Stratégies méthodologiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>repérer des indices dans une consigne pour la décoder ;</li> <li>exploiter les indices contenus dans la consigne pour réaliser la tâche ;</li> <li>s'appuyer sur sa connaissance du monde ;</li> <li>procéder à des évocations visuelles, auditives, kinesthésiques ;</li> <li>prendre des notes de manière efficace et rapide ;</li> <li>exploiter ce qui est compris sans se focaliser sur ce qui ne l'est pas ;</li> <li>exploiter la mémoire à court terme ;</li> <li>vérifier l'adéquation entre la production finale et la tâche ;</li> <li>vérifier le caractère compréhensible de sa/ses réponse(s) et repérer les redondances éventuelles.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## UAA Expression orale sans interaction – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la production)

### Parler pour (s')informer et/ou faire agir

# Attendus et caractéristiques générales des niveaux A2- et A2+

| ATTENDUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                     | CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <p>Pour rencontrer les attendus au terme du niveau A2-, l'élève devra être capable de <b>produire, sans interaction, un message oral court et simple</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>répondant aux caractéristiques générales du niveau listées dans le tableau figurant ci-contre ;</li> <li>pour (s')informer et/ou faire agir ;</li> <li>dans des situations qui font sens pour l'élève ;</li> <li>relatif aux différents types de productions suivants, éventuellement combinés.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                     | <table> <tr> <td>Prévisibilité</td> <td>contenu prévisible</td> </tr> <tr> <td>Sphère</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>sphère personnelle et familiale ;</li> <li>vie quotidienne ;</li> <li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td>Étendue des sujets</td> <td>environnement proche (ce qui me concerne, ce qui concerne les autres).</td> </tr> </table> |                                                                                                                                               | Prévisibilité | contenu prévisible | Sphère | <ul style="list-style-type: none"> <li>sphère personnelle et familiale ;</li> <li>vie quotidienne ;</li> <li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li> </ul> | Étendue des sujets | environnement proche (ce qui me concerne, ce qui concerne les autres). |
| Prévisibilité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | contenu prévisible                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| Sphère                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>sphère personnelle et familiale ;</li> <li>vie quotidienne ;</li> <li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| Étendue des sujets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | environnement proche (ce qui me concerne, ce qui concerne les autres).                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| Types de productions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Pour (s') informer                                                                                                                                                                                  | Pour faire agir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Pour exprimer ce que l'on ressent                                                                                                             |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| narratif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | X                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Pas de production spécifique au niveau A2-, mais information brève sur ce que l'on ressent au travers d'une des productions cochées ci-contre |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| descriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | X                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| injonctif, incitatif, prescriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                     | X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| explicatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | X                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |
| argumentatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                        |

| Ressources (savoirs et savoir-faire)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RESSOURCES LINGUISTIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | RESSOURCES STRATÉGIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>RESSOURCES LEXICALES</b></p> <p><b>Vocabulaire</b></p> <p>Répertoire lexical suffisant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour faire face à des situations de communication répondant aux « Attendus et caractéristiques générales du niveau » (cf. ci-contre) ;</li> <li>en lien avec les champs thématiques abordés à ce niveau.</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> <p><b>Marqueurs de relations sociales courants</b></p> <p>Conventions propres à la prise de parole en fonction du destinataire, de la situation, du contexte (salutations, formes d'adresse, conventions de prise de parole ...).</p> <p><b>Fonctions langagières</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour établir des contacts sociaux ;</li> <li>pour (s')informer ;</li> <li>pour (faire) agir ;</li> <li>pour exprimer ce que l'on ressent de manière simple.</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> | <p><b>STRATÉGIES D'EXPRESSION ORALE</b> </p> <p><b>A. Planifier</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>se forger une représentation mentale de la production attendue ;</li> <li>envisager les informations à communiquer ;</li> <li>sélectionner les ressources linguistiques et tirer de son répertoire une série d'expressions appropriées ;</li> <li>prendre en compte le destinataire du message et anticiper ses besoins d'information et ses réactions potentielles.</li> </ul> <p><b>B. Exécuter</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>s'appuyer sur des acquis et expériences antérieurs ;</li> <li>prendre le risque de s'exprimer avec les ressources linguistiques disponibles ;</li> <li>trouver les moyens de contourner les difficultés en mobilisant les ressources verbales (simplifications, synonymes, tentatives d'adaptation de mots français ...) et/ou non verbales dont on dispose ;</li> <li>maintenir le contact visuel avec le destinataire du message ;</li> <li>gérer l'aléatoire en adaptant le scénario envisagé, en temporisant.</li> </ul> |

| CARACTÉRISTIQUES D'UNE PRODUCTION ORALE<br>SANS INTERACTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | EXEMPLES DE TYPES DE PRODUCTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | RESSOURCES GRAMMATICALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | C. S'assurer de la compréhension du message par le(s) destinataire(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>LES PRODUCTIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>sont courtes et simples ;</li> <li>s'inscrivent dans des situations familières prévisibles ;</li> <li>peuvent contenir un certain nombre d'erreurs élémentaires.</li> </ul> <p><b>MODALITÉS</b></p> <p>L'élève</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>s'exprime en présentiel (un ou plusieurs auditeurs), au téléphone ou en ligne ;</li> <li>s'exprime de manière relativement spontanée sans restitution intégrale d'un contenu appris par cœur ;</li> <li>s'exprime avec l'aide éventuelle d'un support visuel schématique (plan, diaporama, liste de mots-clés, carte heuristique ...) ;</li> <li>dispose, en fonction de la tâche, d'un temps de réflexion et de préparation en classe.</li> </ul> <p><b>LES PRODUCTIONS TÉMOIGNENT</b></p> <p><b>au niveau du message</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>d'un contenu pertinent par rapport au contexte ;</li> <li>d'un contenu qui traduit fidèlement l'intention communicative.</li> </ul> <p><b>au niveau de la langue</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lexique</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>de l'usage correct d'un répertoire restreint en lien avec la sphère personnelle et familiale et des sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li> </ul> </li> </ul> | <p><b>Pour (s')informer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>récit réel ou fictif d'événements, d'activités, d'expériences personnelles ;</li> <li>portrait, biographie ;</li> <li>commentaire (de photos, d'affiches, de séquences vidéo...) ;</li> <li>visite guidée (d'un bâtiment, d'un quartier de la ville...) ;</li> <li>message sur boîte vocale.</li> </ul> <p><b>Pour faire agir</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>instruction,</li> <li>tutoriel,</li> <li>message sur boîte vocale.</li> </ul> | <p><b>Au niveau A2-, la structure de référence est la phrase simple.</b></p> <p><i>Cf. tableaux détaillés par langue en annexe</i></p>  <p><b>Descriptif général</b></p> <p>Répertoire grammatical utile :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour désigner/identifier les personnes et les objets ;</li> <li>pour qualifier les acteurs et les objets ;</li> <li>pour situer dans le temps ;</li> <li>pour situer dans l'espace ;</li> <li>pour demander de l'information ;</li> <li>pour donner de l'information ;</li> <li>pour organiser l'information ;</li> <li>pour faire agir.</li> </ul> <p><b>RESSOURCES PHONOLOGIQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour exprimer l'intention communicative : <i>intonation et débit</i> ;</li> <li>pour assurer la compréhensibilité du message : <i>prononciation des mots connus</i>.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>répéter l'élément d'information dont on veut vérifier la bonne compréhension ;</li> <li>le cas échéant, vérifier que le message est passé en se basant sur le feedback non verbal du destinataire du message.</li> </ul> <p><b>D. Remédier aux éventuelles incompréhensions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>répéter clairement lorsque le destinataire ne semble pas comprendre ;</li> <li>corriger la prononciation qui a conduit à un malentendu si le non verbal du destinataire indique qu'il y a un problème ;</li> <li>faire appel à un mot internationalement partagé ;</li> <li>associer le non verbal, voire l'écrit à la parole.</li> </ul> <p><b>STRATÉGIES TRANSVERSALES</b></p> <p><b>Stratégie communicationnelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>manifeste son envie de communiquer.</li> </ul> <p><b>Stratégies méthodologiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>repérer et exploiter les indices contenus dans la consigne qui permettent de réaliser la tâche ;</li> <li>s'appuyer sur sa connaissance du monde ;</li> <li>procéder à des évocations visuelles, auditives, kinesthésiques ;</li> <li>vérifier l'adéquation entre la production finale et la tâche ;</li> <li>vérifier le caractère compréhensible de sa production ;</li> <li>s'attacher à produire quelque chose en dépit de difficultés réelles ou perçues comme telles ;</li> <li>oser prendre des risques.</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Grammaire</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de l'usage correct de structures simples malgré quelques erreurs élémentaires récurrentes qui peuvent entraver la communication, mais le sens général reste clair.</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Prosodie</b> (prononciation, intonation et débit)           <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une prononciation globalement compréhensible malgré un accent non-natif marqué et malgré des erreurs qui peuvent parfois entraver la communication ;</li> <li>- d'une intonation adéquate, au service de l'intention communicative ;</li> <li>- d'une capacité à communiquer en dépit de nombreuses pauses, hésitations et faux démarrages.</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Correction sociolinguistique</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une utilisation correcte de marqueurs de relations sociales et de règles de politesse courants dans un registre de langue adapté à la situation.</li> </ul> </li> </ul> |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|



## UAA Expression orale en interaction – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la production)

### Parler pour (s')informer et/ou (faire) agir

| Attendus et caractéristiques générales des niveaux A2-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           |                            |                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ATTENDUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           | CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES |                                                                                                                                                                                                 |
| <p>Pour rencontrer les attendus au terme du niveau A2-, l'élève devra être capable de <b>produire, en interaction, un message oral court et simple</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>répondant aux caractéristiques générales du niveau listées dans le tableau figurant ci- contre ;</li><li>pour (s')informer et/ou (faire) agir ;</li><li>dans des situations qui font sens pour l'élève ;</li><li>relatif aux différents types de productions suivants, éventuellement combinés.</li></ul> |                           | <i>Prévisibilité</i>       | contenu prévisible                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           | <i>Sphère</i>              | <ul style="list-style-type: none"><li>sphère personnelle et familiale ;</li><li>vie quotidienne ;</li><li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li></ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           | <i>Étendue des sujets</i>  | environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi).                                                                                                                   |
| <i>Types de productions</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Pour (s') informer</i> | <i>Pour (faire) agir</i>   | <i>Pour exprimer ce que l'on ressent</i>                                                                                                                                                        |
| narratif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | X                         |                            | Pas de production spécifique au niveau A2-, mais information brève sur ce que l'on ressent au travers d'une des productions cochées ci-contre                                                   |
| descriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | X                         |                            |                                                                                                                                                                                                 |
| injonctif, incitatif, prescriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           | X                          |                                                                                                                                                                                                 |
| explicatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | X                         |                            |                                                                                                                                                                                                 |
| argumentatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                            |                                                                                                                                                                                                 |

| Ressources (savoirs et savoir-faire)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RESSOURCES LINGUISTIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RESSOURCES STRATÉGIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>RESSOURCES LEXICALES</b></p> <p><b>Vocabulaire</b></p> <p>Répertoire lexical suffisant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour faire face à des situations de communication répondant aux « Attendus et caractéristiques générales du niveau » (cf. ci-contre) ;</li> <li>en lien avec les champs thématiques abordés à ce niveau.</li> </ul> <p><b>Cf. tableau détaillé en annexe</b> </p> <p><b>Marqueurs de relations sociales courants</b></p> <p>Conventions propres à la prise de parole en fonction de l'interlocuteur, de la situation, du contexte (salutations, formes d'adresse, conventions de prise de parole ...).</p> <p><b>Fonctions langagières</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour établir des contacts sociaux (applicables aux intentions de communication (s')informer, faire agir et exprimer ce que l'on ressent) ;</li> <li>pour (s')informer ;</li> <li>pour faire agir ;</li> <li>pour exprimer ce que l'on ressent de manière simple.</li> </ul> <p><b>Cf. tableau détaillé en annexe</b> </p> | <p><b>STRATÉGIES D'EXPRESSION ORALE</b> </p> <p><b>A. Planifier</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>se forger une représentation mentale de la production attendue ;</li> <li>envisager les informations à communiquer ;</li> <li>sélectionner les ressources linguistiques et tirer de son répertoire une série d'expressions appropriées ;</li> <li>prendre en compte l'interlocuteur et anticiper ses besoins d'information et ses réactions potentielles.</li> </ul> <p><b>B. Exécuter</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>prendre l'initiative de l'échange en attirant l'attention de l'interlocuteur ;</li> <li>s'appuyer sur des acquis et expériences antérieurs ;</li> <li>prendre le risque de s'exprimer avec les ressources linguistiques disponibles ;</li> <li>trouver les moyens de contourner les difficultés en mobilisant les ressources verbales (simplifications, synonymes, tentatives d'adaptation de mots français en langue cible ...) et/ou non verbales dont on dispose ;</li> <li>maintenir le contact visuel avec son interlocuteur ;</li> <li>coopérer en manifestant sa (non) compréhension ;</li> <li>gérer l'aléatoire en adaptant le scénario envisagé, en temporisant ;</li> <li>prendre la parole au moment opportun.</li> </ul> |

| CARACTÉRISTIQUES D'UNE PRODUCTION ORALE EN INTERACTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | EXEMPLES DE TYPES DE PRODUCTION                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RESSOURCES GRAMMATICALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | C. S'assurer de la compréhension du message par le(s) interlocuteur(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>LES PRODUCTIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>sont courtes et simples ;</li> <li>s'inscrivent dans des situations familières prévisibles ;</li> <li>peuvent contenir un certain nombre d'erreurs élémentaires.</li> </ul> <p><b>MODALITÉS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>le message est produit en face-à-face (en présentiel ou en ligne) ou au téléphone ;</li> <li>l'élève s'exprime de manière relativement spontanée sans restitution intégrale d'un contenu appris par cœur ;</li> <li>l'élève s'exprime avec l'aide éventuelle d'un support visuel schématique (plan, illustration, liste de mots-clés, carte heuristique ...) ;</li> <li>la production orale nécessite un bref temps de réflexion en classe pour s'approprier la tâche ;</li> <li>l'échange porte sur un nombre d'éléments restreint.</li> </ul> <p><b>DYNAMIQUE</b></p> <p><b>l'interlocuteur natif ou assimilé</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>s'adresse directement à l'élève, distinctement et simplement ;</li> <li>se montre spontanément bienveillant ;</li> <li>peut être amené à (faire) répéter ;</li> <li>s'exprime dans une langue standard.</li> </ul> <p><b>l'élève</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>peut participer aux échanges sans les animer ;</li> <li>peut comprendre ce qui lui est dit clairement, lentement et directement dans une conversation quotidienne simple à condition que l'interlocuteur prenne la peine de l'aider à comprendre.</li> </ul> | <p><b>Pour (s')informer et pour (faire) agir A2-</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>conversation courante simple ;</li> <li>interview ;</li> <li>planification conjointe ;</li> <li>brève conversation téléphonique ;</li> <li>invitation ;</li> <li>explication d'itinéraire avec carte ou plan.</li> </ul> | <p><b>Au niveau A2-, la structure de référence est la phrase simple.</b></p> <p><i>Cf. tableaux détaillés par langue en annexe</i></p>  <p><b>Descriptif général</b></p> <p>Répertoire grammatical utile :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour désigner/identifier les personnes et les objets ;</li> <li>pour qualifier les acteurs et les objets ;</li> <li>pour situer dans le temps ;</li> <li>pour situer dans l'espace ;</li> <li>pour demander de l'information/ comprendre des demandes d'information ;</li> <li>pour donner/comprendre de l'information ;</li> <li>pour organiser l'information ;</li> <li>pour faire agir.</li> </ul> <p><b>RESSOURCES PHONOLOGIQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour identifier/exprimer l'intention communicative : <i>intonation et débit</i> ;</li> <li>pour assurer la compréhensibilité du message : <i>prononciation des mots connus</i>.</li> </ul> | <p>▪ répéter l'élément d'information dont on veut vérifier la bonne compréhension ;</p> <p>▪ vérifier que le message est passé en se basant sur le feedback non verbal de l'interlocuteur et sur la suite de la conversation.</p> <p><b>D. Remédier aux éventuelles incompréhensions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>indiquer son incompréhension à l'interlocuteur pour le faire répéter ou clarifier ;</li> <li>répéter clairement lorsque l'interlocuteur ne semble pas comprendre ;</li> <li>corriger la prononciation qui a conduit à un malentendu et si l'interlocuteur indique qu'il y a un problème ;</li> <li>faire appel à un mot internationalement partagé ;</li> <li>associer le non verbal, voire l'écrit à la parole.</li> </ul> <p><b>STRATÉGIES TRANSVERSALES</b></p> <p><b>Stratégies communicationnelles</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>coopérer/collaborer ;</li> <li>manifester son envie de communiquer ;</li> <li>adopter une attitude positive d'écoute.</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>LES PRODUCTIONS TÉMOIGNENT</b></p> <p><b>au niveau du message</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ d'un contenu pertinent par rapport au contexte ;</li> <li>▪ d'un contenu qui traduit fidèlement la ou les intentions communicatives ;</li> <li>▪ de cohérence par rapport au déroulement de la conversation : les répliques sont en adéquation avec celles du partenaire.</li> </ul> <p><b>au niveau de la langue</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Lexique</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'un répertoire restreint en lien avec la sphère personnelle et familiale et des sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Grammaire</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de l'usage correct de structures simples malgré quelques erreurs élémentaires récurrentes qui peuvent entraver la communication, mais le sens général reste clair.</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Prosodie</b> (prononciation, intonation et débit) <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une prononciation globalement compréhensible malgré un accent non-natif marqué et malgré des erreurs qui peuvent parfois entraver la communication ;</li> <li>- d'une intonation adéquate, au service de l'intention communicative ;</li> <li>- d'une capacité à communiquer en dépit de nombreuses pauses, hésitations et faux démarrages.</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Correction sociolinguistique</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une utilisation correcte de marqueurs de relations sociales et de règles de politesse courants dans un registre de langue adapté à la situation ;</li> <li>- l'élève est capable d'attirer l'attention pour initier une conversation.</li> </ul> </li> </ul> |  |  | <p><b>Stratégies méthodologiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ repérer et exploiter les indices contenus dans la consigne qui permettent de réaliser la tâche ;</li> <li>▪ s'appuyer sur sa connaissance du monde ;</li> <li>▪ procéder à des évocations visuelles, auditives, kinesthésiques ;</li> <li>▪ exploiter ce qui est compris sans se focaliser sur ce qui ne l'est pas ;</li> <li>▪ vérifier l'adéquation entre la production finale et la tâche ;</li> <li>▪ vérifier le caractère compréhensible de sa production ;</li> <li>▪ s'attacher à produire quelque chose en dépit de difficultés réelles ou perçues comme telles ;</li> <li>▪ oser prendre des risques.</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## UAA Compréhension à la lecture – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la réception)

### Lire pour (s')informer et/ou (faire) agir

| Attendus et caractéristiques générales des niveaux A2-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                 |                   |                                                      |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------------------|----------|---|--|--------------------------|------------|---|--|--------------------|-----------------------------------|--|---|-------------------------------------------|------------|--|--|-------------------------------|--------------|--|--|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|--------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------|
| ATTENDUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                 |                   | CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES                           |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| <p>Pour rencontrer les attendus au terme du niveau A2, l'élève devra être capable de <b>comprendre des informations/instructions essentielles</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>dans un message écrit court, simple et clair répondant aux caractéristiques générales du niveau listées dans le tableau figurant ci-contre ;</li><li>pour (s')informer et/ou (faire) agir ;</li><li>dans des situations qui font sens pour l'élève ;</li><li>sur la base des différents types de textes suivants, éventuellement combinés.</li></ul>                                                                                    |                                                                                                                                                                                                 |                   |                                                      |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| <table><tr><th>Types de textes à dominante textuelle/iconographique</th><th>Pour (s') informer</th><th>Pour (faire) agir</th><th>Pour comprendre ce que l'on ressent</th></tr><tr><td>narratif</td><td>X</td><td></td><td>Pas ciblé spécifiquement</td></tr><tr><td>descriptif</td><td>X</td><td></td><td>au niveau A2, mais</td></tr><tr><td>injonctif, incitatif, prescriptif</td><td></td><td>X</td><td>information brève sur ce que l'on ressent</td></tr><tr><td>explicatif</td><td></td><td></td><td>au travers d'un des documents</td></tr><tr><td>argumentatif</td><td></td><td></td><td>cochés ci-contre</td></tr></table> |                                                                                                                                                                                                 |                   | Types de textes à dominante textuelle/iconographique | Pour (s') informer | Pour (faire) agir | Pour comprendre ce que l'on ressent | narratif | X |  | Pas ciblé spécifiquement | descriptif | X |  | au niveau A2, mais | injonctif, incitatif, prescriptif |  | X | information brève sur ce que l'on ressent | explicatif |  |  | au travers d'un des documents | argumentatif |  |  | cochés ci-contre | <table><tr><th>Prévisibilité</th><th>contenu prévisible</th></tr><tr><td>Sphère</td><td><ul style="list-style-type: none"><li>sphère personnelle et familiale ;</li><li>vie quotidienne ;</li><li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li></ul></td></tr><tr><td>Étendue des sujets</td><td>environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi).</td></tr><tr><td>Formulation</td><td>sans équivoque (pas de jeux de mots, pas de second degré).</td></tr></table> |  | Prévisibilité | contenu prévisible | Sphère | <ul style="list-style-type: none"><li>sphère personnelle et familiale ;</li><li>vie quotidienne ;</li><li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li></ul> | Étendue des sujets | environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi). | Formulation | sans équivoque (pas de jeux de mots, pas de second degré). |
| Types de textes à dominante textuelle/iconographique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Pour (s') informer                                                                                                                                                                              | Pour (faire) agir | Pour comprendre ce que l'on ressent                  |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| narratif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | X                                                                                                                                                                                               |                   | Pas ciblé spécifiquement                             |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| descriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | X                                                                                                                                                                                               |                   | au niveau A2, mais                                   |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| injonctif, incitatif, prescriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                 | X                 | information brève sur ce que l'on ressent            |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| explicatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                 |                   | au travers d'un des documents                        |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| argumentatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                 |                   | cochés ci-contre                                     |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| Prévisibilité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | contenu prévisible                                                                                                                                                                              |                   |                                                      |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| Sphère                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>sphère personnelle et familiale ;</li><li>vie quotidienne ;</li><li>sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li></ul> |                   |                                                      |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| Étendue des sujets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi).                                                                                                                   |                   |                                                      |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| Formulation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | sans équivoque (pas de jeux de mots, pas de second degré).                                                                                                                                      |                   |                                                      |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>en utilisant, un dictionnaire traductif (en version papier ou numérique) ; son utilisation ou non sera fonction du support, de la tâche et des stratégies visées.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                 |                   |                                                      |                    |                   |                                     |          |   |  |                          |            |   |  |                    |                                   |  |   |                                           |            |  |  |                               |              |  |  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                               |             |                                                            |

| Ressources (savoirs et savoir-faire)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RESSOURCES LINGUISTIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | RESSOURCES STRATÉGIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>RESSOURCES LEXICALES</b></p> <p><b>Vocabulaire</b></p> <p>Répertoire lexical suffisant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour faire face à des situations de communication répondant aux « Attendus et caractéristiques générales du niveau » (cf. ci-contre) ;</li> <li>en lien avec les champs thématiques abordés à ce niveau.</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> <p><b>Fonctions langagières</b></p> <p>Pour comprendre quelqu'un qui veut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>établir des contacts sociaux (applicable aux intentions de communication s'informer et/ou (faire) agir) ;</li> <li>exprimer ce qui est ressenti, de manière simple ;</li> <li>(s')informer ;</li> <li>(faire) agir.</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> | <p><b>STRATÉGIES DE LECTURE</b> </p> <p><b>A. Cadrer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>sur la base de la tâche et du paratexte (mise en page, illustrations, conventions typographiques ...) : <ul style="list-style-type: none"> <li>identifier le type de document ;</li> <li>anticiper le contenu du message ;</li> <li>anticiper les éléments lexicaux du message.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>B. Formuler des hypothèses</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>exploiter les indices non linguistiques (visuels, pictogrammes, type de document, titre, sous-titres, éléments du paratexte ...) ;</li> <li>exploiter les indices linguistiques (mots-clés, marqueurs de discours, connecteurs logiques, temporels ...) ;</li> <li>s'appuyer sur sa connaissance du monde ;</li> <li>inférer, à partir du contexte et/ou de leur morphologie, le sens des mots ou d'expressions inconnus et déduire le sens des unités sémantiques ;</li> <li>sélectionner les mots dont il faut chercher ou vérifier la signification dans le dictionnaire.</li> </ul> |

| CARACTÉRISTIQUES DES TYPES DE SUPPORTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EXEMPLES DE TYPES DE SUPPORTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Documents à dominante textuelle</b><br><b>Documents à dominante iconographique</b><br><i>(le texte doit être soutenu par des éléments visuels)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Documents à dominante textuelle</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>LE TEXTE :</b><br/> <b>doit être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>structuré ;</li> <li>présenté dans de bonnes conditions de lisibilité.</li> </ul> <p><b>peut être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>présenté/mis en page de telle manière à mettre en évidence certaines informations/instructions.</li> </ul> <p><b>Au niveau de la forme, le texte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>doit être court, simple et clair ;</li> <li>doit être authentique ou simplifié/adapté de sources authentiques ;</li> <li>peut être accompagné d'un support visuel.</li> </ul> <p><b>Au niveau linguistique, le texte doit être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>rédigé au moyen : <ul style="list-style-type: none"> <li>d'un vocabulaire très fréquent et/ou de mots internationalement partagés ;</li> </ul> </li> <li>composé de structures simples.</li> </ul> | <p><b>À visée informative</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>carte (postale, électronique)/courriel/SMS,</li> <li>post sur réseau social,</li> <li>invitation,</li> <li>petite annonce,</li> <li>formulaire complété,</li> <li>écriteau,</li> <li>lettre,</li> <li>article de presse,</li> <li>menu.</li> </ul> <p><b>À visée actionnelle/injonctive</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>règles (simples) d'un jeu,</li> <li>consigne,</li> <li>itinéraire,</li> <li>recette,</li> <li>mémo,</li> <li>convocation,</li> <li>mode d'emploi d'un appareil d'usage courant.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Documents à dominante iconographique</b></p> <p><b>À visée informative</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>invitation,</li> <li>brochure,</li> <li>publicité,</li> <li>écriteau,</li> <li>menu,</li> <li>horaire.</li> </ul> <p><b>À visée actionnelle/injonctive</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>recette illustrée,</li> <li>mode d'emploi avec schéma, plan,</li> <li>procédure avec schéma, plan, organigramme,</li> <li>itinéraire avec plan ou croquis,</li> <li>affiche publicitaire.</li> </ul>                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>RESSOURCES GRAMMATICALES</b></p> <p><b>Au niveau A2-, la structure de référence est la phrase simple.</b><br/> <i>Cf. tableaux détaillés par langue en annexe</i></p>  <p><b>Descriptif général</b></p> <p>Répertoire grammatical utile :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour identifier les personnes et les objets ;</li> <li>pour identifier les caractéristiques des personnes et des objets ;</li> <li>pour situer dans le temps ;</li> <li>pour situer dans l'espace ;</li> <li>pour comprendre des demandes d'information ;</li> <li>pour comprendre de l'information ;</li> <li>pour identifier l'intention communicative ;</li> <li>pour repérer l'articulation logique ;</li> <li>pour repérer l'articulation chronologique ;</li> <li>pour (faire) agir.</li> </ul> <p><b>RESSOURCES GRAPHIQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>caractères logographiques (@, €, &amp; ...).</li> </ul> | <p><b>C. Vérifier les hypothèses</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>les confronter au cadrage pour les valider et en retirer de l'information ;</li> <li>vérifier la logique et la cohérence des informations retenues (éviter les contresens et les invraisemblances).</li> </ul> <p><b>D. Réviser les hypothèses</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>reprendre la démarche à l'étape A ou B si trop peu d'information découle de la vérification des hypothèses.</li> </ul> <p><b>STRATÉGIES TRANSVERSALES</b></p> <p><b>Stratégie communicationnelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>adopter une attitude positive de lecture.</li> </ul> <p><b>Stratégies méthodologiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>repérer des indices dans une consigne pour la décoder ;</li> <li>exploiter les indices contenus dans la consigne pour réaliser la tâche ;</li> <li>s'appuyer sur sa connaissance du monde ;</li> <li>procéder à des évocations visuelles, auditives, kinesthésiques ;</li> <li>prendre des notes de manière efficace ;</li> <li>exploiter ce qui est compris sans se focaliser sur ce qui ne l'est pas ;</li> <li>vérifier l'adéquation entre la production finale et la tâche ;</li> <li>vérifier le caractère compréhensible de sa/ses réponse(s) et repérer les redondances éventuelles.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## UAA Expression écrite – Niveaux A2- (+ Processus cognitifs liés à la production)

### Écrire pour (s')informer et/ou faire agir

| Attendus et caractéristiques générales des niveaux A2-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------------|----------|---|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---|--|-----------------------------------|--|---|------------|---|--|--------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|--------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| ATTENDUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                       |                 | CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES                                                                                                                    |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| <p>Pour rencontrer les attendus au terme du niveau A2-, l'élève devra être capable de <b>produire un message écrit court et simple</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ répondant aux caractéristiques générales du niveau listées dans le tableau figurant ci-contre ;</li><li>▪ pour (s')informer et/ou faire agir ;</li><li>▪ dans des situations qui font sens pour l'élève ;</li><li>▪ relatif aux différents types de productions suivants, éventuellement combinés.</li></ul>                                                                                       |                                                                                                                                                                                                       |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| <table><tr><th>Types de productions</th><th>Pour (s') informer</th><th>Pour faire agir</th><th>Pour exprimer ce que l'on ressent</th></tr><tr><td>narratif</td><td>X</td><td></td><td rowspan="5">Pas de production spécifique au niveau A2, mais information brève sur ce que l'on ressent au travers d'une des productions cochées ci-contre.</td></tr><tr><td>descriptif</td><td>X</td><td></td></tr><tr><td>injonctif, incitatif, prescriptif</td><td></td><td>X</td></tr><tr><td>explicatif</td><td>X</td><td></td></tr><tr><td>argumentatif</td><td></td><td></td></tr></table> |                                                                                                                                                                                                       |                 | Types de productions                                                                                                                          | Pour (s') informer | Pour faire agir | Pour exprimer ce que l'on ressent | narratif | X |  | Pas de production spécifique au niveau A2, mais information brève sur ce que l'on ressent au travers d'une des productions cochées ci-contre. | descriptif | X |  | injonctif, incitatif, prescriptif |  | X | explicatif | X |  | argumentatif |  |  | <table><tr><td>Prévisibilité</td><td>contenu prévisible</td></tr><tr><td>Sphère</td><td><ul style="list-style-type: none"><li>▪ sphère personnelle et familiale ;</li><li>▪ vie quotidienne ;</li><li>▪ sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li></ul></td></tr><tr><td>Étendue des sujets</td><td>environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi).</td></tr></table> |  | Prévisibilité | contenu prévisible | Sphère | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ sphère personnelle et familiale ;</li><li>▪ vie quotidienne ;</li><li>▪ sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li></ul> | Étendue des sujets | environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi). |
| Types de productions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pour (s') informer                                                                                                                                                                                    | Pour faire agir | Pour exprimer ce que l'on ressent                                                                                                             |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| narratif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | X                                                                                                                                                                                                     |                 | Pas de production spécifique au niveau A2, mais information brève sur ce que l'on ressent au travers d'une des productions cochées ci-contre. |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| descriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | X                                                                                                                                                                                                     |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| injonctif, incitatif, prescriptif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                       | X               |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| explicatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | X                                                                                                                                                                                                     |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| argumentatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                       |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| Prévisibilité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | contenu prévisible                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| Sphère                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ sphère personnelle et familiale ;</li><li>▪ vie quotidienne ;</li><li>▪ sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li></ul> |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| Étendue des sujets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi).                                                                                                                         |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ en utilisant un dictionnaire traductif (en version papier ou numérique) ; son utilisation ou non sera fonction de la tâche et des stratégies visées.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       |                 |                                                                                                                                               |                    |                 |                                   |          |   |  |                                                                                                                                               |            |   |  |                                   |  |   |            |   |  |              |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |               |                    |        |                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                               |

| Ressources (savoirs et savoir-faire)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RESSOURCES LINGUISTIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | RESSOURCES STRATÉGIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>RESSOURCES LEXICALES</b></p> <p><b>Vocabulaire</b></p> <p>Répertoire lexical suffisant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour faire face à des situations de communication répondant aux « Attendus et caractéristiques générales du niveau » (cf. ci-contre) ;</li> <li>en lien avec les champs thématiques abordés à ce niveau.</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> <p><b>Marqueurs de relations sociales courants</b></p> <p>Formes d'adresse, conventions liées au type d'écrit et aux destinataires.</p> <p><b>Caractéristiques des différents types d'écrits</b></p> <p>Respect des conventions de mise en page en lien avec le type de document.</p> <p><b>Fonctions langagières</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>pour établir des contacts sociaux ;</li> <li>pour (s')informer ;</li> <li>pour faire agir ;</li> <li>pour exprimer ce que l'on ressent de manière simple.</li> </ul> <p><i>Cf. tableau détaillé en annexe</i> </p> | <p><b>STRATÉGIES D'EXPRESSION ÉCRITE</b> </p> <p><b>A. Planifier</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>se forger une représentation mentale de la production attendue ;</li> <li>envisager les informations à communiquer ;</li> <li>sélectionner les ressources linguistiques et tirer de son répertoire une série d'expressions appropriées ;</li> <li>prendre en compte le destinataire ;</li> <li>réfléchir aux éléments constitutifs du message et à leur organisation.</li> </ul> <p><b>B. Exécuter</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>prendre le risque de s'exprimer avec les ressources linguistiques disponibles ;</li> <li>s'appuyer sur des acquis et expériences antérieurs ;</li> <li>trouver les moyens de contourner les difficultés en mobilisant les ressources linguistiques (simplifications, synonymes, tentatives d'adaptation de mots français en langue cible ...) dont on dispose ;</li> <li>organiser le message de façon cohérente.</li> </ul> |

| CARACTÉRISTIQUES D'UNE PRODUCTION ÉCRITE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | EXEMPLES DE TYPES DE PRODUCTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>LES PRODUCTIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>sont</b> courtes et simples ;</li> <li>▪ <b>peuvent</b> contenir un certain nombre d'erreurs élémentaires ;</li> <li>▪ <b>s'inscrivent</b> dans des situations familières prévisibles.</li> </ul> <p><b>LES PRODUCTIONS TÉMOIGNENT</b></p> <p><b>au niveau du message</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ d'un contenu pertinent par rapport au contexte ;</li> <li>▪ d'un contenu qui traduit fidèlement la ou les intentions communicatives ;</li> <li>▪ d'une cohésion éventuellement assurée par l'utilisation de connecteurs simples ;</li> <li>▪ d'un contenu cohérent.</li> </ul> <p><b>au niveau de la langue</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Lexique</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'un répertoire restreint répondant aux caractéristiques décrites dans la section « Attendus et caractéristiques générales du niveau » (cf. ci-dessus).</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Grammaire</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de l'usage de structures simples malgré quelques erreurs élémentaires récurrentes qui peuvent entraver la communication, mais le sens général reste clair.</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Orthographe</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une relative exactitude orthographique des mots qui appartiennent au répertoire écrit mémorisé de l'élève ;</li> <li>- d'une relative exactitude phonétique (mais pas forcément orthographique) des mots courts qui appartiennent au vocabulaire oral de l'élève.</li> </ul> </li> <li>▪ <b>Correction sociolinguistique</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une utilisation correcte de marqueurs de relations sociales et de règles de politesse courants dans un registre de langue adapté à la situation.</li> </ul> </li> </ul> | <p><b>Pour (s')informer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ faire-part,</li> <li>▪ profil sur un réseau social.</li> </ul> <p><b>Pour faire agir</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ règlement, consigne, instruction.</li> </ul> <p><b>Pour (s')informer et pour faire agir</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ carton d'invitation,</li> <li>▪ courriel/lettre,</li> <li>▪ note/mémo/Post-it,</li> <li>▪ carte (postale ou électronique),</li> <li>▪ article dans le journal de l'école,</li> <li>▪ article de blog,</li> <li>▪ post sur un réseau social,</li> <li>▪ avis de recherche,</li> <li>▪ petite annonce.</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>RESSOURCES GRAMMATICALES</b></p> <p><b>Au niveau A2, la structure de référence est la phrase simple.</b></p> <p><i>Cf. tableaux détaillés par langue en annexe</i></p>  <p><b>Descriptif général</b></p> <p>Répertoire grammatical utile :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ pour désigner/identifier les personnes et les objets ;</li> <li>▪ pour qualifier les acteurs et les objets ;</li> <li>▪ pour situer dans le temps ;</li> <li>▪ pour situer dans l'espace ;</li> <li>▪ pour demander de l'information ;</li> <li>▪ pour donner de l'information ;</li> <li>▪ pour organiser l'information ;</li> <li>▪ pour faire agir.</li> </ul> | <p><b>C. Relire sa production</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ vérifier l'organisation de la production et du contenu, par exemple à l'aide d'une grille d'(auto)évaluation ;</li> <li>▪ vérifier la correction lexicale, grammaticale, syntaxique et orthographique, par exemple à l'aide d'une grille d'(auto)évaluation.</li> </ul> <p><b>D. Remédier</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ corriger les éventuelles inexactitudes et incohérences sur la base de ses connaissances ;</li> <li>▪ à ce stade, affiner sa production à l'aide d'un dictionnaire traductif.</li> </ul> <p><b>STRATÉGIES TRANSVERSALES</b></p> <p><b>Stratégie communicationnelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ adapter la (typo)graphie à l'intention communicative.</li> </ul> <p><b>Stratégies méthodologiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ repérer et exploiter des indices dans une consigne pour réaliser la tâche ;</li> <li>▪ s'appuyer sur sa connaissance du monde ;</li> <li>▪ procéder à des évocations visuelles, auditives et kinesthésiques ;</li> <li>▪ vérifier le caractère compréhensible de sa production ;</li> <li>▪ s'attacher à produire quelque chose en dépit de difficultés réelles ou perçues comme telles ;</li> <li>▪ vérifier l'adéquation entre la production finale et la tâche.</li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|





# SPÉCIFICITÉS DU COURS DE LANGUE MODERNE AU 1<sup>ER</sup> DEGRÉ COMMUN

Ce programme couvre le cours de langue moderne organisé au 1<sup>er</sup> degré commun, à raison de 4 périodes par semaine.

Afin de couvrir les différentes formes de communication, les cinq compétences développées dans les UAA doivent être entraînées **en privilégiant toutefois la composante orale** (écouter, parler en ou sans interaction).

La priorité accordée à la composante orale s'inscrit dans la continuité des socles de 1999. Il faut également prendre en considération le fait suivant : l'étape II des socles de compétences (5e et 6e primaire) ne prévoit pas de certification de l'UAA « écrire ».

**Cette priorité donnée à la composante orale s'étendra à la fois au temps d'apprentissage consacré à ces compétences et au poids qui leur sera donné en termes de pondération lors de l'évaluation certificative.** A ce stade de l'apprentissage, c'est l'audace de s'exprimer qu'il faut favoriser, développer et soutenir chez l'élève.

Eu égard à l'âge et au développement cognitif des élèves du 1<sup>er</sup> degré, enraciner les apprentissages dans des contextes concrets, porteurs de sens pour eux est donc certainement une des conditions pour les faire entrer dans les processus qui permettent d'apprendre. Une attention particulière sera accordée aux démarches pédagogiques afin de leur proposer une approche qui correspond le mieux possible à leur profil d'apprenant. On fera appel à des démarches telles que [méthodes actives](#)\*, [différenciation](#)\*, apprentissage coopératif et activités à caractère plus ludique. Prendre la peine de souligner le « déjà-là », outiller les élèves pour leur permettre de se responsabiliser face à leurs apprentissages (checklists, grilles d'autoévaluation, stratégies...) sont également des postures soutenant et valorisantes.

**Il est indispensable de penser à toujours varier les approches, donnant ainsi à chaque élève l'occasion d'aborder les nouveaux apprentissages par le biais d'une démarche dans laquelle il se sent plus à l'aise.**

*Les cinq compétences doivent être entraînées, mais on privilégiera la composante orale.*

*Il est important d'enraciner les apprentissages dans des contextes concrets et de proposer des approches didactiques qui correspondent aux profils d'apprenant des élèves.*



# ORIENTATIONS MÉTHODOLOGIQUES

« **La perspective** privilégiée ici est, très généralement [...] de **type actionnel** en ce qu'elle considère avant tout **l'usager et l'apprenant** d'une langue comme des acteurs sociaux ayant **à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières)** dans des circonstances et un environnement donné, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. **Si les actes de parole se réalisent dans des actions langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification.**

**Il y a « tâche » dans la mesure où l'action est le fait d'un (ou de plusieurs) sujet(s) qui y mobilise(nt) stratégiquement les compétences dont il(s) dispose(nt) en vue de parvenir à un résultat déterminé. La perspective actionnelle prend donc aussi en compte les ressources cognitives, affectives, volitives\* et l'ensemble des capacités que possède et met en œuvre l'acteur social. [...]**

L'usage d'une langue, y compris son apprentissage, comprend les actions accomplies par des gens qui, comme individus et comme acteurs sociaux, développent un ensemble de **compétences générales** et, notamment une **compétence à communiquer langagièrement**. Ils mettent en œuvre les compétences dont ils disposent dans des **contextes** et des **conditions** variés et en se pliant à différentes **contraintes** afin de réaliser des **activités langagières** permettant de traiter (en réception et en production) des **textes** portant sur des thèmes à l'intérieur de **domaines** particuliers, en mobilisant les **stratégies** qui paraissent le mieux convenir à l'accomplissement des **tâches** à effectuer. Le contrôle de ces activités par les interlocuteurs conduit au renforcement ou à la modification des compétences. »

CERCL<sup>10</sup> (p. 15)

<sup>10</sup> [Cadre européen commun de référence pour les langues, Apprendre, Enseigner, Évaluer](#), Division des politiques linguistiques, Strasbourg, Didier, 2005.

# Communication

Lors de l'apprentissage d'une langue étrangère, le travail du fonctionnement et des aspects formels de la langue est introduit progressivement. Il ne doit en aucun cas inhiber la communication. Le professeur favorise la communication en langue cible, en admettant les erreurs comme inhérentes à tout apprentissage d'une langue. Il importe avant tout que les élèves prennent confiance dans leurs capacités à communiquer dans une langue cible, développent une attitude positive par rapport à cette langue et apprennent à évaluer leurs compétences de manière positive (« je sais faire ... » – voir les « capacités de faire » ou « can-do statements » du CERCL<sup>5</sup>).

## Situations de communication

*L'enseignant favorise la communication en langue cible (il la parle et la fait parler aux élèves) en admettant les erreurs des élèves comme inhérentes à tout apprentissage.*

Conformément au référentiel, le cours de langues modernes au 1<sup>er</sup> degré commun s'affilie au CECRL et, **sans renier l'existant, mais en le faisant évoluer**, il s'inscrit résolument dans une perspective de communication en lien avec l'« action<sup>6</sup> ».

Pour accompagner l'élève vers la maîtrise de l'objectif du cours de langue (répondre de façon autonome à des situations de communication qui font sens pour lui), il y a **des passages obligés** :

- fournir à l'élève les contenus linguistiques nécessaires afin de lui permettre d'utiliser la langue de manière adéquate dans les situations de communication auxquelles il est confronté (voir les ressources linguistiques) ;
- le doter de modèles de référence sur lesquels il pourra prendre appui afin d'élaborer sa propre production ;
- développer les stratégies (de communication et d'apprentissage), qui permettent la prise progressive d'autonomie :
  - cf. ressources stratégiques
  - cf. outils d'accompagnement :
    - Développer l'expression orale
    - Développer la compréhension à l'audition
    - Développer la compréhension à la lecture
    - Développer l'expression écrite

*À côté des ressources linguistiques, il est essentiel de doter l'élève de stratégies de communication et de lui proposer des situations de communication qui font sens pour lui.*

Par ailleurs, il peut aussi être intéressant d'amener les élèves à observer les règles de fonctionnement de la langue cible pour mieux percevoir les similitudes et les différences avec d'autres langues connues.

Pour identifier des situations qui font sens pour ses élèves, l'enseignant devra tenir compte des spécificités de sa classe, car ce qui fait sens pour les élèves varie d'une école et même d'une classe à l'autre. C'est tout le professionnalisme de l'enseignant de pouvoir poser les bons choix et de proposer les domaines et sujets qui éveilleront l'intérêt de son groupe-classe.

<sup>5</sup> [Cadre européen commun de référence pour les langues, Apprendre, Enseigner, Évaluer](#), Division des politiques linguistiques, Strasbourg, Didier, 2005.

<sup>6</sup> Cf. citation p. 43.

## Séquences de cours

**L'objectif du cours de langue moderne n'est pas négociable. Par contre, le professeur dispose d'une grande marge de liberté quant aux moyens pour y parvenir.**

En effet, pour établir la progression dans sa séquence de cours, il revient à l'enseignant de **choisir**, pour chaque étape de l'apprentissage, la démarche qui sera la mieux adaptée à l'apprentissage visé (*comme par exemple l'intégration de contenus linguistiques nouveaux, la fixation de savoirs et savoir-faire, le développement de stratégies de communication ou d'apprentissage, l'éducation aux choix des ressources et procédures, l'analyse ou la réalisation d'une tâche de communication ...*) et aux différents facteurs contextuels (*tels que la gestion du groupe, la prise en compte des profils d'apprentissage des élèves, du contexte de la classe ainsi que de sa propre personnalité*).

Pour garder apparent aux yeux des élèves l'objectif principal de la séquence de cours, il est essentiel qu'elle soit assez courte et construite autour d'un fil rouge structurant (l'objectif poursuivi) auquel les différentes activités viennent s'accrocher. Il est également important de varier régulièrement les démarches et les types d'activités afin d'entretenir et de soutenir la motivation de l'élève.

C'est en connaissance de cause et en spécialiste de l'enseignement des langues que le professeur posera ses choix didactiques et méthodologiques et alternera les démarches au fil de la séquence de cours.

## Démarches pédagogiques

Il existe de nombreuses démarches pédagogiques pour soutenir l'enseignement et l'apprentissage de la langue. Il n'y a pas de prévalence de l'une sur l'autre.

Ainsi se côtoient et se complètent des démarches didactiques différentes ([méthodes actives](#)\*, [différenciation](#)\*, méthode frontale ou magistrale, [apprentissage coopératif](#)\*, activités à caractère ludique ...). Néanmoins il faudra veiller aussi à ne pas négliger la gestion du groupe-classe, préoccupation incontournable de tout enseignant, qui vient amplifier la complexité des choix à poser parmi les démarches didactiques proposées ci-dessus.

C'est donc en connaissance de cause et en spécialiste de l'enseignement des langues que le professeur posera ses choix et alternera les démarches au fil de la séquence de cours.

## Approche actionnelle

Comme cela a été signalé plus haut, c'est l'objectif communicatif qui imprime sa dynamique et donne leur sens aux différentes séquences. Cet objectif communicatif est précisé par la mise en perspective que propose le CECRL sous la dénomination « approche actionnelle<sup>7</sup> ». Cette approche est considérée comme un élargissement de l'approche communicative par l'ancrage dans le réel, ce que résume parfaitement l'appellation « approche communic'actionnelle » (qui allie communication et action) parfois utilisée.

"On n'apprend pas une langue pour la pratiquer, mais on pratique une langue pour l'apprendre".  
Joëlle Cordesse

<sup>7</sup> Cf. citation p. 43.

Cette manière d'envisager l'enseignement des langues mène à un « scénario d'apprentissage-action », centré sur une « mission » qui donne sens et perspective aux différents apprentissages et démarches d'apprentissage. Cette option pédagogique présentée par le CECRL est pertinente dans le contexte scolaire pour les raisons suivantes :

- c'est à travers l'usage<sup>8</sup> de la langue que se fait l'apprentissage. L'apprenant doit, non seulement développer une aptitude à produire ou à décoder un message en situation de communication, mais il doit aussi mettre en relation la pertinence de ce qu'il dit/écrit/comprend avec l'objectif socialement significatif fixé, c'est-à-dire qu'il développe les aptitudes à communiquer au service d'actions socialisées\* ;
- les compétences sont articulées les unes aux autres tout au long de la séquence de cours, au service de la tâche globale ;
- l'ancrage social réel suscite chez l'élève la question du POURQUOI (pourquoi j'ai besoin de telle ou telle connaissance en langue), du POUR QUOI (en vue de faire quoi) avant que n'arrive la question du COMMENT (comment je fais pour communiquer).

Que les situations d'apprentissage soient ancrées dans un « faire semblant accepté volontairement » ou qu'elles s'inscrivent dans une mission à réaliser dans le monde réel, l'objectif commun qu'elles poursuivent est d'outiller l'élève et de l'entraîner à communiquer.

Ainsi, le scénario se caractérise par une mission qui donne du sens à la tâche et qui se situe dans un « contexte donné »<sup>9</sup>. Enfin, elle est reliée à un « domaine » personnel, scolaire voir public<sup>10</sup> qui permet de définir le contexte thématique et culturel du scénario.

Dans les classes du 1<sup>er</sup> degré commun, il convient de s'inspirer au mieux de cette approche « communic'actionnelle » même si nous ne pourrions nous y plonger totalement étant donné les spécificités du contexte scolaire. L'enjeu pour l'école est de rendre les élèves aptes à agir dans la langue cible dans des situations quasi authentiques, dans ce que le CECRL appelle un « **faire-semblant accepté volontairement** », relatives à un des domaines précités. La mobilisation des compétences linguistiques, stratégiques et citoyennes autour d'une « mission <sup>11</sup> » donne du sens à l'apprentissage et accroît la motivation de l'élève.

La mise en œuvre de quelques « missions » de plus ou moins longue durée en phase d'apprentissage devrait certainement permettre de soutenir le développement des différentes compétences en amenant l'usage de la langue dans le monde réel. Cette démarche méthodologique permet également de motiver l'élève à construire les savoirs, savoir-faire et stratégies dont il réalisera qu'ils sont nécessaires à l'utilisation de la langue en contexte socialement significatif.

Par ailleurs, la réalisation de missions suppose d'une part, un engagement personnel de chaque élève, d'autre part, la reconnaissance du rôle et des apports de chaque membre du groupe. Ceci permet de développer la compétence « collaboration » (compétence du 21<sup>e</sup> siècle .

**Les activités de communication langagières, le travail sur la langue, la dimension culturelle et citoyenne, ... développés par l'approche par compétence, sont toujours bien d'actualité. La différence réside dans la démarche qui mène à mettre, de temps à autre, pied dans la vie réelle et ainsi à faire de l'apprenant un acteur social autonome.**

<sup>8</sup> « L'usage » est à distinguer de « l'utilisation » en ce sens que l'apprenant sera un usager de la langue à des fins de communication socialement significative – en présentiel ou à distance.

<sup>9</sup> « Multitude des événements et des paramètres de la situation propres à la personne, mais aussi extérieurs à elle, dans laquelle s'inscrivent les actes de communication », CECRL, p.15.

<sup>10</sup> Ces domaines font partie de ce que le CECRL appelle les « grands secteurs de la vie sociale », CECRL, p.15.

<sup>11</sup> Ces missions peuvent aller du très simple au plus complexe. Mais là n'est pas l'essentiel : l'important est de donner aux élèves l'opportunité de « vérifier » que la langue apprise en classe peut réellement leur servir dans la « vraie » vie. À titre d'illustration, voici quelques exemples de missions : rallye de ville (éventuellement en collaboration avec le professeur d'EDM), échanges sous diverses formes avec d'autres jeunes qui parlent la langue cible (courriel, visioconférence, appel vidéo et autres), projets interdisciplinaires inter écoles (par exemple e-Twinning) ...

# SITUATIONS D'APPRENTISSAGE

Une situation d'apprentissage vise à favoriser de nouveaux apprentissages (savoirs, savoir-faire, attitudes) en vue d'une appropriation progressive et efficiente par les élèves.

Une situation d'apprentissage permet à l'élève :

- d'identifier des/les ressources dont il a besoin pour la réaliser ;
- de s'approprier ces ressources en vue de et lors de la réalisation de la tâche ;
- de mobiliser ces ressources pour mener à bien un processus (connaître, appliquer, transférer) ;
- de donner du sens à l'acquisition de celles-ci.

Cette situation donne d'autant plus de sens à l'apprentissage qu'elle est en lien avec des domaines de priorité immédiate, comme des sujets courants de la vie quotidienne de l'élève (à inscrire dans les différents champs thématiques ).

**Une situation d'apprentissage donne donc à l'élève l'occasion d'enrichir son « réservoir » de stratégies, de ressources lexicales et de notions grammaticales et d'« automatiser » (observer, imiter, essayer, expérimenter, driller) tous ces acquis induits par la situation de communication.**

## Un apprentissage qui met l'élève en situation

La langue est un outil qui intervient dans la réalisation de la plupart des tâches sociales : mener à bien un projet, résoudre un problème, participer à une transaction, une discussion ... Ces tâches nécessitent la mise en œuvre de diverses compétences communicatives, mais aussi de savoirs et savoir-faire linguistiques et stratégiques.

En termes d'apprentissage, ceci implique que les ressources linguistiques (lexicales, grammaticales, phonologiques) et stratégiques soient, in fine, mises en situation par le biais de la réalisation de tâches et ne soient pas considérées comme des fins en soi.

Ce programme propose quelques exemples de situations d'apprentissage qui illustrent ce type de démarche.

*Les ressources linguistiques (lexicales, grammaticales, phonologiques) et stratégiques doivent être mises en situation dans la réalisation de tâches, et non considérées comme des fins en soi.*

# Concevoir des situations

## Élaborer une situation dans le respect du programme

Une situation d'apprentissage identifie :

- les ressources à installer ;
- les ressources à convoquer ;
- les processus à exercer ;
- les supports employés ;
- les types de productions attendues ;
- la tâche à accomplir ;
- les UAA travaillées ;
- les compétences transversales sollicitées ;
- les orientations méthodologiques possibles.

Le programme entend faciliter l'élaboration de situations d'apprentissage. Il permet en effet d'identifier les différentes composantes d'une situation d'apprentissage en lien avec les différentes UAA.

## Insérer la tâche dans une situation de communication, voire un contexte plus large

*Il n'existe pas de communication hors situation. On communique toujours avec quelqu'un pour quelque chose.*

La tâche sera contextualisée dans une situation précise de communication authentique, réelle (approche communic'actionnelle) ou simulée (dans la perspective d'un « faire-semblant accepté volontairement »). **Il n'existe, en effet, pas de communication hors situation.** On communique toujours avec quelqu'un pour quelque chose. La situation de communication conditionne l'attendu de la tâche.

## Prendre en compte les paramètres incontournables

- Cadre spatiotemporel : localiser la situation de communication dans le temps et/ou dans l'espace.
- Cadre actionnel :
  - producteur : identité, statut, un ou plusieurs ;
  - récepteur : soi/un autre, un/multiple, statut ;
  - relation entre producteur et récepteur : familière/distante, à égalité/hierarchisée.
- Compétence communicative à activer : écouter, parler (en ou sans interaction), lire, écrire.
- Intention de communication dominante : (s')informer ou (faire) agir.
- Type de textes à comprendre ou à produire : narratif, descriptif, injonctif/incitatif/prescriptif, explicatif, argumentatif selon le niveau.
- Type de supports à comprendre ou à produire : lettre, article, interview, dialogue ...



## Veiller à la pertinence des situations

### PROPOSER DES SITUATIONS

- **Répondant au principe de réalité**, c'est-à-dire réalisables par les élèves compte tenu de leurs ressources et processus cognitifs. Si la situation d'apprentissage doit proposer un défi propre à créer un accroissement de connaissances, celui-ci doit rester accessible.
- **Vraisemblables**, c'est-à-dire des situations de communication authentiques ou, si elles sont simulées, des situations proches de celles qu'un jeune pourrait effectivement rencontrer. La situation de communication choisie peut s'inscrire dans un contexte plus large qui donne un sens supplémentaire aux apprentissages : un questionnement, un projet de classe, d'école ... construit par le professeur, rencontré par les élèves, proposé par l'extérieur (concours, prix, campagne de sensibilisation), une collaboration avec un autre cours.
- **Cohérentes**, c'est-à-dire qui ne présentent pas de contradictions entre les attendus et la situation proposée (exemple de situation non-cohérente : demander une production de 80 mots sous forme de carte postale.)
- **Propices au développement des ressources** linguistiques et stratégiques ainsi que **des processus cognitifs** (connaître, appliquer, transférer).

On veillera également à clarifier le contrat didactique et à lever les implicites éventuels. On sera particulièrement attentif à la présence d'informations claires relatives au contexte de la situation et aux caractéristiques de la production attendue.

Conformément aux prescrits énoncés par le Référentiel, tant au niveau des savoirs et savoir-faire (ressources linguistiques et stratégiques) qu'au niveau des processus cognitifs, le tableau suivant liste les grandes étapes par lesquelles l'élève devrait passer afin de réaliser la tâche qui lui est proposée via des situations d'apprentissage.

C'est en passant par ces étapes – selon une chronologie variable – que l'élève développera et/ou activera les différentes ressources et processus cognitifs.

Les exemples de situations d'apprentissage proposés ci-après illustrent la mise en œuvre concrète de la méthodologie que les élèves devront appliquer en vue de réaliser la tâche inhérente à toute situation d'apprentissage.

| <b>Tableau générique des démarches à mettre en œuvre en vue de réaliser<br/>une tâche inhérente à toute situation de communication<br/>(en apprentissage et/ou en évaluation)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><i>Situations de communication réceptives</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b><i>Situations de communication productives</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identifier les ressources nécessaires à la compréhension :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- ressources linguistiques à activer/à développer :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ ressources lexicales ;</li> <li>▸ ressources grammaticales ;</li> <li>▸ ressources phonologiques (pour les compréhensions à l'audition) ;</li> <li>▸ ressources graphiques (pour les compréhensions à la lecture).</li> </ul> </li> <li>- ressources stratégiques à activer/à développer.</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identifier les ressources nécessaires à la production :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- ressources linguistiques à activer/à développer :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ ressources lexicales ;</li> <li>▸ ressources grammaticales ;</li> <li>▸ ressources phonologiques (pour les productions orales).</li> <li>▸ caractéristiques des différents types d'écrit (pour les productions écrites).</li> </ul> </li> <li>- ressources stratégiques à activer/à développer.</li> </ul> </li> </ul>                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identifier le type de document proposé.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identifier les caractéristiques du type de production attendue.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Construire la compréhension du document :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- identifier les éléments constitutifs du message grâce aux ressources linguistiques et stratégiques ;</li> <li>- les mettre en lien pour en dégager les informations essentielles ;</li> <li>- repérer les informations pertinentes en fonction de la tâche et de son contexte (= situation de communication).</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Élaborer la production attendue :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- identifier les éléments constitutifs de la production attendue ;</li> <li>- structurer la production de façon pertinente :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ en fonction du type de production attendue et de ses caractéristiques ;</li> <li>▸ en fonction de la tâche et de son contexte (= situation de communication) ;</li> <li>▸ en utilisant de façon adéquate les ressources linguistiques et stratégiques.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> |

## Exemples de situations d'apprentissage

Chacune des situations d'apprentissage proposées ci-après est en lien avec une UAA et la compétence communicative qu'elle vise. On trouvera d'autres exemples de situations d'apprentissage dans l'outil « Exemples de situations de communication et de séquences de cours » .

La première situation d'apprentissage présentée ci-après est accompagnée d'une analyse sur la base du tableau générique précédent. Il s'agit d'illustrer comment et en quoi la situation de communication permet de développer et/ou d'activer les différentes ressources (savoirs, savoir-faire, attitudes) et processus cognitifs. Le même schéma d'analyse **peut** évidemment s'appliquer à n'importe quelle autre situation d'apprentissage.

Au départ de la situation d'apprentissage proposée, le professeur fait prendre conscience à l'élève des ressources déjà installées qu'il devra mobiliser mais également des nouvelles ressources dont il aura besoin en vue de réaliser cette tâche. Ces constats donneront sens et motivation à l'apprentissage des nouvelles ressources.

**À titre d'exemple**, les différentes situations **d'apprentissage**<sup>12</sup> développées ci-après permettent de faire émerger des besoins lexicaux, grammaticaux et stratégiques sur la base desquels l'élève pourra résoudre la tâche communicative qui lui est présentée.

Il est essentiel que les professeurs prennent le temps de faire prendre conscience aux élèves des démarches et stratégies mises en œuvre (voir les différentes activités proposées pour les situations d'apprentissage ci-après). En effet, ce moment métacognitif permettra aux élèves de se réapproprier ces démarches et de les transférer lors de la réalisation d'une autre situation, afin de la gérer en autonomie.

Les situations d'apprentissage suivantes sont toutes reliées au niveau A2- du CECRL puisque c'est le niveau visé, dans chacune des compétences, pour la fin du 1<sup>er</sup> degré commun.

---

<sup>12</sup> Ces différentes activités ne sont que des propositions. Bien entendu, il y a d'autres façons de faire et le professeur définira ses choix d'activités et la manière de les mettre en œuvre (seul, par paires, en groupe-classe...) à sa meilleure convenance, en fonction des spécificités et des besoins de son groupe-classe.

## Rencontres bilingues

|                                                  |                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| UAA : CA - écouter pour informer                 | Type de support :                                                                    |
| Situation de communication réelle<br>« mission » | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ explicatif</li><li>▪ message audio</li></ul> |

**Contexte :**

Dans le cadre du cours de néerlandais, ton professeur organise une rencontre entre les élèves de ta classe et ceux d’une classe néerlandophone. Quatre élèves de la classe n’ont pas encore de correspondant. Sur la plateforme web de l’école, 4 jeunes néerlandophones participant au projet ont chacun déposé un message audio.

**Tâche :**

- écoute les messages audio ;
- trouve, pour chaque élève néerlandophone, l’élève francophone qui lui correspond le mieux et expliques-en les raisons.

*NB.- Pour faire cela, tu as à ta disposition les fiches relatives aux 4 élèves sans correspondant (voir ci-après).*

| Fiches des élèves francophones                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Simon</p> <p>Il n’aime pas voyager en bus. Comme il n’habite pas loin de l’école, il peut y aller à pied et rentrer manger à la maison. Il déteste la nourriture de la cantine.</p>                                                 |
| <p>Charlotte</p> <p>Elle adore les langues étrangères. Elle aime le sport. Comme elle a beaucoup d’activités après l’école, elle est souvent très fatiguée le soir et aime donc se coucher tôt.</p>                                    |
| <p>Damien</p> <p>Il aime les frites. Il en mange tous les jours, sauf le vendredi. Ce jour-là, il mange chez sa grand-mère qui lui prépare des pâtes. Heureusement, il fait beaucoup de vélo : cela lui permet de rester en forme.</p> |
| <p>Camille</p> <p>Elle aime se lever tôt même durant le week-end. Son père la conduit en voiture à l’école. Elle arrive bien avant le début des cours. Elle peut ainsi papoter avec ses copines.</p>                                   |

*Script de la Ca : De Nieuwe Tandem 1, M. Vanderwalle, A. Verdonck, Ed. Van In, 2009 – CD professeur 3, page 78*

| Tableau des démarches à mettre en œuvre en vue de réaliser la tâche |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identifier les ressources nécessaires                               | Linguistiques (au niveau A2-) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lexicales :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- vie quotidienne</li> <li>- loisirs</li> <li>- nourriture et boissons</li> <li>- division du temps</li> </ul> </li> <li>▪ Grammaticales :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- présent (OTT)</li> </ul> </li> <li>▪ Stratégiques :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- anticiper le contexte</li> <li>- anticiper le vocabulaire utile</li> <li>- analyser la consigne</li> <li>- vérifier la pertinence de ses réponses</li> </ul> </li> </ul> |
| Identifier le type de document proposé.                             | Présentation de différents personnages à travers des messages audio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Construire la compréhension du document :                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identifier les éléments caractéristiques des différents intervenants.</li> <li>▪ Relier ces caractéristiques à celles des élèves francophones</li> <li>▪ Proposer des « paires » d'élèves.</li> <li>▪ Expliquer la raison de ces propositions.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**Activité 1 :** (avant d'écouter les enregistrements) travail individuel

*Stratégie travaillée : anticipation du contexte*

- Lis le contexte et la tâche qui te sont donnés. A ton avis, dans quel but les 4 jeunes néerlandophones ont-ils envoyé leur audio ?
- Justifie ta réponse.

**Activité 2 :** (avant d'écouter les enregistrements) travail individuel ou par paires

*Stratégie travaillée : identification des thèmes abordés et de mots-clés en néerlandais*

Découvre les fiches des élèves francophones et complète le tableau ci-dessous.

- a. Note, en français, les thèmes généraux abordés dans les différentes présentations des élèves francophones.
- b. Note, en néerlandais, en face des thèmes que tu as repérés, des mots qui y correspondent. Cela te permettra de reconnaître ces mots si tu les entends ensuite dans le message.

| Thèmes abordés | Mots-clés en néerlandais |
|----------------|--------------------------|
|                |                          |
|                |                          |
|                |                          |
|                |                          |
|                |                          |

**Activité 3 : travail individuel puis par paires**

*Stratégie travaillée : analyse de la consigne*

- Relis le contexte et la tâche et reformule avec tes mots ce que tu vas devoir faire.
- Relis les fiches des élèves francophones et surlignes-y les mots-clés qui te permettront de leur attribuer un correspondant.
- Compare tes réponses avec celles de ton partenaire. Sur la base de vos échanges, enrichis ta réponse si nécessaire.

**Activité 4 : (Lors de l'écoute des enregistrements) travail individuel, puis par paires**

*Stratégie travaillée : identification de mots-clés*

Ecoute les différents messages des élèves néerlandophones.

Pour chaque élève néerlandophone, note en néerlandais les mots-clés qui te permettent d'identifier les informations qu'il/elle donne sur lui/elle.

Dans un deuxième temps, compare tes réponses avec celles de ton voisin et complète ta liste si nécessaire

| Karel | Mots-clés |
|-------|-----------|
|       |           |
|       |           |
|       |           |
|       |           |
|       |           |

| Hannelore | Mots-clés |
|-----------|-----------|
|           |           |
|           |           |
|           |           |
|           |           |
|           |           |

| Nelle | Mots-clés |
|-------|-----------|
|       |           |
|       |           |
|       |           |
|       |           |
|       |           |

| Stefan | Mots-clés |
|--------|-----------|
|        |           |
|        |           |
|        |           |
|        |           |
|        |           |

**Activité 5 : travail individuel**

*Stratégie travaillée : vérification de la pertinence*

Réécoute les enregistrements et, sur la base des informations recueillies dans les activités précédentes, complète la fiche que le professeur t'a donnée (et remplis ainsi la tâche).

Simon pourrait correspondre avec .....  
car (donne un maximum de raisons)

Charlotte pourrait correspondre avec .....  
car (donne un maximum de raisons)

Damien pourrait correspondre avec .....  
car (donne un maximum de raisons)

Camille pourrait correspondre avec .....  
car (donne un maximum de raisons)

## Une maison à louer

|                                 |                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UAA : EE – écrire pour informer | Type de production : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ à dominante descriptive et informative</li> <li>▪ formulaire à compléter et texte descriptif</li> </ul> |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Contexte :**

Ta voisine qui est âgée de 72 ans décide de vendre sa maison. Comme de nombreux Anglais sont intéressés par l'achat de maisons dans ta région, elle te demande ton aide.

**Tâche :**

La voisine te remet le formulaire à remplir qu'elle a trouvé sur Well'Home.uk.

Complète ce formulaire, puis rédige une description de son habitation en la mettant au mieux en valeur. Ta présentation doit compter environ 80 mots.



**Well'Home.uk**

|                                                                |                          |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Sale or <input type="checkbox"/> Rent | <b>Basic information</b> |
| <b>Type :</b>                                                  |                          |
| <b>Size :</b>                                                  |                          |
| <b>Rooms (+ numbers)</b>                                       |                          |
| <input type="checkbox"/> kit.     .....                        |                          |
| <input type="checkbox"/> bdr.     .....                        |                          |
| <input type="checkbox"/> sit.rm    .....                       |                          |
| <input type="checkbox"/> bthrm.   .....                        |                          |
| <input type="checkbox"/> gar.     .....                        |                          |
| <input type="checkbox"/> gdn.     .....                        |                          |
| <input type="checkbox"/> other : .....                         |                          |
| Note : <input type="checkbox"/> Tick, if yes...                |                          |
| <b>Situation / neighbourhood</b>                               |                          |
| <b>Possible activities in the area</b>                         |                          |



## Descriptive text

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

### Activité 1 : travail individuel

*Stratégie travaillée : anticipation ; se forger une représentation mentale de la production attendue*

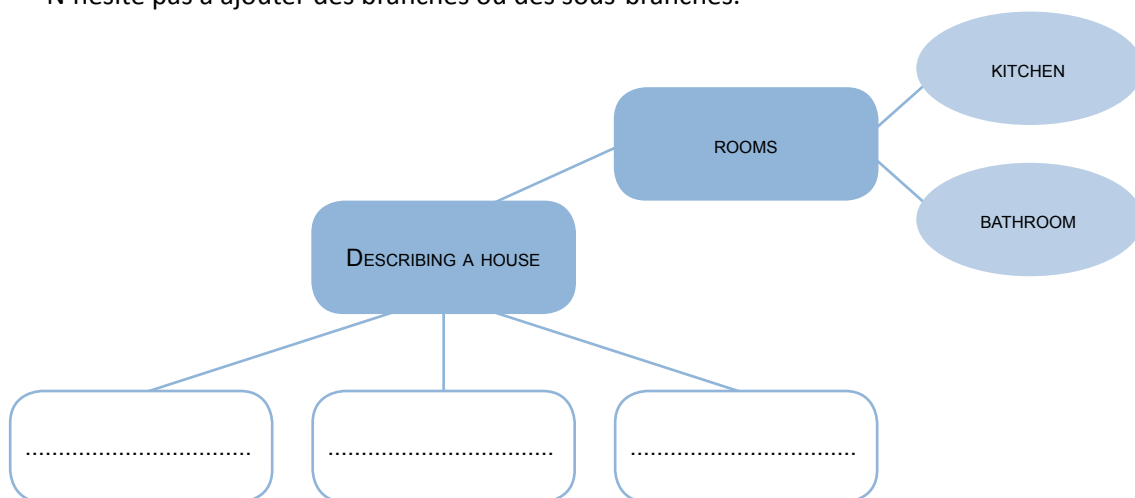
Lis le contexte et la tâche qui te sont donnés. Quelles informations devras-tu donner ? Imagine cette maison ? Dessine-en un plan simple. Tu peux aménager le plan comme tu le veux. Il sera la base de ta description.

### Activité 2 : travail individuel ou par paires

*Stratégie travaillée : anticiper le vocabulaire nécessaire.*

Complète le mind-map ci-dessous : notes-y les thèmes à développer (voir formulaire) pour répondre à la tâche et pour chaque thème, écris quelques mots-clés.

N'hésite pas à ajouter des branches ou des sous-branches.



**Activité 3 : oralement en groupe-classe**

*Stratégie travaillée : travail sur les mots-clés ; utiliser sa connaissance du monde.*

Observe la fiche à compléter. Sais-tu ce que signifient les abréviations ?

Pourquoi utiliser des abréviations ?

**Activité 4 : travail individuel ou par paires**

*Stratégie travaillée : anticiper les éléments grammaticaux nécessaires*

Quelles notions grammaticales pourraient être utiles pour rédiger ta description ? Intègre ceci au mind-map commencé à l'activité 2 (ajoute une branche « Grammaire » et des sous-branches avec les différentes notions).

**Activité 5 : travail individuel**

*Stratégie travaillée : réfléchir aux éléments constitutifs du message et à son organisation*

A partir du mind-map précédent, définis les différentes parties (paragraphes) de ta description.

*Astuce - Si tu ne suis pas le même découpage que dans le mind-map, utilise des couleurs pour rassembler les éléments du mind-map en fonction de ton propre découpage. (Exemple : colorie en jaune tout ce qui a un rapport avec les pièces du rez-de-chaussée.)*

**Activité 6 : travail individuel**

- a. Sur la base de ton croquis et du vocabulaire connu, complète la partie « formulaire » du document « Well'Home.uk »
- b. A partir de tous les éléments rassemblés dans les activités précédentes, rédige le texte de présentation (en respectant les consignes).

## Au voleur !

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UAA : EOEI – parler pour informer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Type de production : <ul style="list-style-type: none"> <li>à dominante narrative</li> <li>conversation entre deux personnes</li> </ul> |
| <p><b>Contexte :</b></p> <p>Ce jeudi matin, l'école est en effervescence. En effet, des copies d'examen ont été volées la veille dans le bureau du directeur ! La police enquête et tous les élèves sont suspectés.</p> <p><b>Tâche :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Rôle A</b></li> </ul> <p>Tu es élève dans cette école et tu vas être interrogé par les policiers car ils veulent connaître le déroulement de ta journée du mercredi.</p> <p>Donne le plus de détails possible afin de prouver que tu n'es pas l'auteur de ce vol. Réponds aux questions de l'enquêteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Rôle B</b></li> </ul> <p>Tu es un jeune inspecteur/trice de police et tu interrogues un élève à propos de ce vol pour vérifier son emploi du temps de la veille.</p> |                                                                                                                                         |

### Activité 1 : travail par paires, puis en groupe-classe

*Stratégie travaillée : anticipation du contenu de la production*

Lis attentivement le contexte et la tâche. Avec un autre élève, listez, en français, les sujets qui pourraient être traités durant cet interrogatoire. Comparez ensuite avec les idées listées par les autres paires d'élèves. Sans doute pourrez-vous enrichir votre liste.

### Activité 2 : Travail par paires

*Stratégie travaillée : utiliser et comprendre le non verbal*

- a. Parfois les gestes ou les mimiques en disent plus long que les mots. Entraîne-toi à comprendre ce que ces personnes expriment. A côté de chacune des affirmations listées ci-après, note le chiffre correspondant à un des smileys suivants



- ..... : je me sens mal
- ..... : je ne comprends pas
- ..... : je suis triste
- ..... : je suis en colère
- ..... : je suis enthousiaste
- ..... : je suis mal à l'aise
- ..... : je suis d'accord
- ..... : je suis surpris(e) / étonné(e)
- ..... : je suis content(e)
- ..... : j'ai peur

b. Et toi, comment manifestes-tu ces divers messages ? Choisis une idée parmi celles reprises ci-dessus et « mime »-la à ton partenaire. Si tu es efficace, il comprendra. Ensuite, inversez les rôles jusqu'à ce que la liste soit épuisée.

**Activité 3 : individuellement puis correction en groupe-classe**

*Stratégie travaillée : anticipation du vocabulaire et des structures utiles à l'interrogatoire*

**Dispositif mis en place par le professeur : construire 6 posters avec, sur chacun, une série différente de mots interrogatifs.** Déposer chacun de ces posters sur 6 tables différentes disposées à divers endroits de la classe. Les élèves répartis en 6 groupes se positionnent devant une table.

- a. En se basant sur les interrogatifs mentionnés sur le poster, chaque élève inscrit une (ou deux) questions(s) en lien avec les sujets listés durant l'activité 1. Les élèves disposent pour cela d'environ 3 minutes.
- b. Au bout de ce temps, le professeur donne un signal, tout le groupe se déplace vers la table suivante. Les élèves y produisent à nouveau une série de questions à l'aide des mots interrogatifs repris sur ce deuxième poster. Et ainsi de suite, jusqu'à ce que tous les groupes soient passés par les 6 posters.
- c. Si le temps le permet, les élèves peuvent apporter d'éventuelles corrections aux questions proposées par les groupes précédents.
- d. Corrections des différentes questions en groupe-classe.

**Activité 4 : travail en grands groupes voire classe entière**

*Stratégie travaillée : veiller à la pertinence*

**« Questions battle »**

- a. Les élèves sont en cercle. Une petite balle légère est disponible. Les posters de l'activité 3 sont maintenant affichés et servent de support à l'activité.
- b. Au début tous les élèves sont des joueurs. Le premier élève pose une question issue d'un des posters à un condisciple (lancer de balle). Au fur et à mesure, les élèves éliminés deviennent « juges », avec le professeur, de la qualité des réponses fournies par les autres joueurs.
- c. Si le receveur y répond adéquatement, il reste debout et continue à jouer. Dans le cas contraire, il s'assoit et devient juge. Le « jeu » continue jusqu'à ce que le nombre d'élèves fixé pour la fin soit atteint. (N.B. Ce nombre doit être clairement fixé avant le début de l'activité.)

**Activité 5 : individuellement puis correction en groupe-classe**

*Stratégie travaillée : planification des idées*

Avant de commencer le jeu de rôles (et en fonction de ton rôle), organise tes idées.

Réalise un schéma heuristique (mind-map) OU dresse une liste où tu vas relever les différentes idées que tu pourrais développer lors de l'interrogatoire.

## Vacances à la montagne

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UAA : EOSI - parler pour informer et faire agir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Type de production : <ul style="list-style-type: none"> <li>à dominante narrative et injonctive</li> <li>selfie-vidéo</li> </ul> |
| <p><b>Contexte :</b></p> <p>Tu es en vacances d'hiver à la montagne. Tes parents te proposent d'inviter ton correspondant allemand à vous rejoindre pour passer quelques jours ensemble.</p> <p><b>Tâche :</b></p> <p>Tu lui laisses donc une vidéo sur son Messenger dans laquelle tu l'invites. Tu lui expliques le programme des activités prévues avec ta famille et le temps qu'il fait afin qu'il puisse préparer sa valise et prévoir tout ce qui est nécessaire.</p> |                                                                                                                                  |

### Activité 1 : travail individuel et par paires

*Stratégie : envisager les informations à communiquer ; se forger une reproduction mentale de la production attendue ; réfléchir aux éléments constitutifs du message et à son organisation*

- Lis attentivement la situation et la tâche, souligne en couleur les éléments qui te permettront d'élaborer ta production orale.
- Ensuite, compare avec ce que ton partenaire a souligné et discutez des différences éventuelles.
- En te basant sur les éléments que tu as soulignés, complète le tableau suivant :
  - note les différents thèmes dont tu vas parler en langue cible ;
  - puis numérote-les en fonction de l'ordre dans lequel tu souhaites les présenter.

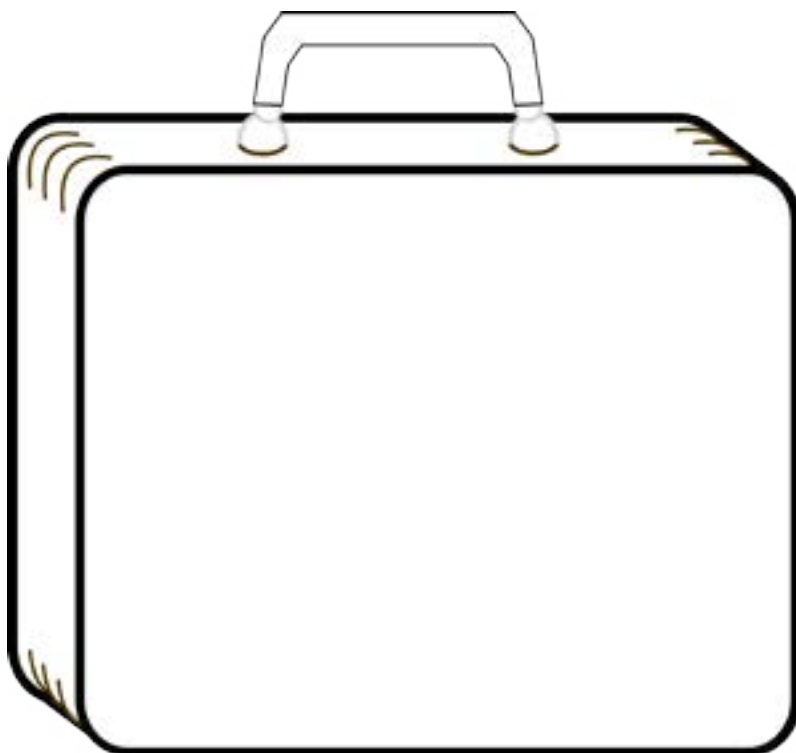
| Thèmes abordés | Ordre des thèmes |
|----------------|------------------|
|                |                  |

### Activité 2 : travail individuel ou par paires

*Stratégie : anticiper le vocabulaire*

Dans la valise ci-dessous note, en langue cible, le nom

- de tous les vêtements que ton ami pourra emporter pour ce genre de vacances ;
- des objets divers qui lui seront utiles.



**Activité 3 :** travail individuel ou par paires

*Stratégie : anticiper le vocabulaire*

Décris le temps qu'il fait sur chacune de ces illustrations.





**Activité 4 : travail individuel ou par paires**

*Stratégie : anticiper le vocabulaire*

- a. Parmi les propositions suivantes, quelles activités de loisirs **peuvent se faire spécifiquement à la montagne ?**  
 Laufen – schwimmen – tauchen – spazieren – reiten – Ski laufen – malen – klettern  
 – fischen – Fußball spielen – Schlitten fahren – nähen – stricken
- b. Cite aussi 5 activités que tu peux faire le soir à l'intérieur.

**Activité 5 : travail individuel ou par paires**

*Stratégie : anticiper les notions grammaticales*

| Quel(s) genre(s) de messages vas-tu transmettre à ton ami ? | Pour chaque type de message, de quelles notions grammaticales penses-tu avoir besoin?<br>(Tu peux en citer plusieurs pour un même genre de message) |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Narratif                                                    |                                                                                                                                                     |
| Descriptif                                                  |                                                                                                                                                     |
| Injonctif (ordre)                                           |                                                                                                                                                     |
| Explicatif                                                  |                                                                                                                                                     |



**Activité 6 : travail par paires**

*Stratégie : oser prendre des risques ; utiliser sa connaissance du monde*

Il est essentiel que ton non verbal et ton intonation disent la même chose que tes mots !

- a. Avec ton partenaire, listez 3 émotions différentes ;
- b. puis entraînez-vous en jouant ces différentes émotions pour dire le petit texte suivant : l'un lit et l'autre devine l'émotion mimée.

*Hallo ! Wie geht's?*

*Es regnet wieder.*

*Ich muss den ganzen Nachmittag fernsehen.*

## Une fête surprise

|                           |                                                                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UAA : CL - lire pour agir | Type de support : <ul style="list-style-type: none"><li>▪ à dominante injonctive et explicative</li><li>▪ mail</li></ul> |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Contexte :**

C'est bientôt ton anniversaire et tes amis t'ont envoyé ce mail avec comme objet « Une fête surprise ». En pièce jointe, il y a aussi un plan de la ville. Cela aiguise ta curiosité !

**Tâche :**

Lis le mail et essaie de découvrir ce que tes amis t'ont préparé pour ton anniversaire. Utilise le plan de la ville et vois où cela te mène.

En découvrant l'endroit de cette fête, tu en sauras sans doute plus... As-tu trouvé ce qu'ils t'ont préparé ?

**To:** Harry Topper

**Cc:**

**Subject:** A surprise party

**Insert:** Attachments Photos Videos

Tahoma 10 B I U

Hello Harry,

Tomorrow is your birthday. We have a surprise for this special day !

Take the train to Stratford at 3 o'clock and follow our instructions to get to the place where we are waiting for you for a « surprise » activity.

So, get out of the station and cross the street. Turn left and walk down this street. Take the second street (on the) right. Walk past the cinema. At the end of the street, turn left and go to the bakery. It's on the corner on your right. There, you must go into the shop and ask for a packet. Just give your name.

Get out of the bakery, turn right and follow the street on the right. Go straight on to the roundabout and take the third exit. On the next corner, you will find the « secret » place !

Hope you'll find the way !

See you soon.

Love. 

William and Kate

Voici le plan de la ville :



**Activité 1 : travail individuel et par paires**

*Stratégies : se forger une reproduction mentale de la tâche proposée*

Lis le contexte et la tâche et surligne les éléments qui te permettent de comprendre ce que l'on attend de toi.

Complète le tableau ci-dessous en français.

|                                         |  |
|-----------------------------------------|--|
| Quel genre de document dois-je lire ?   |  |
| Qui l'envoie ? / Pourquoi ?             |  |
| Quelle information dois-je identifier ? |  |
| Comment vais-je la découvrir ?          |  |

**Activité 2 : travail individuel puis par paires**

*Stratégie: anticiper le vocabulaire*

a. Note le nom du bâtiment où tu achètes ce qui suit (voir tableau ci-dessous)

|            |                 |
|------------|-----------------|
| EX : Books | <i>bookshop</i> |
| Bread      |                 |
| Meat       |                 |
| Vegetables |                 |

|       |  |
|-------|--|
| Jeans |  |
| Shoes |  |
| ...   |  |

N.B. : en fonction de ce que connaissent les élèves auparavant, on peut

- soit donner la liste des mots en anglais dans laquelle les élèves vont puiser ;
- soit les faire chercher les mots au dictionnaire ou dans un lexique ;
- soit se servir des mots déjà connus.

a. Pour chaque activité reprise dans le tableau suivant, nomme le lieu où tu peux la pratiquer.

| Where do you go... | I go to... |
|--------------------|------------|
| to dance ?         |            |
| to watch a film?   |            |
| to read?           |            |
| to do sport?       |            |
| to do shopping?    |            |
| to buy clothes?    |            |
| to buy stamps?     |            |
| .....              |            |

b. Compare tes deux tableaux avec ceux de ton partenaire et corrigez et/ou complétez vos listes.

### Activité 3 : travail individuel

Stratégies : formuler des hypothèses et utiliser sa connaissance du monde

- Regarde le plan et établis une liste des endroits où tu aimerais être emmené par tes amis pour fêter ton anniversaire.
- En face de ta liste de lieux en français, note les lieux que tu connais déjà en anglais<sup>13</sup>.

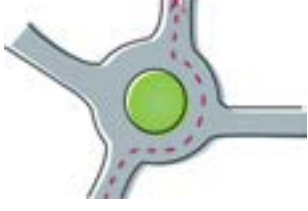
| Endroits où tu aimerais être emmené | Lieux que tu connais déjà en anglais. |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| J'aimerais aller ....               |                                       |
|                                     |                                       |
|                                     |                                       |
|                                     |                                       |

<sup>13</sup> On pourrait utilement attirer l'attention des élèves sur les « emprunts », les mots transparents (mots anglais utilisés en français ou inversement).

**Activité 4 : travail individuel ou par paires**

*Stratégie : anticiper le vocabulaire et les structures grammaticales nécessaires*

- a. Note en anglais des verbes et des noms ou des expressions qui sont utiles pour indiquer un chemin.
- b. Relie les différentes indications représentées dans les illustrations avec les phrases correspondantes.

|                                                                                     |   |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------|
|    | ● | ● There is a bank on the corner.          |
|    | ● | ● At the crossroads turn left.            |
|   | ● | ● Go straight ahead.                      |
|  | ● | ● At the traffic lights turn left.        |
|  | ● | ● Turn right.                             |
|  | ● | ● Take the second exit at the roundabout. |

### **Activité 5: travail par paires**

*Stratégie : mémorisation du vocabulaire*

Chaque paire d'élève reçoit un paquet de cartes (voir exemple de carte ci-dessus, disponibles au lien :

- <http://admin.segec.be/Documents/8577.pdf> → p41 et 42 pour le néerlandais et
- <http://admin.segec.be/Documents/8579.pdf> → p41 et 42 pour l'anglais).

Chaque carte comporte au recto l'illustration d'une indication de chemin et au verso le texte correspondant à cette injonction.

L'élève A prend une carte côté illustration vers lui et essaie de verbaliser l'injonction correspondant à ce dessin. L'élève B (qui a devant lui la face écrite de la carte) valide ou pas la réponse. Si la réponse est correcte, la carte est déposée sur la table ; si non, elle retourne sous le paquet. Quand toutes les cartes sont déposées sur la table, on recommence en inversant les rôles selon le même principe.

### **Activité 6 : travail individuel**

*Stratégie : vérifier la pertinence des informations relevées.*

Quelle surprise t'ont préparée tes amis ?

Lis leur mail et identifie l'endroit « surprise » où ils t'attendent.

Justifie ta réponse en traçant le chemin sur le plan.

# ANNEXES

## Ressources linguistiques

1. *Ressources lexicales*
  - Annexe 1. Liste des champs thématiques ..... 72
  - Annexe 2. Liste des fonctions langagières au service des compétences réceptives .... 81
  - Annexe 3. Liste des fonctions langagières au service des compétences productives . 86
2. *Ressources grammaticales par niveau du CECRL, par langue*
  - Annexe 4.1. Néerlandais .....89
  - Annexe 4.2. Anglais .....94
  - Annexe 4.3. Allemand .....100
3. *Caractéristiques générales des supports et messages en fonction des différents niveaux*
  - Annexe 5. Tableaux récapitulatif .....107

## Annexe 1. Liste des champs thématiques

« Eu égard au caractère généraliste du cours de langue moderne, on veillera à ouvrir de temps à autres les champs culturels et citoyens, tout en restant dans la sphère personnelle et familiale de base. » (*Référentiel Socles de compétences – Langues modernes – 2017 – Introduction*)

| <b>Liste des champs thématiques pour les langues germaniques au 1<sup>er</sup> degré (A2-)</b><br><b>Lorsqu'un sous-champ est abordé pour la première fois, il l'est dans sa forme la plus simple et la plus générique.</b><br><b>Tout sous-champ sera entretenu aux niveaux supérieurs.</b><br><b>Si un sous-champ est élargi ultérieurement, le professeur développera alors progressivement le vocabulaire.</b>                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Caractérisation personnelle</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Aborder</b> les sous-champs suivants :<br>Identité : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ nom, âge, genre, date d'anniversaire ;</li> <li>▪ numéro de téléphone ;</li> <li>▪ composition de la famille proche ;</li> <li>▪ quelques noms d'animaux domestiques les plus courants.</li> </ul> Description : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques couleurs ;</li> <li>▪ vêtements les plus courants ;</li> <li>▪ aspect physique : caractéristiques générales (cheveux et corps).</li> </ul> | <b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente :<br>Identité : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ adresse postale complète ;</li> <li>▪ composition de la famille proche et élargie.</li> </ul> Description : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ couleurs ;</li> <li>▪ aspect physique : caractéristiques générales et courantes ;</li> <li>▪ vêtements et accessoires les plus courants ;</li> <li>▪ amis ;</li> <li>▪ quelques noms de métiers courants.</li> </ul><br><b>Aborder</b> les sous-champs suivants :<br>Identité : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ identité des proches ;</li> <li>▪ lieu et date de naissance, état civil, nationalité, adresses postale et électronique, numéro de téléphone.</li> </ul> Description : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ langues parlées ou apprises.</li> </ul> |



| <b>2. Habitat, environnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                                                                                                                                              | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ éléments constitutifs de base d'un bâtiment ;</li> <li>▪ habitations courantes et pièces ;</li> <li>▪ principaux bâtiments publics ;</li> <li>▪ quelques lieux du quartier ;</li> <li>▪ quelques éléments du mobilier urbain.</li> </ul> | <b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ éléments constitutifs de base d'un bâtiment ;</li> <li>▪ types d'habitation, les pièces et leur situation ;</li> <li>▪ quelques bâtiments et lieux du quartier.</li> </ul> <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ mobilier de base ;</li> <li>▪ types d'agglomération : ville et village.</li> <li>.</li> </ul> |
| <b>3. Vie quotidienne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                                                                                                                                              | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques activités routinières (à la maison, à l'école) ;</li> <li>▪ fêtes et anniversaires.</li> </ul>                                                                                                                                  | <b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ activités routinières (à la maison, à l'école) ;</li> <li>▪ fêtes.</li> </ul> <b>Aborder</b> le sous-champ suivant : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ activités routinières (en vacances).</li> </ul>                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>4. Loisirs</b>                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                     | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>4.1 Activités culturelles</b>                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Aborder</b> le sous-champ<br>suivant :<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques lieux liés à la culture (les plus courants).</li> </ul>         | <b>Élargir</b> le sous-champ développé à l'étape précédente:<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ lieux liés à la culture.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>4.2. Sports et loisirs</b>                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Aborder</b> les sous-champs<br>suivants :<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques noms de sports et de loisirs (les plus courants).</li> </ul> | <b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente:<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ noms de sports et de loisirs courants ;</li> <li>▪ activités liées aux sports et aux loisirs.</li> </ul><br><b>Aborder</b> le sous-champ suivant :<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques lieux liés aux sports et aux loisirs.</li> </ul> |
| <b>4.3. Technologies de l'information et de la communication, médias</b>                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Aborder</b> le sous-champ<br>suivant :<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ types de médias les plus courants.</li> </ul>                            | <b>Aborder</b> le sous-champ suivant :<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques noms d'outils numériques.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5. Voyages</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                              | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>5.1. Transports et déplacements</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ moyens de transport pour se rendre à l'école;</li> <li>▪ directions simples (à droite, à gauche, tout droit).</li> </ul> | <b>Élargir</b> le sous-champ développé à l'étape précédente : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ principaux moyens de transport et actions de base associées à des déplacements liés à la vie quotidienne.</li> </ul><br><b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ titres de transports ;</li> <li>▪ lieux et bâtiments liés aux transports ;</li> <li>▪ itinéraires simples ;</li> <li>▪ horaires.</li> <li>▪</li> </ul> |
| <b>5.2. Séjours</b>                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                             | <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques lieux de villégiature et d'hébergement ;</li> <li>▪ quelques activités de loisirs routinières liées aux vacances.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |

| <b>6. Relations avec les autres</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pour information -<br>étape 2 - fondamen-<br>tal                                                                                                                                                                                                           | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Aborder</b> le sous-champ<br>suivant : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ titres et appellations (madame, mademoi-<br/>selle, monsieur).</li> </ul>                                                                                               | <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ types de relations avec son entourage (ami, petit ami ...) ;</li> <li>▪ actions liées aux relations avec l'entourage (correspondre, inviter...).</li> </ul>                                                                                                                                   |
| <b>7. Santé et bien-être</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pour information -<br>étape 2 - fondamen-<br>tal                                                                                                                                                                                                           | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Aborder</b> les sous-champs<br>suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques parties du<br/>corps ;</li> <li>▪ humeur (quelques ex-<br/>pressions courantes) ;</li> <li>▪ état de santé (quelques<br/>expressions courantes).</li> </ul> | <b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ principales parties du corps ;</li> <li>▪ état de santé ;</li> <li>▪ humeur.</li> </ul> <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ maux, symptômes, conseils et remèdes très courants ;</li> <li>▪ hygiène de base.</li> </ul> |

| 8. Enseignement et apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pour information -<br>étape 2 - fondamen-<br>tal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Aborder</b> les sous-champs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques lieux et intervenants liés à la vie scolaire ;</li> <li>▪ quelques activités liées à la vie scolaire ;</li> <li>▪ cours suivis par l'élève ;</li> <li>▪ quelques éléments du matériel scolaire ;</li> <li>▪ quelques éléments du mobilier de la classe ;</li> <li>▪ quelques consignes liées à la vie de la classe.</li> </ul> | <p>Élargir les sous-champs développés à l'étape précédente :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ activités liées à la vie scolaire ;</li> <li>▪ cours suivis par l'élève ;</li> <li>▪ matériel scolaire ;</li> <li>▪ quelques consignes et demandes liées à la vie de la classe.</li> </ul> |

| 9. Achats et services                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                                                                                                        | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Aborder</b> les sous-champs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques articles de consommation courante ;</li> <li>▪ quelques descripteurs (taille, dimension, poids, prix)</li> <li>▪ quelques noms courants de commerces et de commerçants.</li> </ul> | <p><b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ articles de consommation courante (alimentaires, vestimentaires) ;</li> <li>▪ des descripteurs (taille, dimension, poids, prix) ;</li> <li>▪ lieux, objets, intervenants et actions liés aux achats ;</li> <li>▪ noms courants de commerces et de commerçants.</li> </ul> <p><b>Aborder</b> le sous-champ suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ noms de rayons dans un magasin.</li> </ul> |

| 10. Nourriture et boissons                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Aborder</b> les sous-champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques boissons et aliments courants ;</li> <li>▪ repas de la journée ;</li> <li>▪ parties du repas ;</li> <li>▪ actions de base liées à la nourriture et aux boissons ;</li> <li>▪ une expression très simple de la faim et de la soif.</li> </ul> | <b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ aliments et boissons courants ;</li> <li>▪ quelques lieux, objets, et actions liés à la nourriture et aux boissons.</li> </ul> <b>Aborder</b> le sous-champ suivant : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques intervenants liés à la nourriture et aux boissons.</li> </ul> |
| 11. Météo et climat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Aborder</b> le sous-champ suivant : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ le temps qu'il fait au quotidien, y compris la température.</li> </ul>                                                                                                                                                                                   | <b>Élargir</b> le sous-champ développé à l'étape précédente : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ le temps qu'il fait.</li> </ul> <b>Aborder</b> le sous-champ suivant : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ la météo - descripteurs de base.</li> </ul>                                                                                                                              |

| 12. Division du temps                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pour information -<br>étape 2 -<br>fondamental                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Étape 3 – 1 <sup>er</sup> degré commun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>Aborder</b> les sous-champs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ quelques unités de temps (jour, semaine, mois, année) ;</li> <li>▪ date (jours de la semaine, mois de l'année) ;</li> <li>▪ l'heure (heure entière, demi-heure, quart d'heure) ;</li> <li>▪ saisons ;</li> <li>▪ quelques événements festifs qui jalonnent une année.</li> </ul> | <p><b>Élargir</b> les sous-champs développés à l'étape précédente :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ événements festifs qui jalonnent une année ;</li> <li>▪ l'heure ;</li> <li>▪ unités de temps.</li> </ul> <p><b>Aborder</b> les sous-champs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ date complète ;</li> <li>▪ fréquence des événements ;</li> <li>▪ événements qui jalonnent une journée, une année scolaire.</li> </ul> |

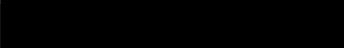
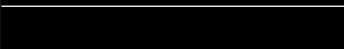
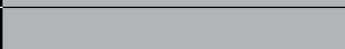
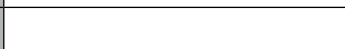
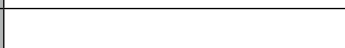
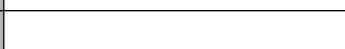
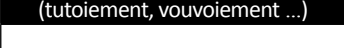
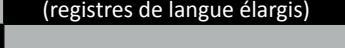
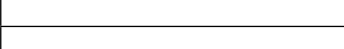
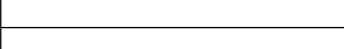


## Annexe 2. Liste des fonctions langagières au service des compétences réceptives

Il s'agit de lister ici les **démarches communicatives** - et non les expressions en tant que telles - que les élèves devront pouvoir **identifier et comprendre**. La sélection de la ou des expression(s) et locution(s) au service de ces démarches reviendra aux professeurs, dans le respect des indications contenues dans le cadre ci-dessous.

### LÉGENDE

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Début de l'apprentissage - Cette étape correspond toujours aux expressions de base/simples utilisées dans cette démarche communicative.                                                                                                                             |
|  | Au niveau qui fait directement suite à l'apprentissage d'une fonction langagière, on envisagera systématiquement d'en renforcer la connaissance.                                                                                                                    |
|  | Aux niveaux suivants, les fonctions langagières seront considérées comme acquises. Ceci n'exclut évidemment pas de les retravailler si nécessaire. <b>Par ailleurs, on amplifie le répertoire au fur et à mesure de la progression dans les différents niveaux.</b> |

|                                                                       | A1                                                                                   | A2                                                                                    | B1                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contacts sociaux : comprendre quelqu'un qui veut ...</b>           |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |
| aborder quelqu'un                                                     |    |    |    |
| se présenter/s'informer sur l'identité de l'autre/présenter quelqu'un |    |    |    |
| saluer                                                                |    |    |    |
| prendre congé                                                         |    |    |    |
| remercier                                                             |    |    |    |
| féliciter                                                             |   |   |   |
| donner un retour positif ou négatif                                   |  |  |  |
| s'excuser                                                             |  |  |  |
| refuser, accepter (invitation, offre)                                 |  |  |  |
| utiliser les registres de langue                                      | formules sociales de base<br>(tutoiement, vouvoiement ...)                           |  | formules sociales plus complexes<br>(registres de langue élargis)                     |
| souhaiter                                                             |  |  |  |
| mener une conversation de base au téléphone (Écouter)                 |  |  |  |
| prendre un rendez-vous (et confirmer/avancer/reporter/annuler)        |  |  |  |

|                                                                           | A1 | A2 | B1 |
|---------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| <b>Pour recevoir de l'information : comprendre quelqu'un qui veut ...</b> |    |    |    |
| demander/donner des informations                                          |    |    |    |
| décrire/caractériser                                                      |    |    |    |
| situer dans le temps et l'espace                                          |    |    |    |
| parler de ses goûts                                                       |    |    |    |
| dire ce qui est possible/ce qui ne l'est pas                              |    |    |    |
| confirmer/infirmar                                                        |    |    |    |
| préciser/rectifier                                                        |    |    |    |
| parler de ses projets                                                     |    |    |    |
| exprimer des degrés de certitude/d'incertitude                            |    |    |    |
| rapporter les paroles de quelqu'un                                        |    |    |    |
| dire que l'on sait ou non, que l'on se souvient ou non                    |    |    |    |
| exprimer la cause/la conséquence                                          |    |    |    |
| exprimer son intérêt, son indifférence                                    |    |    |    |
| rectifier                                                                 |    |    |    |
| prédire, prévoir                                                          |    |    |    |

|                                                                             | A1 | A2 | B1 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| <b>Pour (faire) agir, comprendre quelqu'un qui veut ...</b>                 |    |    |    |
| ordonner/interdire                                                          |    |    |    |
| inviter à/proposer                                                          |    |    |    |
| demander et donner une autorisation, un accord                              |    |    |    |
| mettre en garde                                                             |    |    |    |
| encourager                                                                  |    |    |    |
| insister                                                                    |    |    |    |
| proposer ses services, de l'aide                                            |    |    |    |
| demander et donner des conseils                                             |    |    |    |
| demander, inviter à/proposer de faire quelque chose                         |    |    |    |
| promettre                                                                   |    |    |    |
| rappeler à quelqu'un de faire quelque chose                                 |    |    |    |
| demander, inviter à/proposer/donner envie de faire quelque chose (ensemble) |    |    |    |
| faire des suggestions et réagir à des propositions                          |    |    |    |
| demander des précisions                                                     |    |    |    |
| avertir, prévenir, menacer                                                  |    |    |    |

|                                                                                                         | A1 | A2                                                    | B1                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Pour percevoir du ressenti ou des sentiments et des opinions : comprendre quelqu'un qui veut ...</b> |    |                                                       |                                       |
|                                                                                                         |    | <b>ce qui est ressenti, exprimé de manière simple</b> | <b>les sentiments et les opinions</b> |
| marquer son (dés)accord                                                                                 |    |                                                       |                                       |
| exprimer un regret                                                                                      |    |                                                       |                                       |
| exprimer sa gratitude                                                                                   |    |                                                       |                                       |
| exprimer un souhait                                                                                     |    |                                                       |                                       |
| exprimer sa satisfaction ou son mécontentement/se plaindre                                              |    |                                                       |                                       |
| exprimer des intentions/des ambitions                                                                   |    |                                                       |                                       |
| exprimer un sentiment (joie, tristesse, peur, colère)                                                   |    | mots-clés                                             | plus nuancé                           |
| exprimer ses (dé)gouts + son (dés)intérêt                                                               |    |                                                       | + son indifférence                    |
| exprimer un besoin                                                                                      |    | primaire                                              | personnel                             |
| exprimer la confiance/la méfiance                                                                       |    |                                                       |                                       |
| émettre des hypothèses                                                                                  |    |                                                       |                                       |
| exprimer une opinion, un jugement et le défendre                                                        |    |                                                       |                                       |
| dire que l'on sait ou pas                                                                               |    |                                                       |                                       |
| exprimer ses besoins                                                                                    |    |                                                       |                                       |

|                                                                                        | A1 | A2 | B1 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| <b>Pour comprendre la structuration d'un propos, comprendre quelqu'un qui veut ...</b> |    |    |    |
| annoncer un plan/un développement, introduire                                          |    |    |    |
| développer un thème, un sujet                                                          |    |    |    |
| souligner, mettre en évidence                                                          |    |    |    |
| faire une transition                                                                   |    |    |    |
| donner un exemple                                                                      |    |    |    |
| rapporter des propos                                                                   |    |    |    |
| conclure                                                                               |    |    |    |

## Annexe 3. Liste des fonctions langagières au service des compétences productives

Il s'agit de lister ici les **démarches communicatives** - et non les expressions en tant que telles - que les élèves devront pouvoir **formuler oralement (sans ou en interaction) ou par écrit**. La sélection de la ou des expression(s) et locution(s) au service de ces démarches reviendra aux professeurs, dans le respect des indications contenues dans le cadre ci-dessous.

### LÉGENDE

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Début de l'apprentissage - Cette étape correspond toujours aux expressions de base/simples utilisées dans cette démarche communicative.                                                                                                                             |
|  | Au niveau qui fait directement suite à l'apprentissage d'une fonction langagière, on envisagera systématiquement d'en renforcer la connaissance.                                                                                                                    |
|  | Aux niveaux suivants, les fonctions langagières seront considérées comme acquises. Ceci n'exclut évidemment pas de les retravailler si nécessaire. <b>Par ailleurs, on amplifie le répertoire au fur et à mesure de la progression dans les différents niveaux.</b> |

|                                                                                                           | A1   |      |    | A2   |      |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----|------|------|----|
|                                                                                                           | EOSI | EOEI | EE | EOSI | EOEI | EE |
| <b>Pour établir des contacts sociaux</b>                                                                  |      |      |    |      |      |    |
| aborder quelqu'un                                                                                         |      |      |    |      |      |    |
| saluer                                                                                                    |      |      |    |      |      |    |
| se présenter/présenter quelqu'un                                                                          |      |      |    |      |      |    |
| faire connaissance avec quelqu'un : se présenter/s'informer sur l'identité de l'autre/présenter quelqu'un |      |      |    |      |      |    |
| prendre congé                                                                                             |      |      |    |      |      |    |
| demander des nouvelles/donner de ses nouvelles brièvement                                                 |      |      |    |      |      |    |
| remercier                                                                                                 |      |      |    |      |      |    |
| s'excuser                                                                                                 |      |      |    |      |      |    |
| refuser, accepter (invitation ou offre)                                                                   |      |      |    |      |      |    |
| registres de langue : formules sociales de base (tutoiement, vouvoiement ...)                             |      |      |    |      |      |    |
| féliciter                                                                                                 |      |      |    |      |      |    |
| souhaiter                                                                                                 |      |      |    |      |      |    |
| mener une conversation (en face à face ou au téléphone) en respectant les conventions y afférentes        |      |      |    |      |      |    |
| rédiger un document en respectant les conventions y afférentes                                            |      |      |    |      |      |    |
| prendre un rendez-vous (et confirmer/avancer/reporter/annuler)                                            |      |      |    |      |      |    |

|                                                                         | A1   |      |    | A2   |      |    |
|-------------------------------------------------------------------------|------|------|----|------|------|----|
|                                                                         | EOSI | EOEI | EE | EOSI | EOEI | EE |
| <b>Pour informer/s'informer</b>                                         |      |      |    |      |      |    |
| demander/donner des informations (selon les champs thématiques abordés) |      |      |    |      |      |    |
| demander/donner des nouvelles brèves                                    |      |      |    |      |      |    |
| décrire/caractériser                                                    |      |      |    |      |      |    |
| situer dans le temps et l'espace                                        |      |      |    |      |      |    |
| exprimer ses (dé)gouts                                                  |      |      |    |      |      |    |
| dire ce qui est possible/ce qui ne l'est pas                            |      |      |    |      |      |    |
| confirmer/infirmier                                                     |      |      |    |      |      |    |
| préciser                                                                |      |      |    |      |      |    |
| parler de ses projets                                                   |      |      |    |      |      |    |
| préciser/prévoir                                                        |      |      |    |      |      |    |
| demander de répéter/d'épeler                                            |      |      |    |      |      |    |

|                                                                   | A1   |      |    | A2   |      |    |
|-------------------------------------------------------------------|------|------|----|------|------|----|
|                                                                   | EOSI | EOEI | EE | EOSI | EOEI | EE |
| <b>Pour faire agir</b>                                            |      |      |    |      |      |    |
| inviter à/proposer                                                |      |      |    |      |      |    |
| ordonner/interdire                                                |      |      |    |      |      |    |
| demander et donner une autorisation, un accord                    |      |      |    |      |      |    |
| mettre en garde                                                   |      |      |    |      |      |    |
| encourager                                                        |      |      |    |      |      |    |
| proposer ses services, de l'aide                                  |      |      |    |      |      |    |
| demander et donner des conseils                                   |      |      |    |      |      |    |
| demander, inviter à/proposer/donner envie de faire quelque chose  |      |      |    |      |      |    |
| refuser                                                           |      |      |    |      |      |    |
| insister                                                          |      |      |    |      |      |    |
| <b>Pour exprimer ce que l'on ressent de manière simple</b>        |      |      |    |      |      |    |
| marquer son (dés)accord                                           |      |      |    |      |      |    |
| exprimer un regret                                                |      |      |    |      |      |    |
| exprimer un sentiment (joie, tristesse, peur, colère) (mots-clés) |      |      |    |      |      |    |
| exprimer un souhait personnel                                     |      |      |    |      |      |    |
| exprimer ses (dé)gouts + son (dés)intérêt + son indifférence      |      |      |    |      |      |    |
| exprimer un besoin primaire                                       |      |      |    |      |      |    |
| exprimer sa gratitude                                             |      |      |    |      |      |    |
| exprimer sa satisfaction ou son mécontentement/se plaindre        |      |      |    |      |      |    |



## Annexe 4.

### 4.1. Ressources grammaticales par niveau du CECRL : néerlandais

Les éléments grammaticaux ne constituent pas une compétence en soi. Ce sont des outils au service de la communication.

Ce tableau est un complément à la rubrique « ressources grammaticales » des différentes UAA.

Il convient donc de le consulter dans la perspective communicative qui préside aux UAA.

LÉGENDE :

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Initiation et/ou réception : les ressources peuvent être abordées sans faire l'objet d'un enseignement formel.                                                                                                                                                                                 |
|    | Moment clé de l'apprentissage : les ressources font l'objet d'une structuration formelle (dans le respect des niveaux de maîtrise définis pour chaque niveau du CECRL).<br>Après ce moment clé d'apprentissage, il conviendra d'y revenir pour en assurer l'intégration (approche spiralaire). |
| B2 | Ce niveau ne fait pas l'objet d'un enseignement formel dans le secondaire.                                                                                                                                                                                                                     |

|                             |                                 |                                                                     | A1                            | A2                            | B1                               | B2 |
|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----|
| <b>Règles d'orthographe</b> |                                 |                                                                     |                               |                               |                                  |    |
| <b>Groupe nominal</b>       |                                 |                                                                     |                               |                               |                                  |    |
| Le nom                      | genre                           |                                                                     | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé    |    |
|                             | pluriel                         | règle générale : -en/ -s / 's                                       |                               |                               |                                  |    |
|                             |                                 | pluriels irréguliers                                                | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé    |    |
| L'adjectif                  | place de l'adjectif             | attribut / épithète                                                 |                               |                               | ordre dans une suite d'adjectifs |    |
|                             | accord de l'adjectif            | les formes et règles d'accord de base                               |                               |                               |                                  |    |
|                             |                                 | adjectifs en <i>-en</i> et participes passés employés adjectivement |                               |                               |                                  |    |
|                             |                                 | cas particuliers                                                    |                               |                               |                                  |    |
|                             | <i>iets/niets /wat/ + adj-s</i> |                                                                     |                               |                               |                                  |    |

|                  |                        |                                                              | A1                                          | A2                                          |                             | B1 | B2 |
|------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|----|----|
|                  | substantivé            | formes et règles d'emploi                                    |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | degrés de comparaison  | formes (régulières et irrégulières) et règles de base        |                                             | A2-                                         | A2+                         |    |    |
|                  |                        | autres formes : hoe... hoe... ; steeds ... superlatif absolu |                                             |                                             |                             |    | B2 |
| Les déterminants | articles indéfinis     | <i>een</i> + absence d'article                               | formes                                      | règles                                      |                             |    |    |
|                  | articles définis       | <i>de / het</i>                                              | formes                                      | A2-<br>diminutifs                           | A2+<br>règles<br>diminutifs |    |    |
|                  | démonstratifs          | formes et règles d'emploi ( <i>die / dat / dit / deze</i> )  |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | possessifs             | formes de base                                               | en fonction des intentions de communication | en fonction des intentions de communication |                             |    |    |
|                  |                        | formes accentuées                                            |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | numéraux               | cardinaux                                                    | en fonction des besoins                     |                                             |                             |    |    |
|                  |                        | ordinaux                                                     |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | interrogatifs          | <i>welk?</i>                                                 |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  |                        | <i>wat voor (een)?</i>                                       |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | indéfinis              |                                                              |                                             | en fonction des besoins                     | en fonction des besoins     |    |    |
| Les pronoms      | personnels sujets      | formes                                                       |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | personnels compléments | formes et règles d'emploi                                    |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  |                        | le pronom <i>het</i> et ses emplois                          |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | réfléchis              | formes de base                                               | en fonction du lexique                      | A2-                                         | A2+                         |    |    |
|                  |                        | formes en <i>-zelf</i>                                       |                                             |                                             |                             |    |    |
|                  | réciroques             | <i>elkaar</i>                                                |                                             |                                             | A2+                         |    |    |

|                             |                                 |                                                                      | A1                                         | A2                                                                            |     | B1                                                                            | B2                         |
|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                             | possessifs                      | formes                                                               |                                            |                                                                               |     |                                                                               |                            |
|                             | démonstratifs                   | formes ( <i>dat, dit, die, deze</i> )                                |                                            |                                                                               |     |                                                                               | B2<br>Het-/degene dat/ die |
|                             | interrogatifs                   | <i>wie / wat</i>                                                     |                                            |                                                                               |     |                                                                               |                            |
|                             | indéfinis                       |                                                                      | en fonction<br>des besoins                 | en fonction<br>des besoins                                                    |     | en fonction<br>des besoins                                                    |                            |
|                             | relatifs                        | <i>die, dat, waar, wie</i>                                           |                                            |                                                                               | A2+ |                                                                               |                            |
| Les adverbes<br>pronominaux | personnels                      | <i>er</i> + préposition                                              |                                            |                                                                               | A2+ |                                                                               |                            |
|                             | démonstratifs                   | <i>hier / daar</i> + préposition                                     |                                            |                                                                               | A2+ |                                                                               |                            |
|                             | interrogatifs                   | <i>waar</i> + préposition                                            |                                            |                                                                               | A2+ |                                                                               |                            |
|                             | relatifs                        | <i>waar</i> + préposition                                            |                                            |                                                                               |     |                                                                               |                            |
| Groupe verbal               |                                 |                                                                      |                                            |                                                                               |     |                                                                               |                            |
|                             |                                 | <i>er is / er zijn</i>                                               |                                            | élargissement<br>progressif en fonction<br>de l'apprentissage des<br>temps    |     | élargissement<br>progressif en fonction<br>de l'apprentissage des<br>temps    |                            |
|                             | auxiliaires de mode             | <i>kunnen, mogen, moeten, willen,-<br/>zullen</i> et règles d'emploi | présent/<br>capacité<br>permission         | élargissement<br>progressif en fonction<br>des intentions de<br>communication |     | élargissement<br>progressif en fonction<br>des intentions de<br>communication |                            |
|                             |                                 | <i>hoeven te</i>                                                     |                                            |                                                                               |     |                                                                               |                            |
|                             | verbes à particule<br>séparable |                                                                      | formes<br>en fonction du lexique<br>abordé | en fonction du lexique<br>abordé                                              |     | en fonction du lexique<br>abordé                                              |                            |
| La conjugaison              | inséparable                     |                                                                      |                                            | en fonction du lexique<br>abordé                                              |     | en fonction du lexique<br>abordé                                              |                            |
|                             | verbes réfléchis                |                                                                      | en fonction du lexique<br>abordé           | A2-                                                                           | A2+ |                                                                               |                            |
|                             | présent (OTT)                   | formes, règles d'emploi                                              | formes<br>en fonction du lexique<br>abordé | formes + règles<br>d'emploi                                                   |     |                                                                               |                            |
|                             | imparfait (OVT)                 | <i>hebben / zijn</i>                                                 |                                            |                                                                               |     |                                                                               |                            |

|                     |                              |                                                                                            | A1                      | A2                                            |                                               | B1                            | B2 |
|---------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|----|
|                     |                              | verbes réguliers, règles d'emploi                                                          |                         | A2-                                           | A2+                                           |                               |    |
|                     |                              | verbes irréguliers                                                                         |                         | A2-<br>en<br>fonction<br>du lexique<br>abordé | A2+<br>en<br>fonction<br>du lexique<br>abordé |                               |    |
|                     | futur simple (OTkT)          | <i>zullen</i> + infinitif et règles d'emploi                                               |                         |                                               |                                               |                               |    |
|                     |                              | d'autres formes : <i>gaan</i> + infinitif, indication de temps + OTT                       |                         |                                               |                                               |                               |    |
|                     | conditionnel présent (OVtKT) | formes et règles d'emploi                                                                  |                         | zouden + graag                                |                                               | formes et règles              |    |
|                     | passé composé (VTT)          | verbes réguliers (choix de l'auxiliaire + formation du participe passé) et règles d'emploi |                         |                                               |                                               |                               |    |
|                     |                              | verbes irréguliers                                                                         |                         | en fonction du lexique abordé                 |                                               | en fonction du lexique abordé |    |
|                     |                              | double infinitif                                                                           |                         |                                               | A2+                                           |                               |    |
|                     | plus-que-parfait (VVT)       | formes et règles d'emploi                                                                  |                         |                                               | A2+                                           |                               |    |
|                     | futur antérieur (VTkT)       | formes et règles d'emploi                                                                  |                         |                                               |                                               |                               |    |
|                     | conditionnel passé (VVTkT)   | formes                                                                                     |                         |                                               |                                               |                               |    |
|                     | impératif (gebiedende wijs)  | formes et règles d'emploi                                                                  | expressions routinisées |                                               |                                               |                               |    |
|                     |                              | l'impératif de <i>zijn</i>                                                                 |                         |                                               | A2+                                           |                               |    |
|                     | voix passive                 | temps simples                                                                              |                         |                                               | A2+                                           |                               |    |
|                     |                              | temps composés                                                                             |                         |                                               |                                               |                               | B2 |
| Les formes verbales | infinitif sans <i>te</i>     | avec les auxiliaires de mode                                                               |                         |                                               |                                               |                               |    |
|                     |                              | avec d'autres verbes                                                                       |                         | en fonction du lexique abordé                 |                                               | en fonction du lexique abordé |    |

|                  |                                            |                                            | A1                            | A2                            |                                   | B1                            | B2 |
|------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|----|
|                  | infinitif avec <i>te</i>                   |                                            |                               | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé |    |
|                  |                                            | avec verbes de position                    |                               |                               |                                   |                               |    |
| Mots invariables |                                            |                                            |                               |                               |                                   |                               |    |
| Les prépositions |                                            |                                            | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé |    |
| Les adverbes     |                                            |                                            | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé |    |
|                  | degrés de comparaison                      | formes et règles d'emploi                  |                               | A2-                           | A2+                               |                               |    |
| Phrase           |                                            |                                            |                               |                               |                                   |                               |    |
|                  | affirmative                                | règle de base                              |                               |                               |                                   |                               |    |
|                  |                                            | inversion et place des compléments         |                               |                               |                                   |                               |    |
|                  | négative                                   | de base ( <i>niet / geen</i> )             |                               |                               |                                   |                               |    |
|                  |                                            | négations complexes                        |                               | A2-                           | A2+                               |                               |    |
|                  | interrogative                              | ouverte (avec mot interrogatif)            |                               |                               |                                   |                               |    |
|                  |                                            | fermée (sans mot interrogatif)             |                               |                               |                                   |                               |    |
|                  |                                            | adverbes pronominaux interrogatifs         |                               |                               | A2+                               |                               |    |
| Les propositions | coordonnées                                | <i>en, maar, want, of, dus</i>             |                               |                               |                                   |                               |    |
|                  | subordonnées relatives                     | avec les pronoms <i>die, dat, wat, wie</i> |                               |                               | A2+                               |                               |    |
|                  |                                            | <i>waar</i> +préposition                   |                               |                               | A2+                               |                               |    |
|                  | infinitives                                | <i>om... te, zonder ... te</i>             |                               | A2-                           | A2+                               |                               |    |
|                  | autres subordonnées                        | <i>omdat, dat, toen, als, wanneer</i>      |                               | A2-                           | A2+                               |                               |    |
|                  |                                            | autres conjonctions                        |                               |                               | A2+ en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |    |
|                  | discours indirect interrogatif, affirmatif |                                            |                               |                               | A2+ avec la concordance des temps |                               |    |

#### 4.2. Ressources grammaticales par niveau du CECRL : anglais

Les éléments grammaticaux ne constituent pas une compétence en soi. Ce sont des outils au service de la communication.

Ce tableau est un complément à la rubrique « ressources grammaticales » des différentes UAA.

Il convient donc de le consulter dans la perspective communicative qui préside aux UAA.

LÉGENDE :

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Initiation et/ou réception : les ressources peuvent être abordées sans faire l'objet d'un enseignement formel                                                                                                                                                                               |
|    | Moment clé de l'apprentissage : les ressources font l'objet d'une structuration formelle (dans le respect des niveaux de maîtrise définis pour chaque niveau du CECRL). Après ce moment clé d'apprentissage, il conviendra d'y revenir pour en assurer l'intégration (approche spiralaire). |
| B2 | Ce niveau ne fait pas l'objet d'un enseignement formel dans le secondaire.                                                                                                                                                                                                                  |

|                             |                         |                                                       | A1                            | A2                            | B1                                | B2                            |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| <b>Règles d'orthographe</b> |                         |                                                       |                               |                               |                                   |                               |
| <b>Groupe nominal</b>       |                         |                                                       |                               |                               |                                   |                               |
| Le nom                      | pluriel                 | règles générales : -s / -es                           |                               |                               |                                   |                               |
|                             |                         | pluriels irréguliers                                  | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé     |                               |
|                             | cas possessif           | formes et règles d'emploi                             |                               |                               |                                   |                               |
| L'adjectif                  | place de l'adjectif     | épithète /attribut                                    |                               |                               |                                   |                               |
|                             | énumération d'adjectifs | ordre des adjectifs                                   |                               |                               |                                   |                               |
|                             | degrés de comparaison   | formes (régulières et irrégulières) et règles de base |                               | A2-                           | A2+                               |                               |
|                             |                         | emplois particuliers                                  |                               |                               |                                   |                               |
|                             | -ed/-ing                |                                                       |                               |                               | A2+ en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |

|                  |                        |                                                           | A1                      | A2                            |           | B1                      | B2 |
|------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-----------|-------------------------|----|
| Les déterminants | articles indéfinis     | formes et règle de base                                   |                         |                               |           |                         |    |
|                  |                        | autres emplois                                            |                         | en fonction du lexique abordé |           |                         |    |
|                  | articles définis       | forme et règle de base                                    |                         |                               |           |                         |    |
|                  |                        | autres règles d'emploi                                    |                         | en fonction des besoins       |           | en fonction des besoins |    |
|                  | absence d'article      | règles                                                    |                         | en fonction des besoins       |           | en fonction des besoins |    |
|                  | démonstratifs          | formes et règles d'emploi                                 |                         |                               |           |                         |    |
|                  | possessifs             | formes et règles d'emploi                                 | my / your               |                               |           |                         |    |
|                  | numéraux               | cardinaux                                                 | en fonction des besoins |                               |           |                         |    |
|                  |                        | ordinaux                                                  |                         |                               |           |                         |    |
|                  | interrogatifs          | <i>what</i> + nom, <i>which</i> + nom                     |                         | A2-                           | A2+       |                         |    |
|                  | indéfinis              | <i>much, many, a lot of, more, each, every, all</i>       |                         |                               |           |                         |    |
|                  |                        | <i>some, any, (a) little, (a)few, most</i>                |                         | A2-                           | A2+       | autres indéfinis        |    |
|                  | personnels sujets      | formes                                                    |                         |                               |           |                         |    |
|                  | personnels compléments | formes et règles d'emploi                                 |                         |                               |           |                         |    |
|                  | réfléchis              | formes et règles d'emploi                                 |                         |                               |           |                         |    |
|                  | réiproques             | <i>each other</i>                                         |                         | A2-                           | A2+       |                         |    |
|                  | démonstratifs          | formes et règles d'emploi                                 |                         | A2-                           | A2+       |                         |    |
|                  | interrogatifs          | <i>who / what</i> + règles d'emploi                       | formes routinisées      |                               | A2+ sujet |                         |    |
|                  |                        | <i>who / what / where</i> + préposition + règles d'emploi |                         | A2-                           | A2+       |                         |    |
|                  |                        | <i>which / whose</i> + règles d'emploi                    |                         |                               |           |                         |    |
|                  | possessifs             | formes et règles d'emploi                                 |                         | A2-                           | A2+       |                         |    |
|                  | indéfinis              | <i>everything, nothing</i>                                |                         |                               |           |                         |    |

|                      |                     |                                                                                         | A1     | A2                                                                            |                                                                            | B1                                   | B2 |
|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----|
|                      |                     | <i>some</i> et <i>any</i> et leurs composés<br><i>no (body/ one), every (body/ one)</i> |        | A2-                                                                           | A2+                                                                        |                                      |    |
|                      | relatifs            | formes et règles d'emploi                                                               |        | A2-                                                                           | A2+                                                                        |                                      |    |
| <b>Groupe verbal</b> |                     |                                                                                         |        |                                                                               |                                                                            |                                      |    |
|                      |                     | <i>there is / there are</i>                                                             |        | élargissement<br>progressif en fonction<br>de l'apprentissage des<br>temps    | élargissement<br>progressif en fonction<br>de l'apprentissage des<br>temps |                                      |    |
|                      | auxiliaires de mode | <i>can, must</i> et règles d'emploi<br>(capacité, demande, obligation)                  |        | apprentissage<br>progressif en fonction<br>des intentions de<br>communication | élargissement<br>progressif en fonction<br>de l'apprentissage des<br>temps |                                      |    |
|                      |                     | <i>will, shall, should, could, may,<br/>might, have to</i> et règles d'emploi           |        |                                                                               | élargissement<br>progressif en fonction<br>de l'apprentissage des<br>temps | B2<br>Ought to<br>Had better<br>need |    |
|                      |                     | formes de remplacement                                                                  |        |                                                                               |                                                                            |                                      |    |
| La conjugaison       | Present Simple      | formes et règles d'emploi de base<br>(habitudes et vérités générales)                   | formes |                                                                               |                                                                            |                                      |    |
|                      |                     | autres règles d'emploi (futur dans<br>un horaire...)                                    |        | apprentissage<br>progressif en fonction<br>des intentions de<br>communication | subordonnées de<br>temps (futur)                                           |                                      |    |
|                      | Present Continuous  | formes (+ règles d'orthographe) et<br>règles d'emploi de base                           |        |                                                                               |                                                                            |                                      |    |
|                      |                     | verbes ne s'employant pas / pas<br>toujours au continu selon le sens                    |        | A2-                                                                           | A2+                                                                        | en fonction du lexique<br>abordé     |    |
|                      |                     | autre règle d'emploi :<br>arrangements dans le futur                                    |        |                                                                               |                                                                            |                                      |    |
|                      |                     | autre règle d'emploi : habitude<br>agaçante                                             |        |                                                                               |                                                                            |                                      |    |
|                      | Past Simple         | <i>to be</i>                                                                            |        |                                                                               |                                                                            |                                      |    |



|  |                            |                                                                       | A1 | A2                                | B1                                                                   | B2                                        |
|--|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  |                            | formes, règles d'orthographe et règles d'emploi (+liste de mots clés) |    |                                   |                                                                      |                                           |
|  |                            | verbes irréguliers                                                    |    | en fonction du lexique abordé     | en fonction du lexique abordé                                        |                                           |
|  |                            | <i>used to</i>                                                        |    |                                   |                                                                      |                                           |
|  | Past Continuous            | formes et règles d'emploi                                             |    | A2+                               |                                                                      |                                           |
|  | Future avec will           | formes et règles d'emploi                                             |    |                                   | élargissement progressif en fonction des intentions de communication | B2<br>Future Continuous<br>Future Perfect |
|  |                            | les subordonnées de temps ( <i>when, as soon as</i> )                 |    |                                   |                                                                      |                                           |
|  | Future avec be going to    | formes et règles d'emploi                                             |    | A2-    A2+                        |                                                                      |                                           |
|  | Present Perfect Simple     | formes régulières et règles d'emploi (+liste de mots clés)            |    | A2+ en fonction des besoins       |                                                                      |                                           |
|  |                            | formes irrégulières                                                   |    | A2+ en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé                                        |                                           |
|  | Present Perfect Continuous |                                                                       |    |                                   |                                                                      |                                           |
|  | Past Perfect Simple        |                                                                       |    | A2+                               |                                                                      |                                           |
|  | Past Perfect Continuous    |                                                                       |    |                                   |                                                                      | B2                                        |
|  | Conditional                | la structure<br><i>Sujet + would like</i>                             |    |                                   |                                                                      |                                           |

|                     |                                  |                                                                                                    | A1                            | A2                            |                                   | B1                                               | B2 |
|---------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|----|
|                     |                                  | formes (conditionnels 0 et 1) et règles d'emploi de base                                           |                               |                               | A2+                               |                                                  |    |
|                     |                                  | formes (conditionnels 2, 3 et mixed) et règles d'emploi de base                                    |                               |                               |                                   |                                                  |    |
|                     | Imperative                       | formes et règles d'emploi de base (ordre/instruction, avertissement, conseil, invitation, demande) | expressions routinisées       |                               |                                   |                                                  |    |
|                     |                                  | autre forme (let's+ infinitif)                                                                     |                               |                               |                                   |                                                  |    |
|                     | voix passive                     | formes et règles d'emploi                                                                          |                               |                               | A2+                               | apprentissage progressif en fonction des besoins |    |
| Les formes verbales | forme en -ing                    | des verbes régissant <i>-ing</i>                                                                   |                               | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé                    |    |
|                     | infinitif avec to                | des verbes régissant <i>infinitif + to</i>                                                         |                               | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé                    |    |
|                     | forme en –ing /infinitif avec to | des verbes régissant <i>-ing ou infinitif +to</i>                                                  |                               |                               |                                   |                                                  |    |
|                     | Infinitif sans to                | des verbes régissant infinitif (sans to)                                                           |                               |                               | A2+ en fonction du lexique abordé |                                                  |    |
|                     | phrasal verbs                    |                                                                                                    | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé                    |    |
|                     |                                  | emploi de la forme en <i>-ing</i> comme substantif                                                 |                               |                               | A2+                               |                                                  |    |
| Mots invariables    |                                  |                                                                                                    |                               |                               |                                   |                                                  |    |
| Les prépositions    |                                  |                                                                                                    | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé                    |    |
| Les adverbes        |                                  |                                                                                                    |                               | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé                    |    |

|                  |                                        |                                                    | A1                        | A2                        |                                   | B1                                                       | B2 |
|------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|----|
|                  | adverbes de fréquence                  |                                                    |                           |                           |                                   |                                                          |    |
|                  | degrés de comparaison                  | comparatif /superlatif                             |                           | A2-                       | A2+                               |                                                          |    |
| <b>La phrase</b> |                                        |                                                    |                           |                           |                                   |                                                          |    |
|                  | phrase affirmative                     | règle de base                                      |                           |                           |                                   |                                                          |    |
|                  |                                        | place des compléments                              |                           |                           |                                   | ordre dans une suite                                     |    |
|                  | phrase négative                        |                                                    | en fonction des temps vus | en fonction des temps vus |                                   | en fonction des temps vus                                |    |
|                  |                                        | négations complexes                                |                           |                           |                                   |                                                          |    |
|                  | phrase interrogative                   | ouverte (avec mot interrogatif)                    | en fonction des temps vus | en fonction des temps vus |                                   | mots interrogatifs complexes + en fonction des temps vus |    |
|                  |                                        | fermée (sans mot interrogatif)                     | en fonction des temps vus | en fonction des temps vus |                                   |                                                          |    |
|                  |                                        | short answers                                      |                           |                           |                                   |                                                          |    |
|                  |                                        | question tags                                      |                           | A2-                       | A2+                               |                                                          |    |
| Les propositions | coordonnées                            | avec les conjonctions <i>and, but, or, so ...</i>  |                           |                           |                                   | en fonction du lexique                                   |    |
|                  | subordonnées relatives                 | avec les pronoms <i>who, whose, which, that, -</i> |                           | A2-                       | A2+                               |                                                          |    |
|                  | Infinitives de but                     |                                                    |                           |                           | A2+                               |                                                          |    |
|                  | autres subordonnées                    |                                                    |                           | A2-                       | A2+ en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé                            |    |
|                  | subordonnées de discours indirect      |                                                    |                           | A2-                       | A2+ présent                       |                                                          |    |
|                  | subordonnées d'interrogation indirecte |                                                    |                           |                           | A2+                               |                                                          | B2 |

### 4.3. Ressources grammaticales par niveau du CECRL : allemand

Les éléments grammaticaux ne constituent pas une compétence en soi. Ce sont des outils au service de la communication. Ce tableau est un complément à la rubrique « ressources grammaticales » des différentes UAA. Il convient donc de le consulter dans la perspective communicative qui préside aux UAA.

LÉGENDE :

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Initiation et/ou réception : les ressources peuvent être abordées sans faire l'objet d'un enseignement formel                                                                                                                                                                               |
|     | Moment clé de l'apprentissage : les ressources font l'objet d'une structuration formelle (dans le respect des niveaux de maîtrise définis pour chaque niveau du CECRL). Après ce moment clé d'apprentissage, il conviendra d'y revenir pour en assurer l'intégration (approche spiralaire). |
| B2  | Ce niveau ne fait pas l'objet d'un enseignement formel dans le secondaire.                                                                                                                                                                                                                  |
| (D) | Développement en fonction de l'apprentissage des déclinaisons                                                                                                                                                                                                                               |

|                               |                       |                           | A1                            | A2                                             | B1                                             | B2 |
|-------------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|----|
| <b>Groupe nominal</b>         |                       |                           |                               |                                                |                                                |    |
| Les déclinaisons (en général) | nominatif             |                           |                               | combiné à d'autres apprentissages grammaticaux | combiné à d'autres apprentissages grammaticaux |    |
|                               | accusatif             |                           |                               |                                                | combiné à d'autres apprentissages grammaticaux |    |
|                               | datif                 |                           |                               |                                                | combiné à d'autres apprentissages grammaticaux |    |
|                               | génitif               |                           |                               | A2+                                            | combiné à d'autres apprentissages grammaticaux |    |
| Le nom                        | genre                 |                           | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé                  | en fonction du lexique abordé                  |    |
|                               | pluriel               |                           | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé                  | en fonction du lexique abordé                  |    |
|                               | les masculins faibles | formes et règles d'emploi | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé                  | en fonction du lexique abordé                  |    |

|                  |                           |                                                                                 | A1                                   | A2                                   |                                   | B1 | B2 |
|------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----|----|
| L'adjectif       | place de l'adjectif       | attribut / épithète (règle de base)                                             |                                      | A2-                                  |                                   |    |    |
|                  |                           | ordre dans une suite d'adjectifs                                                |                                      |                                      |                                   |    |    |
|                  | accord de l'adjectif      | attribut                                                                        |                                      |                                      |                                   |    |    |
|                  |                           | épithète : les formes et règles d'accord                                        |                                      | A2- (D)                              | A2+                               |    |    |
|                  |                           | épithète : règles d'orthographe (adj en -el / -er / -en)                        |                                      |                                      |                                   |    |    |
|                  |                           | épithète: précédé d'un déterminant (ex: dies- / jen- / jed- /welch- / all /...) |                                      | en fonction des besoins              |                                   |    |    |
|                  | substantivé               | les formes et règles d'emploi                                                   |                                      |                                      |                                   |    |    |
|                  | etwas+adj / nichts+adj    |                                                                                 |                                      |                                      | A2+                               |    |    |
|                  | les degrés de comparaison | formes (régulières et irrégulières) et règles de base                           |                                      | A2-                                  | A2+ en fonction du lexique abordé |    |    |
|                  |                           | les règles d'orthographe                                                        |                                      | A2-                                  | A2+ en fonction du lexique abordé |    |    |
|                  |                           | emploi particulier : superlatif utilisé adverbialement (am +sten)               |                                      |                                      |                                   |    |    |
|                  |                           | genauso , ebenso wie, gleich + règles d'emploi                                  |                                      |                                      | A2+                               |    |    |
| Les déterminants | articles indéfinis        | formes ((k)ein)                                                                 | (D)                                  |                                      |                                   |    |    |
|                  | articles définis          | formes                                                                          | (D)                                  |                                      |                                   |    |    |
|                  | absence d'article         |                                                                                 | formes en fonction du lexique abordé | règles en fonction du lexique abordé |                                   |    |    |

|                           |               |                                                                  | A1                             | A2                      |     | B1                      | B2 |
|---------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|-----|-------------------------|----|
|                           | démonstratifs | formes et règles d'emploi                                        | dies-                          |                         |     |                         |    |
|                           |               | <i>solch-</i> et règles d'emploi                                 |                                |                         |     |                         |    |
|                           | possessifs    | formes                                                           | (D)<br>en fonction des besoins |                         |     |                         |    |
|                           | numéraux      | les cardinaux                                                    | en fonction des besoins        |                         |     |                         |    |
|                           |               | les ordinaux                                                     |                                |                         |     |                         |    |
|                           | interrogatifs | formes ( <i>welch-</i> , <i>was für ein-</i> ) et règles de base |                                |                         |     |                         |    |
|                           | indéfinis     |                                                                  | en fonction des besoins        | en fonction des besoins |     | en fonction des besoins |    |
| Les pronoms               | sujets        | formes                                                           |                                |                         |     |                         |    |
|                           | compléments   | formes et règles d'emploi                                        | (D)                            |                         |     |                         |    |
|                           | réfléchis     | formes                                                           |                                |                         |     |                         |    |
|                           | réiproques    | formes et règles d'emploi                                        |                                |                         |     |                         |    |
|                           | possessifs    | formes et règles d'emploi                                        |                                |                         |     |                         |    |
|                           | démonstratifs | formes ( <i>der / dies-</i> ) et règles d'emploi                 |                                | (D)<br>A2-              | A2+ |                         |    |
|                           | interrogatifs | <i>wer</i> formes et règles d'emploi                             | (D)                            |                         |     |                         |    |
|                           |               | <i>was</i>                                                       |                                |                         |     |                         |    |
|                           |               | formes ( <i>welch-</i> ) et règles d'emploi                      |                                |                         |     |                         |    |
|                           | indéfinis     |                                                                  |                                |                         |     |                         |    |
|                           | relatifs      | formes et règles d'emploi                                        |                                |                         | A2+ |                         |    |
| Les adverbess pronominaux | démonstratifs | <i>dar- + préposition</i>                                        |                                |                         |     |                         | B2 |
|                           | interrogatifs | <i>wo- + préposition</i>                                         |                                | A2-<br>wohin /<br>woher | A2+ |                         | B2 |
|                           | relatifs      | <i>wo- + préposition</i>                                         |                                |                         | A2+ |                         | B2 |

|                      |                              |                                                         | A1                                                     | A2                                                                   | B1                                | B2                            |
|----------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| <b>Groupe verbal</b> |                              |                                                         |                                                        |                                                                      |                                   |                               |
|                      | auxiliaires de mode          | <i>mögen, müssen, können, wollen</i> et règles d'emploi | présent / capacité et permission                       | élargissement progressif en fonction des intentions de communication |                                   |                               |
|                      |                              | <i>+ dürfen, sollen</i> et règles d'emploi              |                                                        | élargissement progressif en fonction des intentions de communication |                                   |                               |
|                      | verbes à particule séparable |                                                         | formes                                                 | en fonction du lexique abordé                                        |                                   |                               |
|                      | inséparable                  |                                                         |                                                        | en fonction du lexique abordé                                        |                                   |                               |
|                      | verbes réfléchis             |                                                         | en fonction du lexique abordé                          | A2-                                                                  | A2+                               |                               |
| La conjugaison       | Präsens                      | formes régulières et irrégulières                       | formes                                                 | formes + règles d'emploi et d'orthographe                            |                                   |                               |
|                      | Präteritum                   | <i>haben, sein</i>                                      |                                                        |                                                                      |                                   |                               |
|                      |                              | verbes réguliers et règles d'orthographe                |                                                        | A2-                                                                  | A2+                               |                               |
|                      |                              | verbes courants irréguliers                             |                                                        | A2- en fonction du lexique abordé                                    | A2+ en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |
|                      | Futur I                      | formes et règles d'emploi                               |                                                        | A2-                                                                  | A2+                               |                               |
|                      | Futur II                     |                                                         |                                                        |                                                                      |                                   | B2                            |
|                      | Konjunktiv II                | <i>haben, mögen</i>                                     | expressions routinisées : exprimer poliment un souhait |                                                                      |                                   | B2                            |
|                      |                              | <i>+ sein, können</i>                                   |                                                        |                                                                      |                                   |                               |

|                     |                   |                                                                  | A1                                   | A2                                                                                                 |                               | B1                            | B2 |
|---------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
|                     |                   | würd-+infinitif et règles d'emploi                               |                                      |                                                                                                    | A2+                           |                               |    |
|                     | Konjunktiv I      |                                                                  |                                      |                                                                                                    |                               |                               | B2 |
|                     | Perfekt           | formes régulières (choix de l'auxiliaire +pp) et règles d'emploi |                                      |                                                                                                    |                               |                               |    |
|                     |                   | formes irrégulières                                              |                                      | en fonction du lexique abordé                                                                      | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |    |
|                     |                   | règle du double infinitif                                        |                                      |                                                                                                    | A2+                           |                               |    |
|                     | Plusquamperfekt   | formes et règles d'emploi                                        |                                      |                                                                                                    |                               |                               |    |
|                     | Imperativ         | formes (2° sg, pl, polie)                                        | expressions routinisées              | règles d'orthographe et d'emploi des verbes réguliers et irréguliers en fonction du lexique abordé |                               |                               |    |
|                     | voix passive      | temps simples                                                    |                                      |                                                                                                    | A2+                           |                               |    |
|                     |                   | temps composés                                                   |                                      |                                                                                                    |                               |                               | B2 |
| Les formes verbales | infinitif sans zu | avec les auxiliaires de mode                                     |                                      |                                                                                                    |                               |                               |    |
|                     |                   |                                                                  |                                      | en fonction du lexique abordé                                                                      | en fonction du lexique abordé |                               |    |
|                     | infinitif avec zu |                                                                  |                                      | en fonction du lexique abordé                                                                      | en fonction du lexique abordé |                               |    |
|                     | participe présent | formes et règles d'emploi                                        |                                      |                                                                                                    |                               |                               |    |
|                     | valences          | les verbes + cas                                                 |                                      | en fonction du lexique abordé                                                                      | en fonction du lexique abordé |                               |    |
|                     |                   | les verbes + prépositions + cas                                  |                                      | en fonction du lexique abordé                                                                      | en fonction du lexique abordé |                               |    |
| Mots invariables    |                   |                                                                  |                                      |                                                                                                    |                               |                               |    |
| Les prépositions    |                   |                                                                  | (D)<br>en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé                                                                      | en fonction du lexique abordé |                               |    |



|                  |                        |                                                | A1                            | A2                            |                                   | B1                                 | B2 |
|------------------|------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----|
| Les adverbes     |                        |                                                | en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé      |    |
|                  | degrés de comparaison  | formes et règles d'emploi                      |                               | A2-                           | A2+                               |                                    |    |
| <b>Phrase</b>    |                        |                                                |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  | affirmative            | règles de base                                 |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  |                        | place des compléments et inversion             |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  | négative               | règles de base                                 |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  |                        | négations complexes                            |                               | A2-                           | A2+                               | en fonction des formes rencontrées |    |
|                  |                        | autres règles ( <i>nicht/kein... sondern</i> ) |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  | interrogative          | ouverte (avec mot interrogatif)                |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  |                        | fermée (sans mot interrogatif)                 |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  |                        | les mots interrogatifs complexes               |                               |                               | A2+ en fonction du lexique abordé | en fonction du lexique abordé      |    |
| Les propositions | coordonnées            | avec les conjonctions <i>und, aber, oder</i>   |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  |                        | autres conjonctions                            |                               | en fonction du lexique abordé |                                   | en fonction du lexique abordé      |    |
|                  |                        | <i>um...zu, ohne zu...</i>                     |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  |                        | <i>statt zu...</i>                             |                               |                               |                                   |                                    |    |
|                  | subordonnées relatives | avec les pronoms <i>der, die, das</i>          |                               |                               | A2+                               |                                    |    |
|                  |                        | <i>wo, wer, was</i>                            |                               |                               | A2+                               |                                    |    |
|                  |                        | <i>wo</i> +préposition                         |                               |                               |                                   |                                    | B2 |

|  |                                      |                     | A1 | A2                                            |                                               | B1                               | B2 |
|--|--------------------------------------|---------------------|----|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|----|
|  | autres subordonnées                  | Autres conjonctions |    | A2-<br>en<br>fonction<br>du lexique<br>abordé | A2+<br>en<br>fonction<br>du lexique<br>abordé | en fonction du lexique<br>abordé |    |
|  | subordonnées du<br>discours indirect |                     |    |                                               | A2+                                           |                                  | B2 |

## Annexe 5. Caractéristiques générales des supports et messages en fonction des différents niveaux

|                                                            | A1+                                                                                                                                                               | A2-                                                                                                                                                                                                     | A2+                                                                                                                                                                      | B1-                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Prévisibilité</i>                                       | Contenu prévisible.                                                                                                                                               | Contenu prévisible.                                                                                                                                                                                     | Contenu prévisible.                                                                                                                                                      | Contenu pas entièrement prévisible.                                                                                                                                             |
| <i>Sphère</i>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sphère personnelle et familiale de base.</li> <li>▪ Sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sphère personnelle et familiale.</li> <li>▪ Vie quotidienne.</li> <li>▪ Sujets concrets directement liés aux intérêts de l'élève et de ses proches.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sphère personnelle, familiale et sociale de base.</li> <li>▪ Vie quotidienne.</li> <li>▪ Sujets concrets, habituels.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sphère personnelle et sociale.</li> <li>▪ Vie sociale et culturelle.</li> <li>▪ Sujets concrets de la vie courante.</li> </ul>         |
| <i>Étendue des sujets</i>                                  | Environnement concret et immédiat (moi-même, ma famille, ma maison, mon école).                                                                                   | Environnement proche (ce qui nous concerne de très près, mes proches et moi).                                                                                                                           | Environnement proche (ce qui me concerne, ce qui concerne les autres).                                                                                                   | Environnement au sens large (ce qui me concerne et ce pour quoi j'ai un intérêt personnel dans le monde dans lequel je vis ; mes opinions, mes impressions, ce que je ressens). |
| <i>Formulation</i><br>(uniquement pour les compréhensions) | Explicite.                                                                                                                                                        | Sans équivoque (pas de jeux de mots, pas de second degré).                                                                                                                                              | Sans équivoque (pas de jeux de mots, pas de second degré).                                                                                                               | Sans équivoque (pas de jeux de mots, pas de second degré).                                                                                                                      |



# GLOSSAIRE

Dans ce programme figurent une série de termes sur la signification desquels il est important que les utilisateurs s'accordent.

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Apprentissage coopératif</b>                     | Type d'apprentissage qui met l'accent sur le travail en groupes restreints où des élèves, de capacités et de talents différents, s'efforcent d'atteindre un objectif commun. Le travail est structuré de façon que chaque élève participe à l'accomplissement de la tâche proposée.            |
| <b>Autonomie</b>                                    | Aptitude à prendre des décisions pertinentes de son propre chef après analyse de la situation à traiter. Capacité à décider par soi-même.                                                                                                                                                      |
| <b>CECRL</b>                                        | Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues<br><a href="https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf">https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf</a> .                                                                                               |
| <b>Champ thématique</b>                             | Ensemble des mots qui se rapportent à une même réalité. Les mots qui forment un champ thématique peuvent avoir comme points communs d'être synonymes ou d'appartenir à la même famille, au même domaine, à la même notion.                                                                     |
| <b>Compétence</b>                                   | Aptitude à mettre en œuvre un ensemble organisé de savoirs, de savoir-faire et d'attitudes permettant d'accomplir un certain nombre de tâches. (art. 5, 1° du décret « Missions »).                                                                                                            |
| <b>Compétences terminales</b>                       | Référentiel présentant de manière structurée les compétences dont la maîtrise à un niveau déterminé est attendue à la fin de l'enseignement secondaire. (décret Missions).                                                                                                                     |
| <b>Démarche métacognitive</b>                       | Réflexion sur ses propres processus mentaux lors de l'apprentissage.                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Descriptif générique</b>                         | Description synthétique d'une compétence attendue à un niveau donné telle que définie dans le Cadre européen                                                                                                                                                                                   |
| <b>Différenciation</b>                              | Méthode qui consiste à réguler les apprentissages d'un élève ou d'un groupe d'élèves, en ajustant ses pratiques d'enseignant et à l'aide de méthodes adaptées.                                                                                                                                 |
| <b>Document authentique</b>                         | Qui n'a pas été créé ou adapté pour les besoins de la classe                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Evocations auditive, visuelle, kinesthésique</b> | Construction mentale par laquelle on rend quelque chose ou quelqu'un présent à sa conscience. Elle peut être auditive (constituée d'éléments sonores et verbaux), visuelle (constituée d'images), kinesthésique (liée à des mouvements corporels) (Gestion mentale - Antoine de La Garanderie) |
| <b>Fonction langagière</b>                          | Expression, spécifique à chaque langue, d'une intention de communication (être d'accord, s'excuser, saluer...)                                                                                                                                                                                 |
| <b>Incitatif</b>                                    | Qui pousse vivement quelqu'un à faire quelque chose.                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Injonctif</b>                                    | Qui renferme un ordre ou qui est relatif à l'expression d'un ordre.                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Langue standard</b>                              | Langue normalisée au niveau de l'orthographe, du vocabulaire, de la grammaire et de la prononciation.                                                                                                                                                                                          |
| <b>Message clair</b>                                | Message facile à comprendre, intelligible, évident                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Message explicite</b>                            | Qui est suffisamment clair et précis dans l'énoncé, qui ne peut laisser de doute                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Paratexte</b>                                    | Ensemble des éléments écrits et/ou visuels entourant le texte et permettant de nuancer ou d'enrichir le regard que l'on y porte.                                                                                                                                                               |
| <b>Pédagogie active</b>                             | La pédagogie active – ainsi que les méthodes pédagogiques actives associées à cette démarche – a pour objectif de rendre l'élève acteur de ses apprentissages, afin qu'il construise ses savoirs à travers des situations de recherche.                                                        |
| <b>Post</b>                                         | Message envoyé et affiché sur les murs des réseaux sociaux.                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prescriptif</b>                            | <i>Prescrit, imposé, qui constitue un commandement, un ordre.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Profil d'apprenant</b>                     | <i>Ensemble des forces et des faiblesses caractéristiques des mécanismes qui entrent en jeu dans les démarches d'apprentissage spécifiques à un individu.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Programme</b>                              | <i>Document qui relève de la liberté pédagogique des réseaux et/ou des pouvoirs organisateurs. Il consiste en une mise en œuvre pratique des référentiels. Les enseignants s'y réfèrent donc dans le cadre de l'élaboration de leurs cours.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Prospectif</b>                             | <i>Qui anticipe, prévoit</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Référentiel</b>                            | <i>Document commun à tous les réseaux d'enseignement. Il fixe les compétences minimales à atteindre en matière de communication en Langues modernes. Il ne contient ni séquences d'apprentissages ni orientations méthodologiques. Il sert de base à la conception des programmes et des épreuves d'évaluation externes (certificatives ou non).</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Représentation mentale de la tâche</b>     | <i>Analyse de la consigne qui mène à l'élaboration d'une visualisation / d'une interprétation concrète de la tâche et à une planification d'une démarche de résolution.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Ressources</b>                             | <i>Ensemble de savoirs, savoir-faire, attitudes et stratégies qui seront actualisés, découverts, mobilisés au cours de l'unité d'apprentissage et qui s'avèrent incontournables lors de la réalisation de tâches relevant des compétences visées.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Rétrospectif</b>                           | <i>Qui regarde en arrière dans le temps</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Routinisé</b>                              | <i>Devenu tellement habituel, grâce à la répétition et/ou la mémorisation, que l'élève l'utilise spontanément.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Savoir</b>                                 | <i>Résultat de l'assimilation d'informations acquises par l'étude, l'observation, l'apprentissage et/ou l'expérience. Le savoir est un ensemble de faits, de principes, de théories et de pratiques liés à un domaine de travail ou d'étude.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Situation d'apprentissage</b>              | <i>Ensemble de dispositifs au cours desquels un élève va s'approprier de nouvelles ressources (savoirs, savoir-faire, attitudes...)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Socio-culturel</b>                         | <i>Relatif aux structures sociales et à la culture qui contribue à les caractériser.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Socles de compétences</b>                  | <i>Référentiel présentant de manière structurée les compétences de base à exercer jusqu'au terme des huit premières années de l'enseignement obligatoire et celles qui sont à maîtriser à la fin de chacune des étapes de celles-ci parce qu'elles sont considérées comme nécessaires à l'insertion sociale et à la poursuite des études. (décret Missions).</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Spiralaire</b>                             | <i>Le principe de l'approche spiralaire (ou progression en spirale) est la réutilisation de ce qui a été appris, pour aller plus loin, sans oublier de temps en temps de réaffirmer ce qui a été vu puis l'approfondir. L'apprentissage d'une langue est en effet un processus continu qui s'élabore selon une complexification progressive grâce à un enrichissement progressif et une reprise constante de ce qui a été enseigné, appris et peut-être oublié. Une progression en « spirale » permet à l'élève de revenir plusieurs fois sur la même notion au cours de la formation, lui laissant ainsi le temps de la maturation, de l'assimilation et de l'appropriation et permet de s'appuyer sur les acquis pour les enrichir, en veillant à éviter le piétinement.</i> |
| <b>Stratégies transversales</b>               | <i>Stratégies ne relevant pas spécifiquement d'une seule discipline et pouvant donc être développées et/ou utiles dans plusieurs disciplines.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Support à dominante iconographique</b>     | <i>Document qui comprend en majorité un ensemble d'images et/ou d'illustrations.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Tâche</b>                                  | <i>Exercice contextualisé destiné à l'acquisition, à l'entraînement et/ou à l'évaluation d'une compétence ou de ressources.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Texte simple</b>                           | <i>Texte constitué de peu d'éléments et donc aisé à comprendre</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Unités d'acquis d'apprentissage (UAA)</b>  | <i>Ensemble cohérent d'acquis d'apprentissage qui peut être évalué ou validé (décret Missions).</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Unité sémantique</b>                       | <i>Groupe de mots, d'expressions qui font sens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Vie courante</b>                           | <i>Désigne ce qui se passe de façon régulière, qui est assez habituel mais qui n'est pas systématique.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Vie quotidienne</b>                        | <i>Désigne ce qui se passe au quotidien, qui s'inscrit dans les habitudes récurrentes au fil des jours.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Vie sociale</b>                            | <i>Désigne la façon dont les gens agissent dans leurs relations et interactions avec autrui.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Vocabulaire internationalement partagé</b> | <i>Mots « transparents », qui se retrouvent dans différentes langues, éventuellement avec une faible variation orthographique ou phonétique.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Volitif</b>                                | <i>Relatif à la volonté, à la faculté de se déterminer soi-même vis-à-vis de certains actes.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

# BIBLIOGRAPHIE

## Ouvrages de référence

- *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, Apprendre, Enseigner, Évaluer*. Division des politiques linguistiques. Strasbourg : Didier (2005). (code ISBN 9782278058136), pp.192. [www.coe.int/lang-CECR](http://www.coe.int/lang-CECR).
- *Inventaire linguistique des contenus clés des niveaux du CECRL*. Eaquals, CIEP, Eurocentres, ACPLS/CASLT.
- *Mon premier portfolio cahier + livre du maître*. Paris : Didier (2001) (code ISBN 9782278050437). 28 pp.15. [http://www.enseignement.be/index.php?page=23827&do\\_id=1030&do\\_check=](http://www.enseignement.be/index.php?page=23827&do_id=1030&do_check=).
- *Portfolio européen des langues, collège-jeunes et adultes*. Paris : Didier (2004) (Code ISBN 9782278051946). pp.64. [http://www.enseignement.be/index.php?page=23827&do\\_id=1031&do\\_check=](http://www.enseignement.be/index.php?page=23827&do_id=1031&do_check=).
- TAGLIANTE, C. (2005). *L'évaluation et le cadre européen*. Clé International.
- SeGEC. *Mission de l'École chrétienne*. Avenue E. Mounier 100 à 1200 Bruxelles. <http://enseignement.catholique.be/segec/index.php?id=803>.

## Quelques ouvrages et articles

- BOURGUIGNON, Claire (2010). *Pour enseigner les langues avec le CECRL : Clés et conseils*. Delagrave, Collection : Pédagogie et formation. <http://www.emilangues.education.fr/actualites/2010/pour-enseigner-les-langues-avec-le-cercl-cles-et-conseils>.
- GOULLIER, Francis (2005). *Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue*. Didier. [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Goullier\\_Outils\\_1.FR.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Goullier_Outils_1.FR.pdf).
- GOULLIER, Francis. *Éducation plurilingue et interculturelle dans les curriculums pour l'enseignement professionnel*. Conseil de l'Europe, Unité des politiques linguistiques. Séminaire, Strasbourg, 10 et 11 mai 2012. [www.coe.int/lang/fr](http://www.coe.int/lang/fr).
- MARTINYUK, Waldemar et NOIJONS, José. *Le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) et l'élaboration de politiques linguistiques : défis et responsabilités*. Synthèse des résultats d'une utilisation du CECR au niveau national dans les états membres du Conseil de l'Europe. Strasbourg, 6 - 8 février 2007. [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Survey\\_CEFR\\_2007\\_FR.doc](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Survey_CEFR_2007_FR.doc).

- PUREN, Christian (2011). *Compilation des guides d'utilisation du CECRL*. <http://www.christianpu-ren.com/2011/01/17/compilation-des-guides-d-utilisation-du-cecrl/#permalink>.
- OUVRAGE COLLECTIF (2009). *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues. Onze articles pour mieux comprendre et faire le point*. Diffusion FLE. [http://www.difusion.com/catalogo\\_details/736/l\\_approche\\_actionnelle\\_dans\\_l\\_enseignement\\_des\\_langues.html](http://www.difusion.com/catalogo_details/736/l_approche_actionnelle_dans_l_enseignement_des_langues.html).
- GARDNER, H. (1996). *Les intelligences multiples : la théorie qui bouleverse nos idées reçues*. RETZ.
- *L'éducation à la citoyenneté en Europe* - EACEA - Europa.eu. [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/thematic\\_studies\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/thematic_studies_en.php).
- PRIGNON, Pascale et RUOL, Muriel (2004). *Les enjeux pédagogiques, philosophiques et sociaux de l'éducation à la citoyenneté*. Centre Interfaces - Pôle de Pédagogie Charnière et Pôle de Philosophie et Action Sociale. <https://www.unamur.be/sciences/philosoc/interfaces/publications/cif02>.
- *Définir les compétences du 21<sup>e</sup> siècle pour l'Ontario*. [https://pedagogienumeriqueenaction.cforp.ca/wp-content/uploads/2016/03/Definir-les-competences-du-21e-siecle-pour-l\\_Ontario-Document-de-reflexion-phase-1-2016.pdf](https://pedagogienumeriqueenaction.cforp.ca/wp-content/uploads/2016/03/Definir-les-competences-du-21e-siecle-pour-l_Ontario-Document-de-reflexion-phase-1-2016.pdf).
- *Des compétences numériques à la littératie numérique, Quels enjeux derrière l'évolution de ces concepts ?* Note d'éducation permanente de l'ASBL Fondation Travail-Université (FTU) N° 2014 - 10, juin 2014. [www.ftu.be/ep](http://www.ftu.be/ep) , [http://www.ftu.be/documents/ep/2014\\_10\\_Litteratie\\_numerique.pdf](http://www.ftu.be/documents/ep/2014_10_Litteratie_numerique.pdf).
- *Compétences nécessaires au XXI<sup>e</sup> siècle - UNESCO*. <http://www.unesco.org/new/fr/unesco/themes/icts/lifelong-learning/21st-century-skills/>.
- *L'éducation à la citoyenneté en Europe* - EACEA - Europa.eu, « L'éducation à la citoyenneté en Europe » est disponible en anglais sur le site internet d'Eurydice, [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/thematic\\_studies\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/thematic_studies_en.php).

## Conférences

- GOULLIER, Francis. *Académie de Reims*, 25 septembre 2006. Le site académique de Reims permet de visionner la conférence dans son intégralité ou d'accéder à des extraits grâce à une entrée par chapitres : <http://dialog.ac-reims.fr/formation/langues/cadredreduit.htm>.
- GOULLIER, Francis. *CRDP de Dijon*, 26 septembre 2007. Le site du CRDP de Bourgogne propose de réécouter la conférence en baladodiffusion ou de la visionner en vidéo en ligne, avec un accès chapitré : <http://crdp.ac-dijon.fr/Faut-il-appliquer-le-Cadre.html>.
- DAVIDENKOFF, Emmanuel. *France Info*, 16 janvier 2009. À l'occasion du salon Expolangues 2009, Emmanuel DAVIDENKOFF a exprimé sur France info son point de vue sur la révolution introduite par l'adoption du CECRL dans le domaine des langues. L'émission peut être réécoutée : <http://www.france-info.com/chroniques-le-chemin-de-l-ecole-2009-01-17-expolangues-et-la-revolution-deslangues-238755-81-133.html>.



## Dossiers thématiques

- Guide pour les utilisateurs, élaboré sous la direction de John TRIM. Division des politiques linguistiques. Strasbourg (2002) : ce guide explicite les utilisations possibles du Cadre.
- Dossier en ligne sur le site Eduscol : <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>.
- Dossier en ligne sur le site Franc-Parler : <http://www.franccparler.org/dossiers/cecr.html>.
- Dossier en ligne sur le site de l'académie de Paris : [http://www.ac-paris.fr/portail/jcms/sites\\_11336/cecr/](http://www.ac-paris.fr/portail/jcms/sites_11336/cecr/).
- Dossier des Cahiers pédagogiques, hors-série numérique n°18, 2009, sur « Enseigner les langues vivantes avec le Cadre européen » : [http://www.emilangues.education.fr/files/parrubriques/documents/2009/actualites/hsn\\_langues\\_demo.pdf](http://www.emilangues.education.fr/files/parrubriques/documents/2009/actualites/hsn_langues_demo.pdf).
- Dossier de la revue de l'APLV Les Langues Modernes n°2-2008 sur « Le Cadre européen : où en sommes-nous ? » : <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article1779>.

## Sitographie

Quelques sites présentant entre autre des exemples concrets de productions aux différents niveaux européens

- <http://ww.erk.nl/>
- <http://www.webcef.eu/>
- <https://www.youtube.com/watch?v=lqL3NNG0R9U>
- <https://www.youtube.com/user/nt2antwerpen> (instap 1, 2, 3, 4).

